

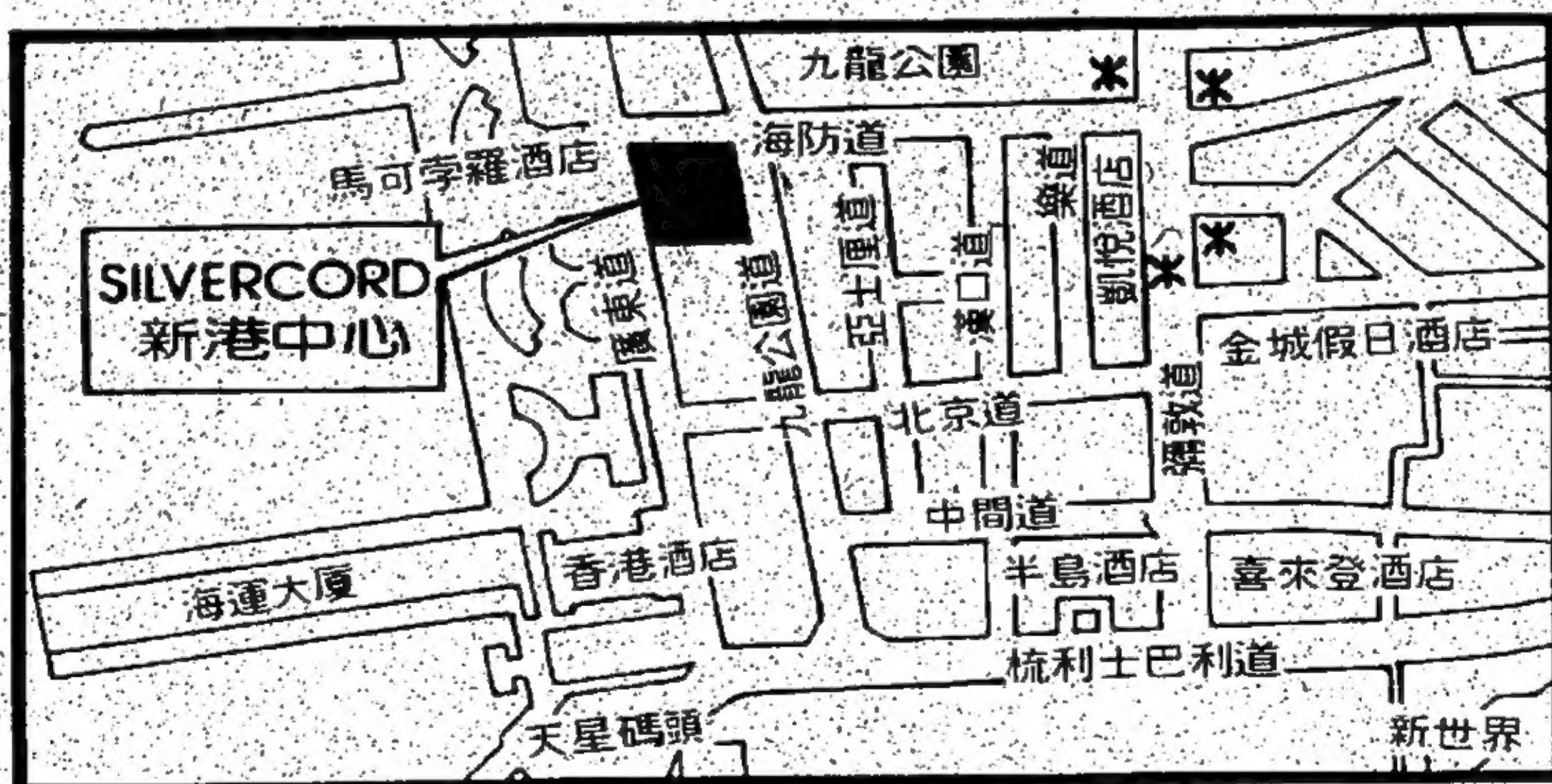
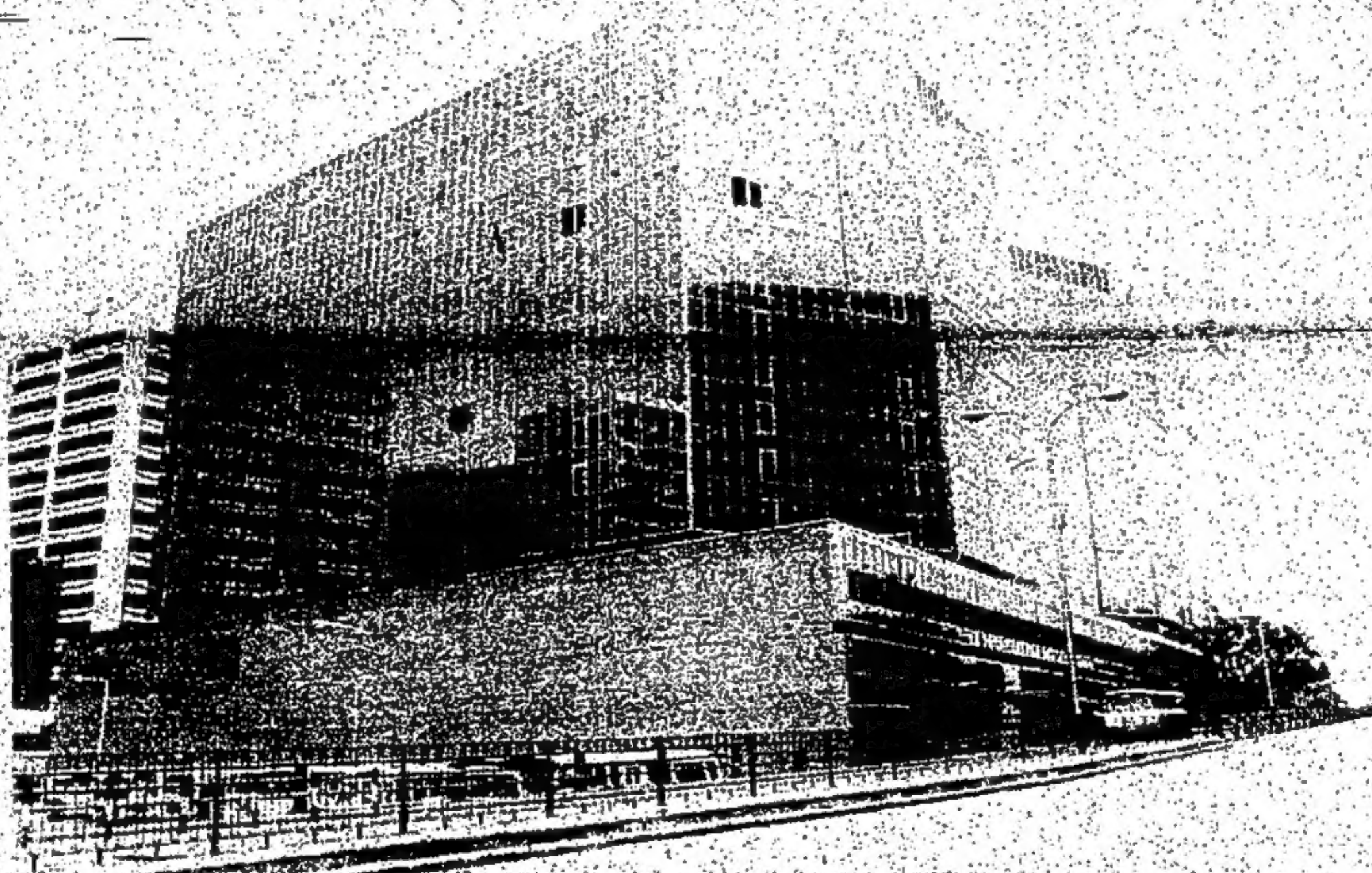
會總夜樓酒大國海

九龍尖沙咀廣東道30號新港中心三樓

今天隆重開業

本酒樓籌備經年，耗資伍仟餘萬；設備豪華，出品精良，為海洋皇宮大酒樓夜總會之直屬機構，烹調之精美，選料之上乘，價錢之公道，港九人仕早已有口皆碑。貴賓廳設備高雅，晚飯海鮮廳全部意大利雲石鋪砌，置身其中可觀看耗資千萬元之大型瀑布，倣如萬馬奔騰，嘆為觀止矣。本酒樓面積共六萬餘呎，可筵開三百餘席，有升降機十六部、自動電梯八部，並有室內免費停車場，專人泊車，非常方便。另備有勞斯萊斯房車兩部，免費供迎親者之用。

早上八時開始營業 電話：3-7225522(10線)



新港中心位置圖

吳偉基則師樓

威震裝飾工程公司

正昌工程有限公司

增輝工程有限公司

民信消防公司

偉倫工程有限公司

新榮工程公司

翡翠燈飾

利行棠記

義記鋼鐵

志達企業集團有限公司

域景洋行
(酒店業供應部)

金源茶莊

岑茂威洋行
SOMERVILLE

祥珍醬園

海生行

福盛行

西雅銀器有限公司
西雅洋行

信興電工工程有限公司
供 應
樂聲牌抽氣系統設備

科聯顧問工程師

順利鋼鐵工程公司

雅典音響器材公司

思佳有限公司

華新木器廠有限公司

鴻昌瓷業有限公司

環球食品公司

生源海味莊

祐昌魚翅莊

展宏魚翅公司

四利魚翅莊

(同敬賀) 排名不分先後

本港新聞

港督會同行政局決定
邀請承辦屯門輕鐵路公司

如明年動工七八年通車
鐵路公司接辦受邀請開研究

【特訊】港督會同行政局決定邀請承辦屯門輕鐵路公司，此項決定係根據一九八零年行政局會議之決議。該公司之成立，旨在興建由屯門至元朗之輕鐵系統，以改善該地區之交通狀況。該公司之資本額定為一億港元，由港府及私人投資者共同承擔。該公司之成立，將為港府提供一個專業機構，負責興建及營運該輕鐵系統。該公司之成立，亦將為港府節省大量行政開支，並可透過招標方式，選擇最有經驗之公司承辦。該公司之成立，亦將為港府提供一個長期穩定之收入來源，以償還該輕鐵系統之建設貸款。該公司之成立，亦將為港府提供一個專業機構，負責興建及營運該輕鐵系統。該公司之成立，亦將為港府節省大量行政開支，並可透過招標方式，選擇最有經驗之公司承辦。該公司之成立，亦將為港府提供一個長期穩定之收入來源，以償還該輕鐵系統之建設貸款。

長三十四公里
三年完成通車

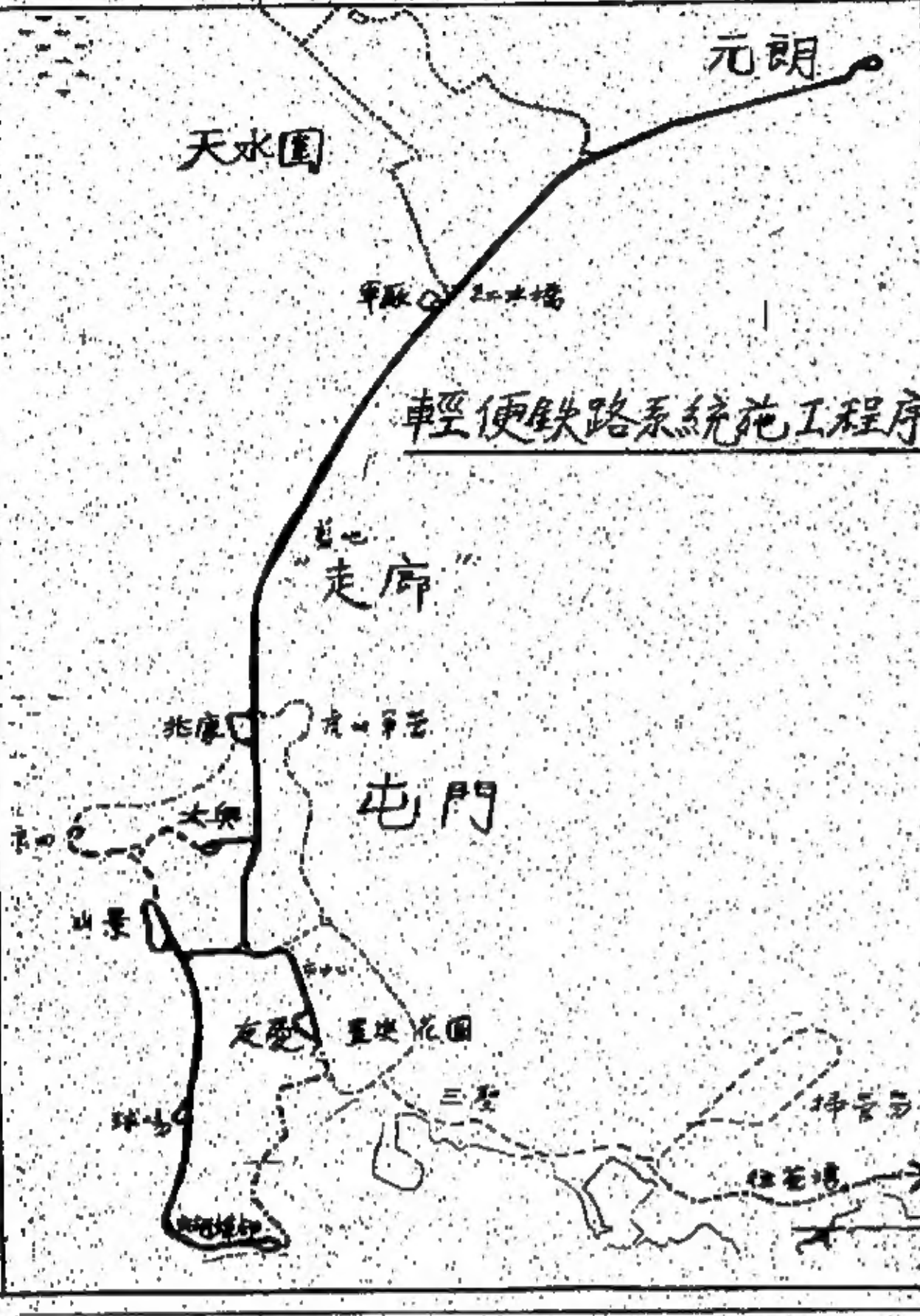
六個國家財團有意合資經營
鐵路公司進行審核作出決定

【特訊】九廣鐵路局在屯門興建之輕鐵系統，全長三十四公里，預計於一九八三年完成通車。該系統之興建，將為屯門地區之居民提供一個便捷之交通工具，並可減輕該地區之交通壓力。該系統之興建，亦將為港府節省大量行政開支，並可透過招標方式，選擇最有經驗之公司承辦。該系統之興建，亦將為港府提供一個長期穩定之收入來源，以償還該輕鐵系統之建設貸款。該系統之興建，亦將為港府提供一個專業機構，負責興建及營運該輕鐵系統。該系統之興建，亦將為港府節省大量行政開支，並可透過招標方式，選擇最有經驗之公司承辦。該系統之興建，亦將為港府提供一個長期穩定之收入來源，以償還該輕鐵系統之建設貸款。

鐵路公司
發表聲明
表示歡迎

運快進行研究
公司資源及員工經驗

【特訊】九廣鐵路公司發表聲明，表示歡迎港督會同行政局決定邀請承辦屯門輕鐵路公司。該公司表示，將全力配合港府之決定，並盡力為港府提供一個專業機構，負責興建及營運該輕鐵系統。該公司表示，將全力配合港府之決定，並盡力為港府提供一個專業機構，負責興建及營運該輕鐵系統。該公司表示，將全力配合港府之決定，並盡力為港府提供一個專業機構，負責興建及營運該輕鐵系統。該公司表示，將全力配合港府之決定，並盡力為港府提供一個專業機構，負責興建及營運該輕鐵系統。該公司表示，將全力配合港府之決定，並盡力為港府提供一個專業機構，負責興建及營運該輕鐵系統。



輕便鐵路系統範圍圖

港府施政目標
製造生財環境

【特訊】港府在施政報告中提出，將致力於製造生財環境，以促進經濟發展。港府表示，將透過一系列措施，包括改善基礎設施、提供稅務優惠及加強與私人機構之合作，以營造一個有利於投資及創造就業之環境。港府表示，將透過一系列措施，包括改善基礎設施、提供稅務優惠及加強與私人機構之合作，以營造一個有利於投資及創造就業之環境。港府表示，將透過一系列措施，包括改善基礎設施、提供稅務優惠及加強與私人機構之合作，以營造一個有利於投資及創造就業之環境。港府表示，將透過一系列措施，包括改善基礎設施、提供稅務優惠及加強與私人機構之合作，以營造一個有利於投資及創造就業之環境。港府表示，將透過一系列措施，包括改善基礎設施、提供稅務優惠及加強與私人機構之合作，以營造一個有利於投資及創造就業之環境。

立法局今日會議
七項法案二讀及三讀

【特訊】立法局今日將舉行會議，討論七項法案之二讀及三讀。該七項法案包括：《一九八三年道路（交通）條例》、《一九八三年道路（工程）條例》、《一九八三年道路（安全）條例》、《一九八三年道路（管理）條例》、《一九八三年道路（規劃）條例》、《一九八三年道路（設計）條例》及《一九八三年道路（施工）條例》。該七項法案之通過，將為港府提供一個法律基礎，以加強對道路之管理及規劃。該七項法案之通過，將為港府提供一個法律基礎，以加強對道路之管理及規劃。該七項法案之通過，將為港府提供一個法律基礎，以加強對道路之管理及規劃。該七項法案之通過，將為港府提供一個法律基礎，以加強對道路之管理及規劃。該七項法案之通過，將為港府提供一個法律基礎，以加強對道路之管理及規劃。

主線屯門至蝴蝶邨
直達元朗長沙灣

【特訊】九廣鐵路公司表示，將興建一條由屯門至蝴蝶邨之輕鐵主線，並可直達元朗及長沙灣。該主線之興建，將為屯門地區之居民提供一個便捷之交通工具，並可減輕該地區之交通壓力。該主線之興建，亦將為港府節省大量行政開支，並可透過招標方式，選擇最有經驗之公司承辦。該主線之興建，亦將為港府提供一個長期穩定之收入來源，以償還該輕鐵系統之建設貸款。該主線之興建，亦將為港府提供一個專業機構，負責興建及營運該輕鐵系統。該主線之興建，亦將為港府節省大量行政開支，並可透過招標方式，選擇最有經驗之公司承辦。該主線之興建，亦將為港府提供一個長期穩定之收入來源，以償還該輕鐵系統之建設貸款。該主線之興建，亦將為港府提供一個專業機構，負責興建及營運該輕鐵系統。

廣東人遊香港團長談所見所聞
市面繁榮留下深刻印象

【特訊】廣東人遊香港團長在訪問中表示，對香港之市面繁榮留下了深刻印象。該團長表示，香港之市面繁榮，是香港經濟發展之重要體現，亦是香港居民生活質素之重要保障。該團長表示，香港之市面繁榮，是香港經濟發展之重要體現，亦是香港居民生活質素之重要保障。該團長表示，香港之市面繁榮，是香港經濟發展之重要體現，亦是香港居民生活質素之重要保障。該團長表示，香港之市面繁榮，是香港經濟發展之重要體現，亦是香港居民生活質素之重要保障。該團長表示，香港之市面繁榮，是香港經濟發展之重要體現，亦是香港居民生活質素之重要保障。

鳴謝啟事

欣蒙 澳門水坭廠有限公司之委託欣陸水坭石有限公司為該廠之榮譽產品「金鯉」牌水坭之香港、九龍、新界及各離島之總代理。經銷澳門水坭廠所生產之優質「金鯉」牌水坭。

敝公司全副心機，竭誠為各建築界朋友，各同業先進，及各零售分銷商等服務。

如蒙 查詢惠顧及賜教請致電香港一二九九一八一二

欣陸水坭石有限公司
香港金鐘夏慤道十八號海富中心
第二座二一〇七室

總代理聲明

澳門水坭廠有限公司由一九八三年十一月十五日起委託欣陸水坭石有限公司為港九、新界及離島之總代理，銷售廠譽產品「金鯉」牌水坭。如蒙垂詢惠顧，請與欣陸水坭石有限公司聯絡。地址：香港金鐘夏慤道十八號海富中心第二座二一〇七室。電話：（五）二九九一八一二至一八一二。

特此通告

各建築界同業先進，零售分銷商。

澳門水坭廠有限公司
一九八三年十一月二十三日

鐵路公司經辦屯門輕鐵

【特訊】九廣鐵路公司經辦屯門輕鐵，此項決定係根據一九八零年行政局會議之決議。該公司之成立，旨在興建由屯門至元朗之輕鐵系統，以改善該地區之交通狀況。該公司之資本額定為一億港元，由港府及私人投資者共同承擔。該公司之成立，將為港府提供一個專業機構，負責興建及營運該輕鐵系統。該公司之成立，亦將為港府節省大量行政開支，並可透過招標方式，選擇最有經驗之公司承辦。該公司之成立，亦將為港府提供一個長期穩定之收入來源，以償還該輕鐵系統之建設貸款。該公司之成立，亦將為港府提供一個專業機構，負責興建及營運該輕鐵系統。該公司之成立，亦將為港府節省大量行政開支，並可透過招標方式，選擇最有經驗之公司承辦。該公司之成立，亦將為港府提供一個長期穩定之收入來源，以償還該輕鐵系統之建設貸款。

擴張新商場 黃金大抽獎

購貨滿50元，送獎券一張，另送禮品，多買多送

頭獎壹名 獨得足金黃金十兩
貳獎壹名 得足金黃金五兩
參獎壹名 得足金黃金三兩
肆獎壹名 得足金黃金二兩
伍獎壹名 得足金黃金一兩
特別獎200名 各得本公司禮券港幣貳佰元

中國陶瓷
精選作品介紹

華豐國貨公司
香港北角英皇道395-421號 電話：5-628271（15線）

體育

中南日菲首晉
共韓本島名級

對泰國，次場馬來西亞及印度。晚間賽事則為爭奪前四名，七時開始上演，首夜兩場只在三位打關。

休息三天後賽會日開始抽籤全部英在港島伊德舉行。下午二時分起為九至十二名，共廿八條賽艇。其餘兩場約以反比擊擊亦順利勝出。

中英、南韓、泰國、及菲律賓代表已占北亞擊擊船手，祇有日本勝與馬來西亞。塔出數

三分，實拉華拿余爾

前，科里中路強硬

病臥左位打關

亞洲男子籃球昨天戰果

愉園和寶路華

亞洲籃協今開同大 並決定菲球員身份

球協會將於下午三時假華都酒店舉行週年大會，並改選職員。
（特約）亞洲男子籃球錦標賽分組初賽結束後，今日休息一天。亞洲杯決賽階段的一問題球員糾紛，亦將在會上作出決定。為此，國際籃聯法律顧問的一問題球員：科粉，亦將在會上作出決定。為此，國際籃聯史丹高爾專程來港，已於昨晚抵達。據史丹高爾稱，按國際籃協規則，隊內高爾專程來港，已於昨晚抵達。據史丹高爾稱，按國際籃協規則，隊內可有名外籍球員出場，故此次非隊的球員身份紛爭，即使順利解決，非隊已出場的兩名「問題球員」可以繼續參賽，但其他三名「問題球員」則不可能准上場。

其二、
英若辨九〇年世盃
來，日本
一年
屆賽事將訂於本月廿四
日至廿七日假座維多利
獎金之賽事。獎
年相同。

嚴厲對付鬧事球迷

【法新社倫敦廿一日電】英國王王儲一九三〇年世界足球錦標賽上，因球迷鬧事，被嚴厲對付。政府方面大有「我知道理，寧行打，不許爭執」之勢。據法新社倫敦廿一日電，英國王王儲一九三〇年世界足球錦標賽上，因球迷鬧事，被嚴厲對付。政府方面大有「我知道理，寧行打，不許爭執」之勢。據法新社倫敦廿一日電，英國王王儲一九三〇年世界足球錦標賽上，因球迷鬧事，被嚴厲對付。政府方面大有「我知道理，寧行打，不許爭執」之勢。

丹麥奧遜炙手可熱

曼聯熱刺爭相羅致
意大利 球會更出鉅額轉會費
濟上能否容納丹麥球星
奧運，而同時投保保險金
子確實
曼聯希羅該英格
與國碩士的

（法新社新德里廿二日電）亞運會羽毛球冠軍中共及亞洲羽球
獲得主印尼將於本屆亞洲羽聯錦標賽輪空自動晉入半準決賽。

事將於十月廿八日至八日在印度新德里加爾各答舉行。香港將與馬尼拉、西貢及孟加拉維持特權地位，並列入四強；同日的日本及孟加拉被排除出線，繼而與巴基斯坦和埃及一役的優勝隊，追逐另一席四強的席位。

東道主印度則排於下級，首屆世界盃冠軍巴西領爭人亞強，半場將與南美洲第一仗的優勝隊伍事實決勝輸，同樣的印印尼兩項決賽將在準次賽相逢，間隔約下一席四空位。

另個人錦標賽則在一月廿九日公布抽籤結果，比賽將於十二月八日進行。

中共昨天勝伊朗九七比七四，獲A組首名。
共郭永林飛身上籃。

中共女排失利因素

(特評)中共新聞
攻守欠靈活三傳手三號位佳

北京廿一日電：中共排台運動連續十四次發炮，十七日在福州以四比三失利。兩部皆係原因。看其前途有問題。

敵派了救隊，山田率領一萬人和張靈甫之四戰兵，由吳思超改爲敵軍已研究多年，數次又播又救，時間太短，尚不能和張靈甫之四戰兵相配合，故順手。

中夾擊者神速退後，人常有遺失。

界錦標賽和香港超級賽)中，雖都獲得冠軍，但每次都打得相當吃力，這兩弱點開始暴露。

[illegible]

在激烈對抗的排球賽中，勝負是由多種因素決定，實力相當時

舉行之香港國際小型車格蘭披治大賽在國際小型車賽中被列為一項盛

小型車格蘭披治獎金總額共計九港元，而其中最

雖欲盡好，好就能軍，
達次比之的照得確，
中，失如日錄。
一年
至五月十七日股漲多利
年相同。

其二、來，日本

英若辦九〇年世盃

最囑討討鬧事求米

事，其無端無端金，
成車，陸空而來，地稱
急，必災，而十七
到軍，中機長爲
之要事，獎

華元之尊，得金，
事，故收，爲金，
到軍，中機長爲
之要事，獎

史卡瑪斯度：「很可惜，以員來說，我不能

遜炙手可熱

政府發言人史卡姆昨在質詢間告訴上院：「我決意過有朝一日，將遜爵士任命為內務大臣。」

史卡姆又說：「雖然我對他的能力有所懷疑，但我不能不給以保證。」

史卡姆並說：「他已於去年十一月九日辭職，但現在英國正需要他。」

刺爭相羅致

我愛勞力而爲人所不能者，吾孫保其能之比較中，來自英格蘭蘇格蘭。

而且又有華保險費補助。一

[illegible]

非州兆戰否

[illegible]

「我希望令他信服，
加盟曼聯對他的足球生
涯更有益。我現他為曼
聯效力。」
之準決賽。
比賽至二十分鐘，
該隻入球只
肯雅拿上A相繼
並且奪得準

[illegible]

黃金假期

抽獎結果公佈

頭獎十名：(各得樂滿第V100 VHS錄影機一部)

方志康	招進	蕭世友	李家德	鄧永達
伍順康	黃德榮	陳少偉	文福生	周博文

貳獎十名：(各得樂滿第20吋彩色電視機一部)

梁明河	卓栢康	黃文德	高旭良	黃麗珍
郭玉山	馬楚民	陳漢杰	朱木開	Tang Kai Choy

叁獎廿名：(各得Marantz MS-320微型組合一套)

陳溢年	伍少全	巫仁生	何杰林	Pauline Chan
吳炎輝	邱惠卿	霍湛榮	佘國樑	Fung Siu Kei
譚芳慧	馬艷芬	梁智財	容永添	Wong Sai Kwok
李偉信	朱榮杰	邵寶和	Yu Kin Yee	Lee Siu On

肆獎卅名：(各得Marantz CRS-3收/錄音機一部)

陳景光	胡金浩	周少聰	鄭友明	邱偉強
梁世平	柯永雄	陳南絲	霍港輝	何淑薇
陳耀興	畢振國	何家權	陳耀文	周家栢
左國強	鄧成德	周石豪	周日發	趙君植
任少平	陳少球	馬少華	林小妹	譚德財
章日明	莫炳樞	李柱君	黎敏儀	余耀光

*各得獎者將另備專函通知

總代理：福和貿易有限公司 新界葵涌青山道585-609號和記大廈B座3字樓 電話：0-253302

香港電燈集團有限公司

誠 聘
集團警衛主任
(月薪不少於一萬三千五百元)

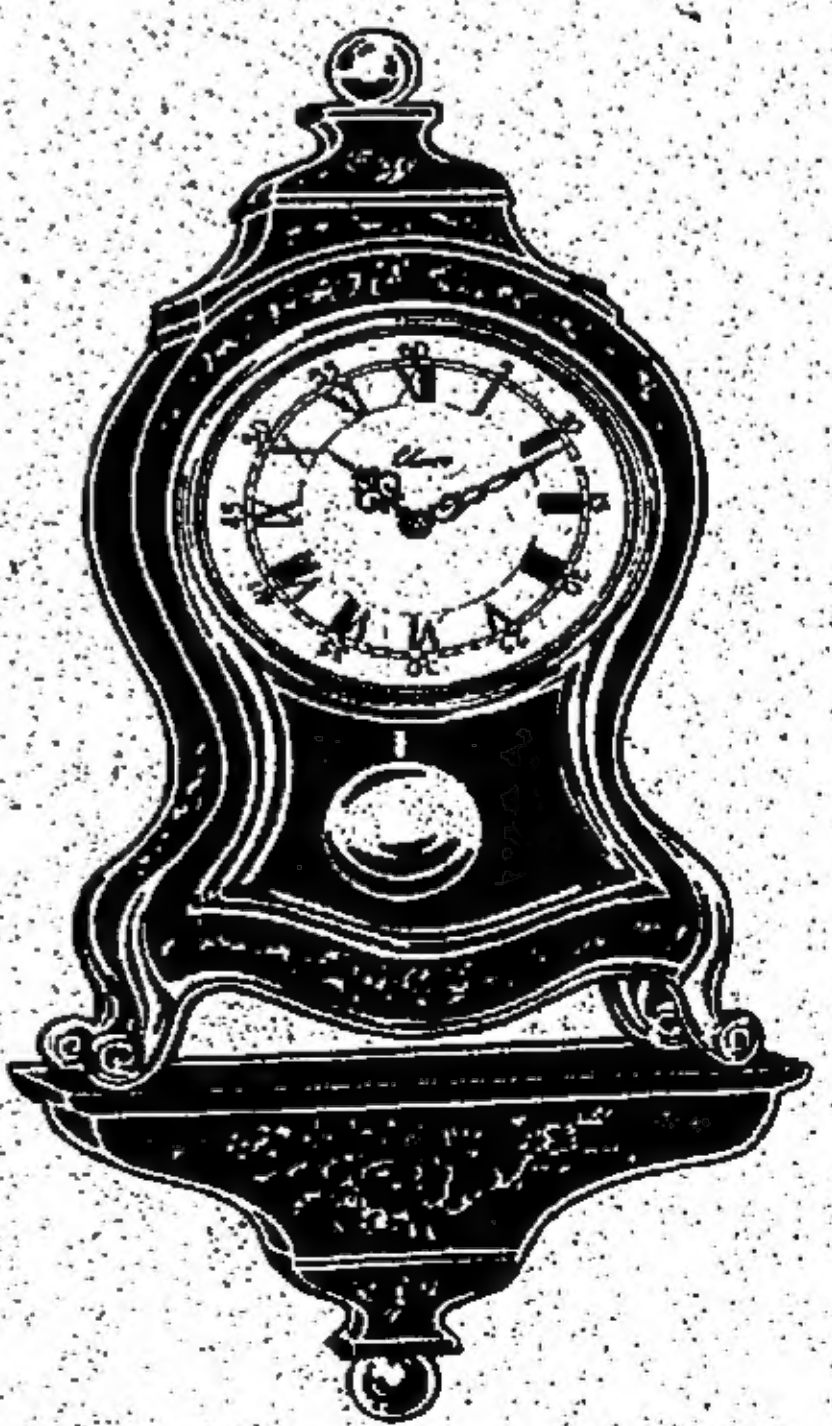
負責本集團屬下機構各電廠、辦公室、住宅、地盤等之保安工作，包括研究及推行現行措施，統籌策略，以增強保安效果。

應徵者須曾任警務或保安機構高級職位多年，具行政管理經驗及優良英文程度

上述職位有優厚福利包括房屋津貼、年假、雙糧、醫療、退休金等。應徵者請註明申請職位，聯絡電話號碼，通訊地址，現職薪金及工作經驗，逕函香港郵政總局信箱九一五號本公司集團人事部经理。

The Hongkong Electric Group

Eluxa



瑞士高級精密機械掛鐘
瑰麗外壳由名師手藝個別精繪
各大鐘錶行百貨公司均售

在E組，哥連泰斯二比零擊敗聖本杜後，以一分之多躍將首。兩隻人球俱是卡維沙梅蘭迪射入的，哥連泰斯現得五分，其後的有山度士，他們剛以一比一度士，他們剛以一比一挫折了順特彼達。聖本杜得三分，而順特彼達暫未得分。



香港國際草地足球賽打靶安樂，冰強則三比四敗

本港新聞

石蔭邨內巧遇會劫妻子歹徒

小販擒賊遭匪刺斃

警方懸紅三萬緝兇

【本報訊】石蔭邨內發生一宗令人震驚的搶劫案，一名小販在街上巧遇其妻，被歹徒搶劫，小販奮勇擒賊，反遭匪徒刺斃。警方接報後，立即展開調查，並懸紅三萬元緝兇。

據悉，案發於昨晚九時許，地點在石蔭邨附近的一條小巷內。當時，一名小販正與其妻在街上行走，突有兩名歹徒從側面攔截，搶劫其妻的錢包。小販見狀，立即上前攔截，與歹徒發生爭執。歹徒見勢不妙，拔出手槍，向小販連開數槍，小販當場倒地。歹徒得手後，隨即逃離現場。

警方接報後，立即展開調查，並在現場發現了彈殼。目前，警方已懸紅三萬元，緝拿兇徒。警方呼籲，如有知情者，請與警方聯絡。

房委會實施新編配標準

臨屋居民居住面積增大

新建房屋區建築物間距擴大

【本報訊】房屋委員會（房委會）為改善公共屋宇的居住環境，決定實施新的編配標準。根據新標準，新建房屋區的建築物間距將擴大，以確保居民享有充足的陽光和空氣。此外，房委會亦會增加公共屋宇的居住面積，以滿足居民的需要。

房委會表示，新標準將適用於所有新建的公共屋宇。根據新標準，新建房屋區的建築物間距將擴大至至少一倍，以確保居民享有充足的陽光和空氣。此外，房委會亦會增加公共屋宇的居住面積，以滿足居民的需要。

萬一發生火警可阻止火勢蔓延

新建房屋區建築物間距擴大

【本報訊】房屋委員會（房委會）為改善公共屋宇的居住環境，決定實施新的編配標準。根據新標準，新建房屋區的建築物間距將擴大，以確保居民享有充足的陽光和空氣。此外，房委會亦會增加公共屋宇的居住面積，以滿足居民的需要。

房委會表示，新標準將適用於所有新建的公共屋宇。根據新標準，新建房屋區的建築物間距將擴大至至少一倍，以確保居民享有充足的陽光和空氣。此外，房委會亦會增加公共屋宇的居住面積，以滿足居民的需要。

美國J車 革命創新

歐洲J車 精湛卓越

日本J車 登峯造極

【本報訊】美國、歐洲及日本的汽車工業，近年來在技術研發上取得了長足的進步。美國J車以其革命性的創新著稱，歐洲J車則以其精湛的工藝和卓越的性能而聞名。日本的汽車工業則在精益生產和質量控制方面達到了登峯造極的地步。

美國J車的代表作是福特T型車，這款車以其低廉的價格和可靠的性能而成為當時最暢銷的汽車。歐洲J車的代表作是奔馳W125，這款車以其優雅的設計和卓越的性能而成為當時的豪華座駕。日本的汽車工業則以本田、豐田和日產等品牌為代表，這些品牌以其精益生產和質量控制而享譽全球。

和緩北風 晴朗乾燥

天氣轉晴 氣溫回升

【本報訊】香港天氣轉晴，北風和緩，氣溫回升。市民紛紛走出戶外，享受陽光。氣象局表示，未來幾天將維持晴朗乾燥的天氣，氣溫將在攝氏二十度左右徘徊。

港製軟膠袋 輸澳洲最多

高價市場潛力極佳

【本報訊】香港製成的軟膠袋，目前正大量輸往澳洲市場。據悉，澳洲市場對軟膠袋的需求量很大，且價格較高，這為香港製袋業提供了極佳的發展機會。香港製袋業表示，將繼續擴大生產，以滿足澳洲市場的需求。

華僑日報 旺角辦事處

本報在旺角設立辦事處，為讀者提供更便捷的服務。辦事處位於旺角中心大廈，交通便利，環境優雅。歡迎讀者前來洽談業務。

商業專欄廣告

本報設有商業專欄，為讀者提供有關商業、經濟和市場的最新資訊。廣告費低廉，效果顯著。歡迎各界人士垂詢。

華僑日報讀者 捐款救童助學

本報讀者紛紛捐款，支持救童助學活動。捐款名單如下：

姓名	金額
陳國瑞	壹千元
李國強	伍百元
張國強	貳百元
王國強	壹百元
趙國強	伍拾元
劉國強	貳拾元
孫國強	壹拾元
周國強	伍元
吳國強	貳元
鄭國強	壹元

七海旅行團

本旅行團提供世界各地旅遊服務，行程豐富，服務周到。歡迎報名參加。

行程	費用
台灣（四天）	\$1,670
星馬（七天）	\$3,490
日韓（八天）	\$4,590
日本九州（七天）	\$3,790
日本本州（七天）	\$3,290
菲律賓（七天）	\$2,150

大製衣廠 聘請男女文員

本廠因業務需要，現聘請男女文員若干名。要求如下：

- 學歷：高中畢業或同等學力。
- 經驗：有製衣廠工作经验者优先。
- 待遇：從優。

有意者請攜帶學歷證明及最近二寸半身照片二張，親臨本廠面試。地址：九龍旺角上海街497號地下。電話：3-840749。

浙江小百花越劇團

本團將於本週末在港演出，精彩紛呈，不容錯過。

日期	劇目
11月24日	五女拜壽
25日	黃忠
26日	雙玉鐲
27日	五女拜壽
28日	打漁殺家
29日	打漁殺家
30日	打漁殺家

私家看護

本服務提供專業看護服務，照顧老人、病人及行動不便人士。收費合理，服務周到。

地址：九龍彌敦道163-173好旺角中心一樓。電話：337856、3309189。

英國摩根氏髮脂髮乳

本產品為英國摩根氏髮脂髮乳，具有滋潤、定型、去屑等功效。各大藥房均有代售。

點到你唔服!

三洋牌電熨斗，功能強大，操作簡便。A1900C 蒸氣熨斗，A81F 電熨斗，A1710S 蒸氣熨斗，A60U 迷你旅行熨斗，A200N 迷你旅行熨斗，A201N 旅行熨斗（附噴水器）。歡迎選購。

七海旅行團

本旅行團提供世界各地旅遊服務，行程豐富，服務周到。歡迎報名參加。

行程	費用
台灣（四天）	\$1,670
星馬（七天）	\$3,490
日韓（八天）	\$4,590
日本九州（七天）	\$3,790
日本本州（七天）	\$3,290
菲律賓（七天）	\$2,150

燙金機

本機為手動及氣動燙金機，適用於各種紙張、布匹、皮革等。操作簡便，效果顯著。

地址：香港新界沙田新城市廣場。電話：5-44877、5-442244。

本港新聞

港貨抄襲款式樣本 西德紡織界表不滿

妨礙雙邊貿易 促請港府注視

【本報訊】西德紡織界對香港貨物抄襲其款式樣本，表示極大不滿。西德紡織界代表團，日前在柏林舉行會議，討論此項問題。代表團成員表示，香港貨物抄襲其款式樣本，已嚴重損害西德紡織界的利益。他們要求港府採取行動，制止此種行為。代表團並表示，如果港府不採取行動，他們將考慮採取法律行動，以保護其利益。

美加澳紐考慮 增收滯港難民

有五年之內全部移居海外

【本報訊】美國、加拿大、澳洲及紐西蘭四國政府，正考慮對滯留香港的難民，增收滯留費。據悉，四國政府已達成協議，如果難民在五年內未能移居海外，則將向其收取滯留費。此舉旨在減輕四國政府在難民問題上的負擔，並鼓勵難民儘快移居海外。

禁區黃綫易混淆 區議員促請改善

區議員促請改善

【本報訊】區議員黃綫，日前向有關部門提出建議，要求改善禁區黃綫的標示，以免引起混淆。黃綫表示，目前禁區黃綫的標示，存在許多問題，例如標示不清、位置不當等，這給市民帶來了極大的不便。他建議有關部門應加強對禁區黃綫的管理，並採取有效措施，提高標示的清晰度和準確性。

六匪持槍入 九人變輸家

劫案中損失五萬元

【本報訊】九龍區發生一宗持槍搶劫案，六名匪徒持槍闖入，九名受害者均受輕傷。警方接報後迅速趕到現場，但匪徒已逃離現場。警方在現場搜獲部分贓物，並展開調查。據悉，受害者損失了五萬元現金。警方呼籲市民提供線索，協助破案。

讀者來函

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址、編者當代守秘密。但來函請勿投寄，勿一紙書兩面，勿用鉛筆，務請合作為感。

九巴荔枝角廠早上作業已減低聲浪

掃管街村有蓋巴士站因何久未修理

【本報訊】九巴荔枝角廠，自即日起，早上作業已減低聲浪，以減少對周邊居民的干擾。此外，掃管街村有蓋巴士站，因何久未修理，引起居民不滿。居民表示，該巴士站已損壞多年，嚴重影響了乘客的安全和舒適。他們要求有關部門儘快安排維修，以恢復巴士站的正常運作。

青洲時時房屋居民反對拆除冷氣機

【本報訊】青洲時時房屋居民，日前向有關部門提出抗議，反對拆除冷氣機。居民表示，在炎熱的夏季，冷氣機是他們生活中不可或缺的一部分。如果拆除冷氣機，將嚴重影響他們的生活質量。他們要求有關部門撤回拆除冷氣機的決定，並採取措施，改善房屋環境。

長期在劣環境壓迫下小職員的哀鳴

【本報訊】長期在劣環境壓迫下的小職員，日前向有關部門提出抗議，要求改善工作環境。小職員表示，他們的工作環境極其惡劣，包括空氣污染、噪音大、照明不足等。這些問題嚴重影響了他們的身心健康。他們要求有關部門採取措施，改善工作環境，並保障他們的合法權益。

May I sit beside you?
Besides - English language, I like Chinese literature.
I have three other books besides this (preposition).
I don't like that shirt; besides, it is too expensive. (adverb)

35. borrow, lend
'Borrow' means 'get something from somebody'. 'Lend' means 'give something to somebody'.
We 'borrow' something 'from' somebody but we 'lend' something 'to' somebody.
May I borrow your ruler?
Okay, I lend you my ruler.
I borrowed a book from him.
He lent a book to me.

36. bought, brought
'Bought' is the past tense and the past participle of the verb 'buy'.
'Brought' is the past tense and the past participle of the verb 'bring'.
He bought a new car yesterday.
He brought a camera to school yesterday.

37. bring, take
'Bring' suggests movement towards a place identified with the speaker. 'Take' suggests movement away from such a place.
Patrick brought me a T-shirt from Canada.
I shall take this book to England with me.

38. cause; reason
A 'cause' is a factor which produces a result.
A 'reason' is the explanation or justification for a result being produced.
What are the 'causes' of the First World War?
What is the 'reason' for your being late?

39. centre, middle
'Centre' is the point in the middle of something - whereas 'middle' is an indefinite area round the centre.
Draw a circle round a given centre.
He was standing in the middle of the road.

40. childish, childlike
'Childish' means 'immature in thinking or behaviour'. 'Childlike' means 'having a natural, guileless and lovable quality'.
The teacher was irritated by his pupil's childish ideas.
Although he is now in his mid-twenties, he still has a childlike look.

A lonely tower stands on the top of the mountain.
16. alternate, alternative
'Alternate' is often used as an adjective for two things that happen by turns (i.e. first one and then the other).
'Alternative' means 'giving a choice of two or more things'.
I play tennis on alternate days.
You have the alternative of going or staying.

17. always, often
'Always' means 'at all times', implying without exception.
'Often' means 'in a large proportion of the instances'.
The sun always rises in the east.
It often rains in summer.

18. amount, number
'Amount' is used for uncountable nouns while 'number' for countable ones.
That rich man has a large amount of money.
I have a large number of books.

19. another, the other
'Another' means 'an additional one to the already - existed person or thing'.
'The other' is used to refer to the second one of the two persons or things.
I don't like this shirt, please show me another.
Of the two books, one is mine and the other is yours.

20. anxious, eager
'Anxious' means 'worried' whereas 'eager' means 'showing strong desire'.
In informal usage, however, 'anxious' can be used for 'eager'.
She was anxious about her son's health.
I am eager to see her.

21. begin, start
These two words are interchangeable in most cases. However, 'start' and not 'begin' must be used for a race, a journey, a machine or an engine.
He started the engine.
Start the race now.
They started out for the destination.
The car won't start.

22. beside, besides
'Beside' is a preposition, meaning 'by the side of' or 'close to'. It always takes an object.
'Besides' is both a preposition and an adverb. As a preposition, 'besides' means 'in addition to' and is followed by an object. As an adverb, 'besides' means 'moreover' and is used to modify the whole sentence.
He worked alone.
The aged very often feel lonely.
I was alone in the office.

Have you taken your bath?
The bath is twice a day.
I went to the seashore so as to have an enjoyable bath.

31. beautiful, handsome
'Beautiful' is used for women while 'handsome' for men.
Sophia is a very beautiful girl.
Peter is smart and handsome.

32. because, because of
'Because' is a conjunction and must be followed by a clause.
'Because of' is a compound preposition and must be followed by a noun.
He failed because he was lazy.
He failed because of his laziness.
I fear ghost.
I am afraid of ghost.

10. ago, before
'Ago' is always used with the simple past tense.
'Before' is often associated with the present perfect tense.
I met him in the street two months ago.
I have never been there before.

11. alive, lively
'Alive' means 'not dead'.
'Lively' means 'full of life and spirit'.
I'm afraid his grandparents are no longer alive.
Lily is as lively as a kitten.

12. all, whole
'All' can be used for both singular and plural nouns.
'Whole' is only used for singular nouns and is usually preceded by 'the'.
All of us want to go.
All his life is but a dream.
The whole room was in disorder.

13. all right, alright
There is no such word as 'alright'. Which is a common misspelling of 'all right'.
Don't worry. I'm all right.

14. altogether, altogether
'All together' means 'all in one place or group'.
'Altogether' means 'completely' or 'as a total sum'.
They were all together in the sitting room.
I'm altogether dissatisfied with my present job.

15. alone, lonely
'Alone' meaning 'without the company or help of others', is both an adjective and an adverb.
'Lonely', meaning 'feeling unhappy because of the lack of friendly companionship' or 'remote and isolated', is an adjective.
He worked alone.
The aged very often feel lonely.
I was alone in the office.

Anyone can do it.
Anyone of us can do it.

23. arrive, reach
'Arrive' is followed by 'at' or 'in'.
'Reach' is followed by no preposition.
We arrived at the destination in the evening.
He reached Hong Kong last night.

24. ashamed, shameful
'Ashamed' means 'feeling shame'.
'Shameful' means 'worthy of shame'.
You should be ashamed to tell such lies.
He is despised for his shameful behaviour.

25. assure, ensure
'Assure' means 'tell someone with confidence' and is followed by a personal noun.
'Ensure' means 'make sure' and is followed by an abstract noun.
I assured him that I could get a pass in the coming examination.
No one can ensure success.

26. at present, presently
'At present' means 'now'.
'Presently' means 'soon'.
John is at present in Canada.
I shall come back presently.

27. avoid, prevent
'Avoid' means 'keep oneself away from'.
'Prevent' means 'keep someone else away from'.
A good student should avoid talking during the lesson.
She prevents her daughter talking to strangers.

28. award, reward
'Award' means 'something given as a prize'.
'Reward' means 'something given in return for a good deed or for service'.
John received a school award for his outstanding academic achievements.
I shall reward him for his service.

29. aware, beware
'Aware' means 'having knowledge or consciousness'.
'Beware' means 'be careful'.
Are you aware of the danger that lies ahead?
Beware of the dog.

30. bath, bathe
'Bath' is a noun while 'bathe' is both a verb and a noun. When 'bathe' is used as a noun, it means 'the act of swimming or playing in the sea, a lake, a river or a swimming-bath'.

4. accident, incident
'Accident' means 'something (usually unpleasant) that happens unexpectedly'.
'Incident' means 'event'.
I saw a traffic accident yesterday.
In these past few days, I came across many interesting incidents.

5. adapt, adopt
'Adapt' means 'adjust'. 'Adopt' means 'accept'.
After a long stay in Canada, he adapted himself to the cold climate.
The boss adopted the manager's proposal to reorganize the company.

6. advice, advise
'Advice' is a noun whereas 'advise' is a verb.
I'll take your advice.
The doctor advised me to give up smoking.

7. affect, effect
'Affect' is a verb meaning 'influence'.
'Effect' is both a verb and a noun. As a verb, 'effect' means 'accomplish'. As a noun, 'effect' means 'result'.
Overwork has affected his health.
He has effected his purpose.
The new economic policy has produced an unexpected effect.

8. afford, effort
'Afford' is a verb meaning 'have enough money or time for something'.
'Effort' is a noun meaning 'trying hard'.
I cannot afford such an expensive camera.
You will fail in the examination unless you put more effort in your studies.

9. afraid, fear
'Afraid' is an adjective and is often followed by 'of'.
'Fear' is both a verb and a noun. As a verb, it takes no preposition. As a noun, it often takes the form as 'in fear of'.
21. any, some
'Any' is used in negative and interrogative sentences.
'Some' is mainly used in affirmative sentences. But it may also be used in interrogative sentences when an affirmative answer (i.e. 'Yes') is expected.
Have you any money?
I have some money.
Mummy, will you give me some money? (I know she will.)

22. anyone, any one
'Anyone' is used for persons whereas 'any one' for things. Even for persons, two words must be used when 'one' has a numerical sense.

1984 中學會考試題預習專欄

英文 (十)

立基出版社提供資料

Ronald Chiu Foundation Press [10]

Dear Students,

If you take a look at the past papers of HKCEE English Language II published by the Examinations Authority, you will find that each year the paper contains a number of questions on words commonly confused. The use of such words as 'affect', 'effect', 'adapt', 'adopt', etc. has perplexed many a candidate.

Students are also confronted with the problem of using the right word in composition, that is English Language I in the HKCEE. It is because too many English words look similar and some carry more than one or several meanings. For example, students often make mistakes in the use of 'advise' and 'advice', 'able' and 'capable'. (Students who are interested in this aspect of English may consult my book 'Three Hundred Problems in English'.)

Here I wish to draw your attention to the following list of most commonly confused English words together with the examples which I have compiled specially for you.

1. able, capable
These two words have almost the same meaning. The only difference between them is one of construction. 'Able' is followed by an infinitive while 'capable' by 'of + gerund'.
He is able to do it.
He is capable of doing it.

2. aboard, abroad
'Aboard' means 'in a bus, train, ship, aeroplane, etc.'.
'Abroad' means 'in a foreign country'.
It's time for us to get aboard.
I'd like to further my studies abroad.

3. abstain, refrain
We 'abstain' from a habit but 'refrain' from an action.
He was advised to abstain from drinking wine.
A good citizen should refrain from spitting in public places.



南非

位於非洲大陸南端的南非，是一個遙遠而多姿多采的國家，母城開普敦雅宜宜人，城後背景即南非最醒目的標誌——桌山。開普半島南端最著名的好望角，以及大西洋、印度洋兩洋交匯的奇景，令人永誌難忘。

克魯格國家公園是非洲動物的自由家園，是世上最大及最著名的動物國家公園，無論是愛好大自然者，旅遊，購物或運動者，南非都是您的最佳選擇。

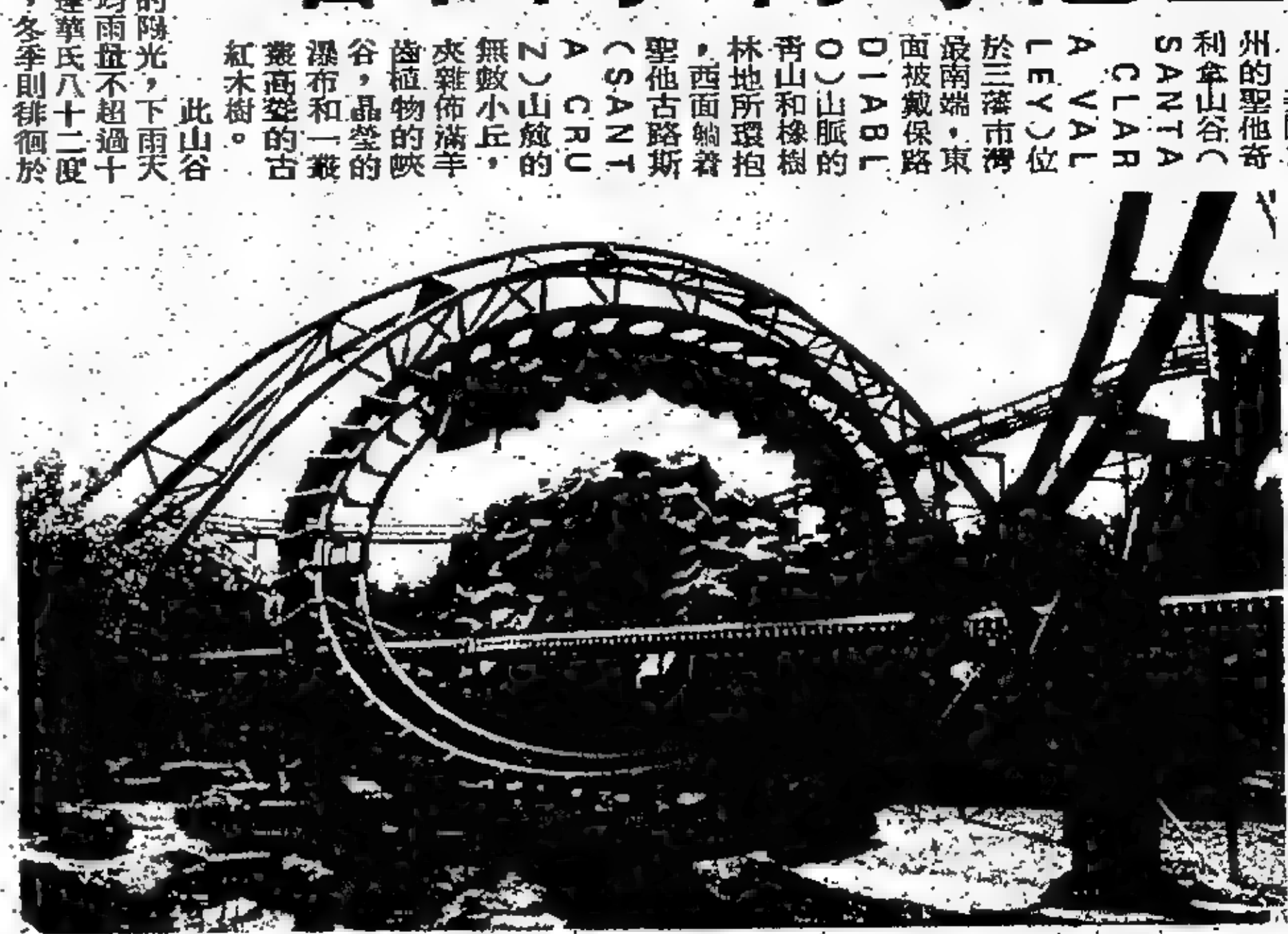
如果您想暢遊南非，請與辦理南非旅行團的旅行社聯絡；如果您想獲得有關南非的旅遊消息及精美的中文介紹手冊，請寫上您的姓名，住址，職業，年齡及電話號碼，寄到以下地址。

南非共和國觀光局
South African Tourist Corporation
Akasaka Lions Building, 2 Fl.
1-1-2 Moto Akasaka, Minato-ku,
Tokyo, Japan 107

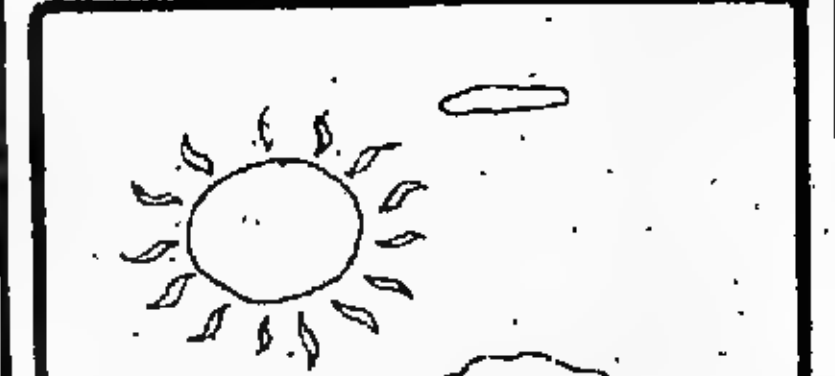
Name: _____
Address: _____
WKYP/Data 23-11-83

在十九世紀七十年代，西班牙的探險家和牧師，曾先後在開普敦南端，發現了這片肥沃的土地。當時，西班牙牧師曾在此建立了一個小牧場，但不久後，由於西班牙牧師的墾殖，而將此地讓與英國。英國人來到此地後，曾先後在此建立了一個小牧場，但不久後，由於英國人的墾殖，而將此地讓與南非。

加州釀酒業中心 聖他利拿山谷



加州釀酒業中心，位於聖他利拿山谷，是一個風景優美，氣候宜人，適合釀酒業發展的地區。這裡的葡萄園，種植著多種名貴的葡萄品種，產出的葡萄酒，品質優良，深受酒友的喜愛。



旅遊

達星期三出版

加航華籍職員 東京協助乘客

加航華籍職員，在東京協助乘客，為乘客提供優質的服務。他們不僅精通英語，還精通中文，能夠為中國乘客提供更為貼心的服務。他們的工作，得到了乘客的廣泛好評。



星藝暢遊嘉道理 大獎華優待臘味。這是一個為華人旅客提供的優惠活動，旨在鼓勵華人旅客前往嘉道理農場遊玩。參加者只需購買一張往返機票，即可參加抽獎，有機會獲得嘉道理農場的大獎。

星藝暢遊嘉道理 大獎華優待臘味

星藝暢遊嘉道理，大獎華優待臘味。這是一個為華人旅客提供的優惠活動，旨在鼓勵華人旅客前往嘉道理農場遊玩。參加者只需購買一張往返機票，即可參加抽獎，有機會獲得嘉道理農場的大獎。

前往紐約 班次之密，唯我汎美。

汎美班機時間 最能配合 你的行程。

汎美是唯一的航空公司，每日特備兩班客機飛往紐約。一班經三藩市，一班經東京，可供選擇。無論閣下準備何日出發，汎美在航線及班機時間等方面，都最能滿足你的要求。



汎美在甘迺迪機場 自設寰宇空運站。閣下抵達紐約甘迺迪機場，即處身汎美自設之寰宇空運站 (WORLDPORT)。報關及入境辦事處等一應俱全。搭客在空運站可轉乘汎美國內班機，前往美國各大城市。



汎美搭客可獲一流酒店 特惠優待。汎美與紐約十大酒店達成住宿安排，閣下實為汎美搭客，自可選擇其一榻，享受特惠收費。



汎美紐約班機時間表

離港時間	經東京	飛抵紐約時間
每日下午1:00	經東京	下午5:40
每日下午1:45	經三藩市	下午7:11

紐約汎美寰宇空運站 美國城市直接轉機時間表

目的地	離港時間	抵達時間
波士頓	下午8:45	下午9:45
蘇福特/春田	下午8:25	下午9:15
費城	下午8:25	下午9:23
匹茲堡	下午6:15	下午7:50
華盛頓	下午8:25	下午9:36
西雅圖	下午10:00	下午10:50
由提卡	下午10:00	下午11:25
羅契斯特	下午10:15	下午11:55
水牛城	下午10:15	下午11:15

中國大陸旅行行程多 可往當地洽商參加

中國大陸旅行行程多，可往當地洽商參加。這是一個為華人旅客提供的優惠活動，旨在鼓勵華人旅客前往中國大陸旅遊。參加者只需購買一張往返機票，即可參加抽獎，有機會獲得中國大陸的大獎。

中國大陸旅行行程多，可往當地洽商參加。這是一個為華人旅客提供的優惠活動，旨在鼓勵華人旅客前往中國大陸旅遊。參加者只需購買一張往返機票，即可參加抽獎，有機會獲得中國大陸的大獎。

中國大陸旅行行程多，可往當地洽商參加。這是一個為華人旅客提供的優惠活動，旨在鼓勵華人旅客前往中國大陸旅遊。參加者只需購買一張往返機票，即可參加抽獎，有機會獲得中國大陸的大獎。

中國大陸旅行行程多，可往當地洽商參加。這是一個為華人旅客提供的優惠活動，旨在鼓勵華人旅客前往中國大陸旅遊。參加者只需購買一張往返機票，即可參加抽獎，有機會獲得中國大陸的大獎。

中國大陸旅行行程多，可往當地洽商參加。這是一個為華人旅客提供的優惠活動，旨在鼓勵華人旅客前往中國大陸旅遊。參加者只需購買一張往返機票，即可參加抽獎，有機會獲得中國大陸的大獎。

中國大陸旅行行程多，可往當地洽商參加。這是一個為華人旅客提供的優惠活動，旨在鼓勵華人旅客前往中國大陸旅遊。參加者只需購買一張往返機票，即可參加抽獎，有機會獲得中國大陸的大獎。

中國大陸旅行行程多，可往當地洽商參加。這是一個為華人旅客提供的優惠活動，旨在鼓勵華人旅客前往中國大陸旅遊。參加者只需購買一張往返機票，即可參加抽獎，有機會獲得中國大陸的大獎。

中國大陸旅行行程多，可往當地洽商參加。這是一個為華人旅客提供的優惠活動，旨在鼓勵華人旅客前往中國大陸旅遊。參加者只需購買一張往返機票，即可參加抽獎，有機會獲得中國大陸的大獎。

中國大陸旅行行程多，可往當地洽商參加。這是一個為華人旅客提供的優惠活動，旨在鼓勵華人旅客前往中國大陸旅遊。參加者只需購買一張往返機票，即可參加抽獎，有機會獲得中國大陸的大獎。

中國大陸旅行行程多，可往當地洽商參加。這是一個為華人旅客提供的優惠活動，旨在鼓勵華人旅客前往中國大陸旅遊。參加者只需購買一張往返機票，即可參加抽獎，有機會獲得中國大陸的大獎。

中國大陸旅行行程多，可往當地洽商參加。這是一個為華人旅客提供的優惠活動，旨在鼓勵華人旅客前往中國大陸旅遊。參加者只需購買一張往返機票，即可參加抽獎，有機會獲得中國大陸的大獎。

中國大陸旅行行程多，可往當地洽商參加。這是一個為華人旅客提供的優惠活動，旨在鼓勵華人旅客前往中國大陸旅遊。參加者只需購買一張往返機票，即可參加抽獎，有機會獲得中國大陸的大獎。

本港新聞

東華三院大型籌款活動

歡樂滿東華下月舉行

慈善籌款比賽設五項獎勵

【本報訊】東華三院將於下月舉行「歡樂滿東華」大型籌款活動，屆時將有超過十萬名義工參加。三院主席李卓人表示，三院一向致力於社會公益事業，今次籌款活動所得款項將全數撥充各項慈善計劃，以改善社會福利。

「歡樂滿東華」活動共分五項比賽，包括：(一)「歡樂滿東華」籌款比賽，(二)「歡樂滿東華」義工比賽，(三)「歡樂滿東華」義工比賽，(四)「歡樂滿東華」義工比賽，(五)「歡樂滿東華」義工比賽。

九龍獅子會晚宴

慶祝廿五周年

國際獅子總會會長蒞臨參加

【本報訊】九龍獅子會將於下月舉行慶祝成立二十五周年晚宴，屆時將有超過五百名嘉賓參加。國際獅子總會會長李卓人表示，九龍獅子會成立二十五周年，是該會發展的一個重要里程碑，也是該會對社會作出貢獻的見證。

九龍獅子會主席李卓人表示，九龍獅子會成立二十五周年，是該會發展的一個重要里程碑，也是該會對社會作出貢獻的見證。九龍獅子會主席李卓人表示，九龍獅子會成立二十五周年，是該會發展的一個重要里程碑，也是該會對社會作出貢獻的見證。

保良局壬子會

總理冬季聯歡

歡聚陳謝兩總理榮休

【本報訊】保良局壬子會將於下月舉行總理冬季聯歡，屆時將有超過一百名嘉賓參加。保良局主席李卓人表示，保良局壬子會成立二十五周年，是該會發展的一個重要里程碑，也是該會對社會作出貢獻的見證。

保良局主席李卓人表示，保良局壬子會成立二十五周年，是該會發展的一個重要里程碑，也是該會對社會作出貢獻的見證。保良局主席李卓人表示，保良局壬子會成立二十五周年，是該會發展的一個重要里程碑，也是該會對社會作出貢獻的見證。

清潔香港

人人有責

大家合作

【本報訊】清潔香港委員會將於下月舉行清潔香港活動，屆時將有超過一百名義工參加。清潔香港委員會主席李卓人表示，清潔香港活動是該會發展的一個重要里程碑，也是該會對社會作出貢獻的見證。

清潔香港委員會主席李卓人表示，清潔香港活動是該會發展的一個重要里程碑，也是該會對社會作出貢獻的見證。清潔香港委員會主席李卓人表示，清潔香港活動是該會發展的一個重要里程碑，也是該會對社會作出貢獻的見證。

專家驗眼配鏡中心

今起開業大送月曆

贈送月曆



香港交易會消費品週

【本報訊】香港交易會將於下月舉行消費品週，屆時將有超過一百個攤位參加。香港交易會主席李卓人表示，消費品週是該會發展的一個重要里程碑，也是該會對社會作出貢獻的見證。

香港交易會主席李卓人表示，消費品週是該會發展的一個重要里程碑，也是該會對社會作出貢獻的見證。香港交易會主席李卓人表示，消費品週是該會發展的一個重要里程碑，也是該會對社會作出貢獻的見證。

東海大學教授

【本報訊】東海大學教授將於下月舉行演講，屆時將有超過一百名嘉賓參加。東海大學教授主席李卓人表示，演講是該會發展的一個重要里程碑，也是該會對社會作出貢獻的見證。

東海大學教授主席李卓人表示，演講是該會發展的一個重要里程碑，也是該會對社會作出貢獻的見證。東海大學教授主席李卓人表示，演講是該會發展的一個重要里程碑，也是該會對社會作出貢獻的見證。

明日中大演講

【本報訊】明日中大演講將於下月舉行，屆時將有超過一百名嘉賓參加。明日中大演講主席李卓人表示，演講是該會發展的一個重要里程碑，也是該會對社會作出貢獻的見證。

明日中大演講主席李卓人表示，演講是該會發展的一個重要里程碑，也是該會對社會作出貢獻的見證。明日中大演講主席李卓人表示，演講是該會發展的一個重要里程碑，也是該會對社會作出貢獻的見證。

沙田七村路村長會議

【本報訊】沙田七村路村長會議將於下月舉行，屆時將有超過一百名嘉賓參加。沙田七村路村長會議主席李卓人表示，會議是該會發展的一個重要里程碑，也是該會對社會作出貢獻的見證。

沙田七村路村長會議主席李卓人表示，會議是該會發展的一個重要里程碑，也是該會對社會作出貢獻的見證。沙田七村路村長會議主席李卓人表示，會議是該會發展的一個重要里程碑，也是該會對社會作出貢獻的見證。

沙田七村路村長會議

【本報訊】沙田七村路村長會議將於下月舉行，屆時將有超過一百名嘉賓參加。沙田七村路村長會議主席李卓人表示，會議是該會發展的一個重要里程碑，也是該會對社會作出貢獻的見證。

沙田七村路村長會議主席李卓人表示，會議是該會發展的一個重要里程碑，也是該會對社會作出貢獻的見證。沙田七村路村長會議主席李卓人表示，會議是該會發展的一個重要里程碑，也是該會對社會作出貢獻的見證。

沙田七村路村長會議

【本報訊】沙田七村路村長會議將於下月舉行，屆時將有超過一百名嘉賓參加。沙田七村路村長會議主席李卓人表示，會議是該會發展的一個重要里程碑，也是該會對社會作出貢獻的見證。

沙田七村路村長會議主席李卓人表示，會議是該會發展的一個重要里程碑，也是該會對社會作出貢獻的見證。沙田七村路村長會議主席李卓人表示，會議是該會發展的一個重要里程碑，也是該會對社會作出貢獻的見證。

沙田七村路村長會議

【本報訊】沙田七村路村長會議將於下月舉行，屆時將有超過一百名嘉賓參加。沙田七村路村長會議主席李卓人表示，會議是該會發展的一個重要里程碑，也是該會對社會作出貢獻的見證。

沙田七村路村長會議主席李卓人表示，會議是該會發展的一個重要里程碑，也是該會對社會作出貢獻的見證。沙田七村路村長會議主席李卓人表示，會議是該會發展的一個重要里程碑，也是該會對社會作出貢獻的見證。

週末B-B-Q歡樂遊

【本報訊】週末B-B-Q歡樂遊將於下月舉行，屆時將有超過一百名嘉賓參加。週末B-B-Q歡樂遊主席李卓人表示，歡樂遊是該會發展的一個重要里程碑，也是該會對社會作出貢獻的見證。

週末B-B-Q歡樂遊主席李卓人表示，歡樂遊是該會發展的一個重要里程碑，也是該會對社會作出貢獻的見證。週末B-B-Q歡樂遊主席李卓人表示，歡樂遊是該會發展的一個重要里程碑，也是該會對社會作出貢獻的見證。

彩色華僑

【本報訊】彩色華僑將於下月舉行，屆時將有超過一百名嘉賓參加。彩色華僑主席李卓人表示，彩色華僑是該會發展的一個重要里程碑，也是該會對社會作出貢獻的見證。

彩色華僑主席李卓人表示，彩色華僑是該會發展的一個重要里程碑，也是該會對社會作出貢獻的見證。彩色華僑主席李卓人表示，彩色華僑是該會發展的一個重要里程碑，也是該會對社會作出貢獻的見證。

本港新聞

房署函覆小販請求 葵芳葵興與邨禁擺賣 管制行動決不放寬

【本報訊】房署發言人昨日表示，小販在葵芳葵興與邨擺賣雜貨，經多次勸導無效後，房署已決定採取管制行動，決不放寬。發言人指出，小販在該兩邨擺賣雜貨，嚴重影響居民生活，且存在衛生問題。房署已多次向小販發出警告，但小販均不聽從。因此，房署決定採取管制行動，禁止小販在該兩邨擺賣雜貨。管制行動將於下週一（十四日）開始實施。房署呼籲小販自覺遵守規定，否則將面臨罰款或拘捕。

收樓未足兩年轉售 業主輕判罰款四百 另充公八百元准一年內繳交

【本報訊】一名業主因收樓未足兩年轉售，被地產局判處罰款四百元，另充公八百元，准一年內繳交。該業主為陳某，其於去年收樓後，因急需用錢，遂將物業轉售。地產局在調查後，發現該物業收樓未足兩年，遂根據地產法例，判處陳某罰款四百元，另充公八百元。陳某表示，其因急需用錢，不得已才轉售物業，對地產局的判決表示不滿。地產局則表示，地產法例旨在保障買家利益，防止業主短期內轉售物業，以牟取暴利。

日本松島商會 滿洲全席大宴會 滿洲全席大宴會

【本報訊】日本松島商會昨日在滿洲國舉行全席大宴會，招待各界人士。宴會由松島商會會長主持，賓客包括政府官員、商界人士及社會名流。宴會菜餚豐富，氣氛熱烈。松島商會會長在致辭時表示，松島商會一直致力於促進滿洲國之經濟發展，並加強與各界之聯繫。此次宴會旨在展示松島商會之實力，並為滿洲國之建設貢獻力量。

品質圈協會 週末選執委 新公司介紹推行經驗

【本報訊】品質圈協會昨日舉行週末選執委會議，並介紹新公司推行經驗。會議由協會主席主持，與會者包括各分會負責人及會員代表。會議討論了協會之發展方向及未來工作計劃。主席表示，協會將繼續致力於提高品質，促進企業發展。與會者對協會之工作表示支持，並表示將積極配合協會之各項工作。

因隔鄰公共援助金被判獄 本報讀者紛伸同情之手 捐助鄭麗娟及六名兒女

【本報訊】一名讀者因隔鄰公共援助金被判獄，本報讀者紛紛伸同情之手，捐助鄭麗娟及六名兒女。鄭麗娟因生活困難，向政府申請公共援助金，但被拒絕。鄭麗娟遂向法院起訴政府，要求判令政府支付公共援助金。法院在審理後，判令政府支付公共援助金。鄭麗娟對法院之判決表示感激，並表示將繼續努力，改善生活。

報名延期 賽比計設報海年青 截止週一至下

【本報訊】青年海報設計比賽報名延期，截止週一至下。該比賽旨在提高青年對海報設計之興趣，並促進海報設計之發展。比賽由青年海報設計委員會主辦，歡迎各界青年踴躍參加。報名截止日期已延期至下週一（十四日）。委員會呼籲參賽者儘快報名，以免錯過機會。

人事管理實務 函授證書課程(摘要)

【本報訊】人事管理實務函授證書課程(摘要)出版，內容詳盡，適合各界人士閱讀。該課程由人事管理實務專家編寫，內容涵蓋人事管理之各個方面，包括招聘、培訓、考核等。課程以函授方式進行，方便各界人士隨時隨地學習。課程出版後，受到各界人士之廣泛歡迎。

瑪利諾醫藥福利會 慈善獎券抽獎揭曉

【本報訊】瑪利諾醫藥福利會慈善獎券抽獎揭曉，中獎號碼如下。該獎券旨在為瑪利諾醫藥福利會籌集資金，以支持其各項慈善事業。抽獎活動由瑪利諾醫藥福利會主辦，並邀請各界人士參加。中獎號碼如下：
頭獎：123456
二獎：234567
三獎：345678
四獎：456789
五獎：567890

品質圈協會 週末選執委 新公司介紹推行經驗

【本報訊】品質圈協會昨日舉行週末選執委會議，並介紹新公司推行經驗。會議由協會主席主持，與會者包括各分會負責人及會員代表。會議討論了協會之發展方向及未來工作計劃。主席表示，協會將繼續致力於提高品質，促進企業發展。與會者對協會之工作表示支持，並表示將積極配合協會之各項工作。

因隔鄰公共援助金被判獄 本報讀者紛伸同情之手 捐助鄭麗娟及六名兒女

【本報訊】一名讀者因隔鄰公共援助金被判獄，本報讀者紛紛伸同情之手，捐助鄭麗娟及六名兒女。鄭麗娟因生活困難，向政府申請公共援助金，但被拒絕。鄭麗娟遂向法院起訴政府，要求判令政府支付公共援助金。法院在審理後，判令政府支付公共援助金。鄭麗娟對法院之判決表示感激，並表示將繼續努力，改善生活。

人事管理實務 函授證書課程(摘要)

【本報訊】人事管理實務函授證書課程(摘要)出版，內容詳盡，適合各界人士閱讀。該課程由人事管理實務專家編寫，內容涵蓋人事管理之各個方面，包括招聘、培訓、考核等。課程以函授方式進行，方便各界人士隨時隨地學習。課程出版後，受到各界人士之廣泛歡迎。

品質圈協會 週末選執委 新公司介紹推行經驗

【本報訊】品質圈協會昨日舉行週末選執委會議，並介紹新公司推行經驗。會議由協會主席主持，與會者包括各分會負責人及會員代表。會議討論了協會之發展方向及未來工作計劃。主席表示，協會將繼續致力於提高品質，促進企業發展。與會者對協會之工作表示支持，並表示將積極配合協會之各項工作。

瑪利諾醫藥福利會 慈善獎券抽獎揭曉

【本報訊】瑪利諾醫藥福利會慈善獎券抽獎揭曉，中獎號碼如下。該獎券旨在為瑪利諾醫藥福利會籌集資金，以支持其各項慈善事業。抽獎活動由瑪利諾醫藥福利會主辦，並邀請各界人士參加。中獎號碼如下：
頭獎：123456
二獎：234567
三獎：345678
四獎：456789
五獎：567890

品質圈協會 週末選執委 新公司介紹推行經驗

【本報訊】品質圈協會昨日舉行週末選執委會議，並介紹新公司推行經驗。會議由協會主席主持，與會者包括各分會負責人及會員代表。會議討論了協會之發展方向及未來工作計劃。主席表示，協會將繼續致力於提高品質，促進企業發展。與會者對協會之工作表示支持，並表示將積極配合協會之各項工作。

因隔鄰公共援助金被判獄 本報讀者紛伸同情之手 捐助鄭麗娟及六名兒女

【本報訊】一名讀者因隔鄰公共援助金被判獄，本報讀者紛紛伸同情之手，捐助鄭麗娟及六名兒女。鄭麗娟因生活困難，向政府申請公共援助金，但被拒絕。鄭麗娟遂向法院起訴政府，要求判令政府支付公共援助金。法院在審理後，判令政府支付公共援助金。鄭麗娟對法院之判決表示感激，並表示將繼續努力，改善生活。

新會社同鄉會 首屆委員就職禮

【本報訊】新會社同鄉會昨日舉行首屆委員就職禮，由會長主持，全體委員出席。該會社旨在促進新會籍人士之團結，並為其提供各項服務。就職禮上，會長致辭表示，新會社將致力於服務會員，並為新會籍人士之發展貢獻力量。全體委員表示，將認真履行職責，為會員服務。

品質圈協會 週末選執委 新公司介紹推行經驗

【本報訊】品質圈協會昨日舉行週末選執委會議，並介紹新公司推行經驗。會議由協會主席主持，與會者包括各分會負責人及會員代表。會議討論了協會之發展方向及未來工作計劃。主席表示，協會將繼續致力於提高品質，促進企業發展。與會者對協會之工作表示支持，並表示將積極配合協會之各項工作。

瑪利諾醫藥福利會 慈善獎券抽獎揭曉

【本報訊】瑪利諾醫藥福利會慈善獎券抽獎揭曉，中獎號碼如下。該獎券旨在為瑪利諾醫藥福利會籌集資金，以支持其各項慈善事業。抽獎活動由瑪利諾醫藥福利會主辦，並邀請各界人士參加。中獎號碼如下：
頭獎：123456
二獎：234567
三獎：345678
四獎：456789
五獎：567890

品質圈協會 週末選執委 新公司介紹推行經驗

【本報訊】品質圈協會昨日舉行週末選執委會議，並介紹新公司推行經驗。會議由協會主席主持，與會者包括各分會負責人及會員代表。會議討論了協會之發展方向及未來工作計劃。主席表示，協會將繼續致力於提高品質，促進企業發展。與會者對協會之工作表示支持，並表示將積極配合協會之各項工作。

因隔鄰公共援助金被判獄 本報讀者紛伸同情之手 捐助鄭麗娟及六名兒女

【本報訊】一名讀者因隔鄰公共援助金被判獄，本報讀者紛紛伸同情之手，捐助鄭麗娟及六名兒女。鄭麗娟因生活困難，向政府申請公共援助金，但被拒絕。鄭麗娟遂向法院起訴政府，要求判令政府支付公共援助金。法院在審理後，判令政府支付公共援助金。鄭麗娟對法院之判決表示感激，並表示將繼續努力，改善生活。

香港年鑑 補查港九工商各業啓事

【本報訊】香港年鑑編纂處昨日發出補查港九工商各業啓事，請各界人士踴躍提供資料。該年鑑旨在全面反映香港之經濟發展情況，並為各界人士提供參考。編纂處呼籲各界人士提供有關工商各業之資料，以確保年鑑之準確性和權威性。

品質圈協會 週末選執委 新公司介紹推行經驗

【本報訊】品質圈協會昨日舉行週末選執委會議，並介紹新公司推行經驗。會議由協會主席主持，與會者包括各分會負責人及會員代表。會議討論了協會之發展方向及未來工作計劃。主席表示，協會將繼續致力於提高品質，促進企業發展。與會者對協會之工作表示支持，並表示將積極配合協會之各項工作。

瑪利諾醫藥福利會 慈善獎券抽獎揭曉

【本報訊】瑪利諾醫藥福利會慈善獎券抽獎揭曉，中獎號碼如下。該獎券旨在為瑪利諾醫藥福利會籌集資金，以支持其各項慈善事業。抽獎活動由瑪利諾醫藥福利會主辦，並邀請各界人士參加。中獎號碼如下：
頭獎：123456
二獎：234567
三獎：345678
四獎：456789
五獎：567890

品質圈協會 週末選執委 新公司介紹推行經驗

【本報訊】品質圈協會昨日舉行週末選執委會議，並介紹新公司推行經驗。會議由協會主席主持，與會者包括各分會負責人及會員代表。會議討論了協會之發展方向及未來工作計劃。主席表示，協會將繼續致力於提高品質，促進企業發展。與會者對協會之工作表示支持，並表示將積極配合協會之各項工作。

因隔鄰公共援助金被判獄 本報讀者紛伸同情之手 捐助鄭麗娟及六名兒女

【本報訊】一名讀者因隔鄰公共援助金被判獄，本報讀者紛紛伸同情之手，捐助鄭麗娟及六名兒女。鄭麗娟因生活困難，向政府申請公共援助金，但被拒絕。鄭麗娟遂向法院起訴政府，要求判令政府支付公共援助金。法院在審理後，判令政府支付公共援助金。鄭麗娟對法院之判決表示感激，並表示將繼續努力，改善生活。

舉行抽獎儀式 MANTZ黃金假期

【本報訊】MANTZ黃金假期昨日舉行抽獎儀式，由總經理主持，全體員工出席。該假期旨在為員工提供一個愉快的假期，並為其提供各項服務。抽獎儀式上，總經理致辭表示，MANTZ將致力於為員工提供優質服務，並為其提供一個愉快的假期。全體員工表示，將認真履行職責，為顧客提供優質服務。

品質圈協會 週末選執委 新公司介紹推行經驗

【本報訊】品質圈協會昨日舉行週末選執委會議，並介紹新公司推行經驗。會議由協會主席主持，與會者包括各分會負責人及會員代表。會議討論了協會之發展方向及未來工作計劃。主席表示，協會將繼續致力於提高品質，促進企業發展。與會者對協會之工作表示支持，並表示將積極配合協會之各項工作。

瑪利諾醫藥福利會 慈善獎券抽獎揭曉

【本報訊】瑪利諾醫藥福利會慈善獎券抽獎揭曉，中獎號碼如下。該獎券旨在為瑪利諾醫藥福利會籌集資金，以支持其各項慈善事業。抽獎活動由瑪利諾醫藥福利會主辦，並邀請各界人士參加。中獎號碼如下：
頭獎：123456
二獎：234567
三獎：345678
四獎：456789
五獎：567890

品質圈協會 週末選執委 新公司介紹推行經驗

【本報訊】品質圈協會昨日舉行週末選執委會議，並介紹新公司推行經驗。會議由協會主席主持，與會者包括各分會負責人及會員代表。會議討論了協會之發展方向及未來工作計劃。主席表示，協會將繼續致力於提高品質，促進企業發展。與會者對協會之工作表示支持，並表示將積極配合協會之各項工作。

因隔鄰公共援助金被判獄 本報讀者紛伸同情之手 捐助鄭麗娟及六名兒女

【本報訊】一名讀者因隔鄰公共援助金被判獄，本報讀者紛紛伸同情之手，捐助鄭麗娟及六名兒女。鄭麗娟因生活困難，向政府申請公共援助金，但被拒絕。鄭麗娟遂向法院起訴政府，要求判令政府支付公共援助金。法院在審理後，判令政府支付公共援助金。鄭麗娟對法院之判決表示感激，並表示將繼續努力，改善生活。

聖堂城市話南澳洲的省雅特

【本報記者何廷時報導】澳洲雅特省，位於南澳洲州之東部，面積約一萬八千平方公里，人口約一百五十萬。雅特省以其優美的自然風光和豐富的文化遺產而聞名。省內擁有許多著名的旅遊景點，如藍山國家公園、藍山公路、藍山鐵路等。此外，雅特省還擁有許多著名的葡萄酒產區，如巴羅薩谷、麥克拉倫谷等。雅特省的氣候宜人，四季分明，是旅遊度假的理想之地。

洛磯音樂中心 著名的文娛場地

【本報記者何廷時報導】洛磯音樂中心（Rocky Mountain Music Center）位於加拿大艾德蒙頓市，是一個著名的文娛場地。該中心於一九八二年建成，佔地一百萬平方呎，是加拿大最大的室內音樂廳之一。中心內設有許多音樂廳、劇院、展覽廳等，經常舉辦各種音樂會、戲劇表演、展覽等活動。此外，中心還設有餐廳、酒吧、商店等設施，為遊客提供舒適的休息場所。洛磯音樂中心是艾德蒙頓市的一個重要文化地標，也是遊客必去的旅遊景點之一。

捷威舉辦石山團 短線旅遊掀起熱潮

【本報記者何廷時報導】捷威旅遊公司（Jetway Travel）最近舉辦了一項名為「石山團」的短線旅遊活動，吸引了大量遊客參加。該活動旨在推廣石山地區的旅遊資源，讓遊客在短時間內體驗石山的美景和風土人情。旅遊團包括石山、藍山、藍山公路、藍山鐵路等景點。遊客在旅途中可以欣賞到壯麗的自然風光，還可以品嚐到當地的特色美食。捷威旅遊公司表示，該活動非常成功，未來還將舉辦更多類似的旅遊活動，以滿足遊客的需求。



旅遊

TRAVEL PAGE

逢星期三出版

康泰旅行社將推出 泰國布吉島新行程

【本報記者何廷時報導】康泰旅行社（Kong Tai Travel）最近推出了一項名為「泰國布吉島新行程」的旅遊活動。該行程旨在讓遊客在短時間內體驗泰國的風土人情和美景。行程包括曼谷、布吉島、曼谷、香港等景點。遊客在旅途中可以欣賞到泰國的傳統文化，還可以品嚐到當地的特色美食。康泰旅行社表示，該行程非常適合家庭、情侶、朋友等遊客參加，未來還將推出更多類似的旅遊活動。

英國古蹟文物夠吸引 鄰近國家遊客紛紛至

【本報記者何廷時報導】英國擁有豐富的古蹟文物資源，吸引了大量來自鄰近國家的遊客。遊客們紛紛前往英國，參觀各種古蹟文物，如巨石陣、白金漢宮、大英博物館等。英國政府為了吸引更多遊客，採取了一系列措施，如改善交通、增加旅遊資訊等。此外，英國還舉辦了許多旅遊節慶活動，如愛丁堡節、牛津節等，進一步吸引了遊客。英國旅遊業表示，未來還將繼續加大對旅遊資源的開發和推廣，以滿足遊客的需求。

銀行輪船公司 上半年盈利大增

【本報記者何廷時報導】銀行輪船公司（Bank of China Shipping Company）最近公佈了上半年的財務報告，顯示公司盈利大增。這主要得益於公司加強了對旅遊業務的推廣，吸引了大量遊客參加旅遊團。此外，公司還加強了對船隻的維護和管理，確保了旅遊的安全和舒適。銀行輪船公司表示，未來還將繼續加大對旅遊業務的投入，以滿足遊客的需求。



旅遊

TRAVEL PAGE

逢星期三出版



加航皇室客座 自成一格，無與倫比！

往溫哥華公幹，加航皇室客座，為閣下提供頭等式的舒適和享受。

加航皇室客座，一如一般波音747頭等機位設計，特別豪華舒適，服務週到，媲美其他航空公司的頭等客位，誠為飛往加拿大公幹人士的精選。

皇室客座位置獨特，七排座位分左右兩邊，每邊各兩個，全部裝設在機艙前端，特別寬敞，特別寧靜；即使客滿時，亦只有28位乘客在一起，確保有無微不至的照顧。

Royal Canadian Class

CP Air

Canadian Pacific Air Lines

加航皇室客座，自成一格，無與倫比。詳情請電5-227001查詢。

模里斯島 投資講座會

蔗糖地 重輕足舉

模里斯島的國民大部分以務蔗為生。而模里斯島的經濟也主要依賴於蔗糖。雖然模里斯島政府近年來不斷努力，但由於國際市場價格的波動，蔗糖業仍面臨著巨大的挑戰。政府正考慮通過多種途徑來減輕蔗農的負擔，並提高蔗糖業的競爭力。

出口加工區

為了解決失業問題，模里斯島政府決定在出口加工區內設立工廠。這些工廠將主要從事出口貿易，以創造就業機會。政府將提供稅收優惠和基礎設施支持，以吸引投資者。

最低工資工作條件 均由法例明確規定

模里斯島政府最近頒布了新的最低工資法例，旨在保護勞工的權益。法例中詳細列出了不同行業的最低工資標準，以及工作時間、休息時間等相關規定。政府表示，將嚴格執法，確保法例得到有效落實。

邨業工展發極積 設建層基善改兼

模里斯島政府正積極推動農村工業發展，並改善農村基礎設施。政府計劃在農村地區設立工業區，吸引企業投資，以促進農村經濟的發展。同時，政府也將加大對農村道路、供水、電力等基礎設施的投入，改善農村的生活環境。

模里斯地理人口政治簡介

模里斯島位於印度洋，是一個由多個島嶼組成的國家。該國人口約一百二十萬，主要民族為克里奧爾人和印度裔。模里斯島是一個多黨制國家，現任總統為阿諾德·西曼。該國在國際事務中積極參與，致力於促進地區和平與發展。

在模里斯投資的理由

模里斯島是一個具有巨大投資潛力的國家。該國擁有豐富的自然資源，包括甘蔗、香料和旅遊業。模里斯島政府提供優惠的投資政策，包括稅收減免和簡化的行政程序。此外，模里斯島還擁有高素質的勞動力，這將為投資者提供巨大的競爭優勢。



有意在毛里裘斯展鴻圖？ 滙豐銀行可提供有用的資料。

不同地區均有不同的經營手法，毛里裘斯自然不會例外。滙豐銀行集團與毛里裘斯之悠久業務關係，可溯至一八五九年，當時印度、倫敦、中國三處滙理銀行（即有利銀行之前身）已於毛里裘斯首府路易港設有分行。時至今日，本行對當地的經營特點，已有深切的了解，因而非常清楚閣下與毛里裘斯公司在經營手法上的異同。

滙豐銀行在處理毛里裘斯與世界各地之間的貿易方面，累積有一百多年的豐富實踐經驗，事事勝人一籌。

「毛里裘斯貿易指南」英文小冊是本行提供的有關專門服務之一，請向本行毛里裘斯分行（地址：Place D'Armes, Port Louis, Mauritius）或香港郵政總局郵箱64號滙豐銀行索取。

滙豐銀行亦備有其他地區的貿易指南英文小冊，協助閣下在世界各地大展鴻圖。

滙豐銀行集團
香港上海滙豐銀行
美國海豐銀行、中東英格蘭銀行
恒生銀行、獲多利有限公司
安東尼捷父子有限公司、有利銀行
國際銀行經驗、服務毛里裘斯

集團資產截至一九八二年十二月三十一日止超過五百八十億美元

模里斯島與香港上海滙豐銀行聯合主辦 投資模里斯島講座會

講座會定於十一月廿三日（星期三）假座香港希爾頓酒店之大禮堂下午二時十五分舉行。約五時三十分會後備有雞尾酒會招待各（參加者）來賓。

該團副首相 Sir Gaetan Duval，經濟籌劃及發展部長 Sir Satcam Boolell，工業及合作社部長 Mr. R. C. Pillay，與及模里斯島銀行總裁 Mr. I. Ramphul 將於該講座會上詳細提供有關投資該國之資料及利益。其他發言人尚有該地具有豐富及實際經驗之私人投資者和商家。

身為歐洲共同市場會員，模里斯島在歐洲市場上享有自由配額，其他利益包括稅率優待，廉價土地及工業大廈租售，並具有大量熟練及低工資適應力強的工人。

講座會是免費入場。訂座者請與模里斯島駐港榮譽領使李順才先生聯絡，電話：5-281546。

華僑體育

韋斯咸門曼聯

改期週日舉行

（本報倫敦廿一日電）英甲足球賽，原定於今日（廿一日）下午三時，在倫敦舉行之「韋斯咸對曼聯」一役，因曼聯隊員，多患傷寒，現已改期於週日（廿二日）下午三時，在倫敦舉行。

紅社獲全場冠軍

（本報倫敦廿一日電）英甲足球賽，原定於今日（廿一日）下午三時，在倫敦舉行之「紅社對全場冠軍」一役，因紅社隊員，多患傷寒，現已改期於週日（廿二日）下午三時，在倫敦舉行。

上賽浦官立工業陸運

（本報倫敦廿一日電）上賽浦官立工業陸運，原定於今日（廿一日）下午三時，在倫敦舉行之「上賽浦官立工業陸運」一役，因上賽浦官立工業隊員，多患傷寒，現已改期於週日（廿二日）下午三時，在倫敦舉行。

男子甲組

（本報倫敦廿一日電）男子甲組足球賽，原定於今日（廿一日）下午三時，在倫敦舉行之「男子甲組足球賽」一役，因男子甲組隊員，多患傷寒，現已改期於週日（廿二日）下午三時，在倫敦舉行。

男子乙組

（本報倫敦廿一日電）男子乙組足球賽，原定於今日（廿一日）下午三時，在倫敦舉行之「男子乙組足球賽」一役，因男子乙組隊員，多患傷寒，現已改期於週日（廿二日）下午三時，在倫敦舉行。

女子組

（本報倫敦廿一日電）女子組足球賽，原定於今日（廿一日）下午三時，在倫敦舉行之「女子組足球賽」一役，因女子組隊員，多患傷寒，現已改期於週日（廿二日）下午三時，在倫敦舉行。

今晚谷中沙地夜賽熱門仍佔上風

前程萬里花旗銀穩

歡呼替伍廐添頭馬

今晚谷中沙地夜賽，熱門仍佔上風，前程萬里、花旗銀、伍廐等馬，均獲佳績。歡呼替伍廐添頭馬。

今晚谷中沙地夜賽，熱門仍佔上風，前程萬里、花旗銀、伍廐等馬，均獲佳績。歡呼替伍廐添頭馬。

今晚谷中沙地夜賽，熱門仍佔上風，前程萬里、花旗銀、伍廐等馬，均獲佳績。歡呼替伍廐添頭馬。

今晚谷中沙地夜賽，熱門仍佔上風，前程萬里、花旗銀、伍廐等馬，均獲佳績。歡呼替伍廐添頭馬。

今晚谷中沙地夜賽，熱門仍佔上風，前程萬里、花旗銀、伍廐等馬，均獲佳績。歡呼替伍廐添頭馬。

今晚谷中沙地夜賽，熱門仍佔上風，前程萬里、花旗銀、伍廐等馬，均獲佳績。歡呼替伍廐添頭馬。

今晚谷中沙地夜賽，熱門仍佔上風，前程萬里、花旗銀、伍廐等馬，均獲佳績。歡呼替伍廐添頭馬。

今晚谷中沙地夜賽，熱門仍佔上風，前程萬里、花旗銀、伍廐等馬，均獲佳績。歡呼替伍廐添頭馬。

今晚谷中沙地夜賽，熱門仍佔上風，前程萬里、花旗銀、伍廐等馬，均獲佳績。歡呼替伍廐添頭馬。

今晚谷中沙地夜賽，熱門仍佔上風，前程萬里、花旗銀、伍廐等馬，均獲佳績。歡呼替伍廐添頭馬。



五匹寶特別介紹

馬名	馬主	馬房	馬房主
前程萬里	伍廐	伍廐	伍廐
花旗銀	花旗銀	花旗銀	花旗銀
伍廐	伍廐	伍廐	伍廐
前程萬里	前程萬里	前程萬里	前程萬里
花旗銀	花旗銀	花旗銀	花旗銀

昨晚沙田三組試開

昨晚沙田三組試開，金得寶、功夫、放馬等馬，均獲佳績。

牛奶哥真功夫放馬

牛奶哥真功夫放馬，昨晚沙田三組試開，金得寶、功夫、放馬等馬，均獲佳績。

金得寶功夫半路走電退出

金得寶功夫半路走電退出，昨晚沙田三組試開，金得寶、功夫、放馬等馬，均獲佳績。

日哥得標越級要爆

日哥得標越級要爆，昨晚沙田三組試開，金得寶、功夫、放馬等馬，均獲佳績。

平叔關照鑽威可博

平叔關照鑽威可博，昨晚沙田三組試開，金得寶、功夫、放馬等馬，均獲佳績。

花銀銀乘勇再拼

花銀銀乘勇再拼，昨晚沙田三組試開，金得寶、功夫、放馬等馬，均獲佳績。

華僑日報救童助學

華僑日報救童助學，昨晚沙田三組試開，金得寶、功夫、放馬等馬，均獲佳績。

偉大先生稍有起色

偉大先生稍有起色，昨晚沙田三組試開，金得寶、功夫、放馬等馬，均獲佳績。

今晚賽馬師配搭表

馬名	馬主	馬房	馬房主
前程萬里	伍廐	伍廐	伍廐
花旗銀	花旗銀	花旗銀	花旗銀
伍廐	伍廐	伍廐	伍廐
前程萬里	前程萬里	前程萬里	前程萬里
花旗銀	花旗銀	花旗銀	花旗銀

擅沙勇馬值得敲

擅沙勇馬值得敲，昨晚沙田三組試開，金得寶、功夫、放馬等馬，均獲佳績。

華僑日報救童助學

華僑日報救童助學，昨晚沙田三組試開，金得寶、功夫、放馬等馬，均獲佳績。

善長仁翁請解善囊

善長仁翁請解善囊，昨晚沙田三組試開，金得寶、功夫、放馬等馬，均獲佳績。

金太陽勇況續增加

金太陽勇況續增加，昨晚沙田三組試開，金得寶、功夫、放馬等馬，均獲佳績。

恒威操足可亂大局

恒威操足可亂大局，昨晚沙田三組試開，金得寶、功夫、放馬等馬，均獲佳績。

準備與狀態

準備與狀態，昨晚沙田三組試開，金得寶、功夫、放馬等馬，均獲佳績。

偉大先生稍有起色

偉大先生稍有起色，昨晚沙田三組試開，金得寶、功夫、放馬等馬，均獲佳績。

領飛狀態僅得九成

領飛狀態僅得九成，昨晚沙田三組試開，金得寶、功夫、放馬等馬，均獲佳績。

工人世界

快餐店搶去了部份青少年生意

中上酒樓侍應收入 平均減少百分之二十

早午茶市仍旺酒菜生意却銳減

據此間餐飲業人士表示，今年以來，由於金融不景氣，加上物價飛漲，餐館業經營困難，不少餐館已關門大吉。在仍營業的餐館中，由於快餐店、咖啡屋、茶室等競爭，中上酒樓侍應收入，平均減少百分之二十。早午茶市仍旺，酒菜生意卻銳減。

據悉，由於金融不景氣，加上物價飛漲，餐館業經營困難，不少餐館已關門大吉。在仍營業的餐館中，由於快餐店、咖啡屋、茶室等競爭，中上酒樓侍應收入，平均減少百分之二十。早午茶市仍旺，酒菜生意卻銳減。

等酒茶旺不旺

據悉，由於金融不景氣，加上物價飛漲，餐館業經營困難，不少餐館已關門大吉。在仍營業的餐館中，由於快餐店、咖啡屋、茶室等競爭，中上酒樓侍應收入，平均減少百分之二十。早午茶市仍旺，酒菜生意卻銳減。

製衣業訓練中心六年來 培養出二萬多名生力軍

第二所訓練中心明年落成後提供更多課程

製衣業訓練中心，由香港政府及製衣業協會合辦，自一九七九年成立以來，已培養出二萬多名生力軍。中心設有縫紉、裁剪、設計等課程，並提供實習機會。第二所訓練中心將於明年落成，屆時將提供更多課程，以應付日益增長的製衣業需求。

你想找尋工作嗎?

勞務處介紹職業 (請按地址往勞務處查詢)
勞務處提供多種職業介紹服務，包括：
1. 縫紉工：月薪一萬至一萬五千元。
2. 裁剪工：月薪一萬至一萬五千元。
3. 設計員：月薪一萬至一萬五千元。
4. 縫紉機修理員：月薪一萬至一萬五千元。
5. 縫紉機銷售員：月薪一萬至一萬五千元。
6. 縫紉機維修員：月薪一萬至一萬五千元。
7. 縫紉機保養員：月薪一萬至一萬五千元。
8. 縫紉機組裝員：月薪一萬至一萬五千元。
9. 縫紉機拆解員：月薪一萬至一萬五千元。
10. 縫紉機零件組裝員：月薪一萬至一萬五千元。

加入生產

中心舉辦的訓練課程，由開辦至二十四個星期不等。課程內容包括：縫紉、裁剪、設計等。中心並提供實習機會，讓學員在實際工作中學習。此外，中心還提供多種職業介紹服務，幫助學員找到理想工作。

安全觀念

此外，中心還提供多種職業介紹服務，幫助學員找到理想工作。

麥理浩夫人中心 舉辦女工友茶座

麥理浩夫人中心將於本月二十五日(星期五)下午二時至四時，在中心禮堂舉辦「女工友茶座」。歡迎各界女工友參加。茶座內容包括：茶點、遊戲、抽獎等。中心並提供多種職業介紹服務，幫助學員找到理想工作。

節小活生意注常經 幾誤疏忽

節小活生意注常經 幾誤疏忽。在節日期間，生意繁忙，容易疏忽。中心提醒學員，在節日期間，應注意安全，並加強管理，確保生意順利進行。

節小活生意注常經 幾誤疏忽

節小活生意注常經 幾誤疏忽。在節日期間，生意繁忙，容易疏忽。中心提醒學員，在節日期間，應注意安全，並加強管理，確保生意順利進行。

節小活生意注常經 幾誤疏忽

節小活生意注常經 幾誤疏忽。在節日期間，生意繁忙，容易疏忽。中心提醒學員，在節日期間，應注意安全，並加強管理，確保生意順利進行。

節小活生意注常經 幾誤疏忽

節小活生意注常經 幾誤疏忽。在節日期間，生意繁忙，容易疏忽。中心提醒學員，在節日期間，應注意安全，並加強管理，確保生意順利進行。

節小活生意注常經 幾誤疏忽

節小活生意注常經 幾誤疏忽。在節日期間，生意繁忙，容易疏忽。中心提醒學員，在節日期間，應注意安全，並加強管理，確保生意順利進行。

節小活生意注常經 幾誤疏忽

節小活生意注常經 幾誤疏忽。在節日期間，生意繁忙，容易疏忽。中心提醒學員，在節日期間，應注意安全，並加強管理，確保生意順利進行。

節小活生意注常經 幾誤疏忽

節小活生意注常經 幾誤疏忽。在節日期間，生意繁忙，容易疏忽。中心提醒學員，在節日期間，應注意安全，並加強管理，確保生意順利進行。

節小活生意注常經 幾誤疏忽

節小活生意注常經 幾誤疏忽。在節日期間，生意繁忙，容易疏忽。中心提醒學員，在節日期間，應注意安全，並加強管理，確保生意順利進行。

節小活生意注常經 幾誤疏忽

節小活生意注常經 幾誤疏忽。在節日期間，生意繁忙，容易疏忽。中心提醒學員，在節日期間，應注意安全，並加強管理，確保生意順利進行。

節小活生意注常經 幾誤疏忽

節小活生意注常經 幾誤疏忽。在節日期間，生意繁忙，容易疏忽。中心提醒學員，在節日期間，應注意安全，並加強管理，確保生意順利進行。

節小活生意注常經 幾誤疏忽

節小活生意注常經 幾誤疏忽。在節日期間，生意繁忙，容易疏忽。中心提醒學員，在節日期間，應注意安全，並加強管理，確保生意順利進行。

節小活生意注常經 幾誤疏忽

節小活生意注常經 幾誤疏忽。在節日期間，生意繁忙，容易疏忽。中心提醒學員，在節日期間，應注意安全，並加強管理，確保生意順利進行。

節小活生意注常經 幾誤疏忽

節小活生意注常經 幾誤疏忽。在節日期間，生意繁忙，容易疏忽。中心提醒學員，在節日期間，應注意安全，並加強管理，確保生意順利進行。

節小活生意注常經 幾誤疏忽

節小活生意注常經 幾誤疏忽。在節日期間，生意繁忙，容易疏忽。中心提醒學員，在節日期間，應注意安全，並加強管理，確保生意順利進行。

節小活生意注常經 幾誤疏忽

節小活生意注常經 幾誤疏忽。在節日期間，生意繁忙，容易疏忽。中心提醒學員，在節日期間，應注意安全，並加強管理，確保生意順利進行。

節小活生意注常經 幾誤疏忽

節小活生意注常經 幾誤疏忽。在節日期間，生意繁忙，容易疏忽。中心提醒學員，在節日期間，應注意安全，並加強管理，確保生意順利進行。

節小活生意注常經 幾誤疏忽

節小活生意注常經 幾誤疏忽。在節日期間，生意繁忙，容易疏忽。中心提醒學員，在節日期間，應注意安全，並加強管理，確保生意順利進行。

節小活生意注常經 幾誤疏忽

節小活生意注常經 幾誤疏忽。在節日期間，生意繁忙，容易疏忽。中心提醒學員，在節日期間，應注意安全，並加強管理，確保生意順利進行。

節小活生意注常經 幾誤疏忽

節小活生意注常經 幾誤疏忽。在節日期間，生意繁忙，容易疏忽。中心提醒學員，在節日期間，應注意安全，並加強管理，確保生意順利進行。

節小活生意注常經 幾誤疏忽

節小活生意注常經 幾誤疏忽。在節日期間，生意繁忙，容易疏忽。中心提醒學員，在節日期間，應注意安全，並加強管理，確保生意順利進行。

節小活生意注常經 幾誤疏忽

節小活生意注常經 幾誤疏忽。在節日期間，生意繁忙，容易疏忽。中心提醒學員，在節日期間，應注意安全，並加強管理，確保生意順利進行。

節小活生意注常經 幾誤疏忽

節小活生意注常經 幾誤疏忽。在節日期間，生意繁忙，容易疏忽。中心提醒學員，在節日期間，應注意安全，並加強管理，確保生意順利進行。

節小活生意注常經 幾誤疏忽

節小活生意注常經 幾誤疏忽。在節日期間，生意繁忙，容易疏忽。中心提醒學員，在節日期間，應注意安全，並加強管理，確保生意順利進行。

節小活生意注常經 幾誤疏忽

節小活生意注常經 幾誤疏忽。在節日期間，生意繁忙，容易疏忽。中心提醒學員，在節日期間，應注意安全，並加強管理，確保生意順利進行。

地產與房

買賣租賃 · 建築材料
瓷磚潔具 · 電器燈飾
傢俬裝修 · 居室設計

每天收費

三寸半位 (一格高) 每段四	十元
加印紅色每段	五十七元半
七寸位 (二格高) 每段八	十元
加印紅色每段	一百一十五元

金邦大廈

新市鎮127號地段
元朗新市鎮234號地段
安基大廈
標準游泳池更衣室及兩獨立單位
租3000元，售500,000元
電話：H252497六基有限公司
H226009城記有限公司
0-834379新界辦事處

鹿苑

屯門新市鎮122地段
現貨樓宇出售即住
初售期八五折優待
地下旺舖每呎由590餘元起
三房單位每呎425元
兩房單位每呎393元
三房單位每呎493元
建築材料齊全 歡迎參觀比較
本公司集團所建之樓宇，環境優美，治安良好，交通方便。
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀彌敦道77號中環中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位 地址：新市鎮新市鎮 電話：0-810292

海景洋樓出售

太古城格翠閣A座三樓1232呎
有大露台眺望九龍全境
售價\$800,000
洽租處：香港德輔道中120-126號
香港商業銀行大廈20字A座
仁德置業有限公司
電話：H447229 H437753

高級寫字樓出租

海富中心第一座
高層三房一大堂面積1,650呎
舖有地毯裝設天花窗簾即可應用
地鐵管理出入交通方便
請電 5-271641 黃洽

安寧

商業大廈
彌敦道72號(太子道地鐵站)
高級寫字樓
月租\$4,500起 面積1066呎
每層獨立，中央冷氣
玻璃幕牆，防盜設施
洽租處：安寧置業
電話：3-808371

嘉順大廈

九龍大埔道194-196號
二樓商業面積4416呎，租售均可
住宅面積560呎單位數個
古銅鋁窗，顏色潔具
交通便捷，本區首選
嘉年地產有限公司
5-256051 3-7784465

威享大廈

皇后大道中128-140號
新型寫字樓
高低層租售
接洽處：城記有限公司 六基有限公司
5-226009 5-252497

廉租

大生商業大廈
灣仔 皇后大道中241-243號
免收管理費
快租快遷
洽租處：大生商業大廈
電話：2-222222

俊福樓 旺舖1700呎

(山林道1號)住宅800餘呎
福桃樓 地下旺舖600呎
(宋皇台道) 3300呎
俊三樓 旺舖1300呎
(柯士甸道) 住宅800餘呎
接洽處：香港房屋管理有限公司
5-225546 3-686545

嘉熙大廈

屯門新市鎮4B區(近紅天橋)
旺舖，地庫及二樓商業租售均可，
面積隨意，住宅僅餘三樓連平台數伙
各樣車輛，穿梭本區
郊區價錢，市區享受
嘉年地產有限公司
5-256051

旺舖吉售

灣仔修頓地鐵站譚臣道109號
建築面積732呎售145萬
地下廠售
葵涌地鐵站對面大連排道150號
建築面積6500呎另大車位一個
吉售—350萬
請電 5-445171大業公司洽

荷實灣嘉裕大廈

南安街1-7號巴士總站側
541-618呎，
全部高層，特平
出租\$2500起。
嘉年地產有限公司
5-256051

金馬大廈

元朗鳳翔路45-67號巴士總站側
商場旺舖每呎租4元起平通貨倉
一樓商業 12,600呎適合超級市場餐館
樓上住宅兩房一廳，特價145,000元。
顏色潔具，古銅鋁窗
柚木地板，交通方便
群發地產發展有限公司
0-752828 3-7211822

銀樹閣

九龍彌敦道75號
豪華複式別墅，面積3,600呎起
雙重隔音，中央冷氣
地點高尚，靜中帶旺
嘉年地產有限公司
5-256051

台北

高級寫字樓出售
南京東路近環亞飯店，八
千至一萬四千平方呎，有
意請電5-232283伍小姐洽

中區銀行大廈

寫字樓招租，面積由三百餘呎至千餘呎，
詳情請在辦公時間內撥電話租務部洽商。
電話5-244133內線259號

官塘廠房出售

敬業街59號敬業工廠大廈低層
5500呎每呎售200元 交吉
電話 3-426271 何小姐洽

萬昌工廠大廈

長沙灣2375呎租2,500呎
新填地旺舖
旺角800餘呎廉租 電話H252497六基洽

市區廠房平租

旺角 廣東道1159-1161號二、三樓，面積由
7,000呎至全層14,000呎交通方便，招工易
有電燈，合各行輕工業，面積
由265-277呎工業大廈，面積
由1,500呎起，地方寬闊，合各行各業。
詳電3-699431蔡先生洽

廉價廠房出租

香港仔黃竹坑道63號
高層面積 9710呎
低層面積 13804呎
分層或全層隨意
交通便利 適合各行業
請電：H-630391

青山道廠房

近地鐵站環林街嘉利大廈六樓
約4000呎可做任何工業
3-7411131 鄧

特平廠房出租

葵青灣尾亞公岩
民興工業大廈十七樓連天台
廠房面積3720呎 天台面積2889呎
請電H：633129

加拿大投資移民

業主親自操辦多項業務，酒家連實業，苗
用實業及地段等，歡迎股份，獨資及集團
方式，保證投資實惠。
預約電話 3-215786

明園花園洋樓

第二期代客出租
770呎及737呎三房兩廳
610呎及553呎兩房兩廳
電話：5-633004

廣播道高尚住宅廉售

珍寶閣高層靚景1,300呎三房二廳連車位
大銀山愉景灣高級渡假屋廉售
靚景靚園530呎連傢俬傢俱及食枱。
(直接業主)
安泰置業有限公司 953171莫先生洽

本欄廣告 · 費廉效大

新報

元朗七門屯朗元 建修屋臨寬放

積面寮更用農建及續手樓騎屋丁寬放促並
清澄待難留遭電用綫四裝申屋村

【特訊】元朗七門屯朗元，因村中房屋狹窄，且多屬寮屋，現正積極進行清理，並擬在村中興建新屋，以容納更多村民。據悉，該村現有房屋約二百多間，其中寮屋佔了大部分。由於寮屋狹窄，且多屬違法建築，存在嚴重的安全隱患。因此，當局決定對該村進行全面清理，並擬在村中興建新屋，以容納更多村民。目前，當局已開始進行清理工作，並已拆除了一些寮屋。同時，當局也開始興建新屋，預計在明年完工。新屋建成後，將可容納約一百名村民。此外，當局也計劃在村中興建一條新路，以改善交通。目前，該路已動工興建，預計在明年完工。

元朗建成牌樓 例應本週啓壇

遷遷後主理應共三層成佳話

【特訊】元朗建成牌樓，現正積極進行清理，並擬在村中興建新屋，以容納更多村民。據悉，該牌樓現有三層，由於狹窄，且多屬寮屋，存在嚴重的安全隱患。因此，當局決定對該牌樓進行全面清理，並擬在村中興建新屋，以容納更多村民。目前，當局已開始進行清理工作，並已拆除了一些寮屋。同時，當局也開始興建新屋，預計在明年完工。新屋建成後，將可容納約一百名村民。此外，當局也計劃在村中興建一條新路，以改善交通。目前，該路已動工興建，預計在明年完工。

配合新市鎮發展活動正趨蓬勃 聖灣決籌建體育館

預算需一千五百萬
昨通過設計設施完備新界特大大

【特訊】聖灣體育館，現正積極進行清理，並擬在村中興建新屋，以容納更多村民。據悉，該體育館現有三層，由於狹窄，且多屬寮屋，存在嚴重的安全隱患。因此，當局決定對該體育館進行全面清理，並擬在村中興建新屋，以容納更多村民。目前，當局已開始進行清理工作，並已拆除了一些寮屋。同時，當局也開始興建新屋，預計在明年完工。新屋建成後，將可容納約一百名村民。此外，當局也計劃在村中興建一條新路，以改善交通。目前，該路已動工興建，預計在明年完工。

鄉民村屋豁免差餉 仍須申請必須自住

大埔鄉事會特備表格助村民填報

【特訊】大埔鄉事會，現正積極進行清理，並擬在村中興建新屋，以容納更多村民。據悉，該鄉事會現有三層，由於狹窄，且多屬寮屋，存在嚴重的安全隱患。因此，當局決定對該鄉事會進行全面清理，並擬在村中興建新屋，以容納更多村民。目前，當局已開始進行清理工作，並已拆除了一些寮屋。同時，當局也開始興建新屋，預計在明年完工。新屋建成後，將可容納約一百名村民。此外，當局也計劃在村中興建一條新路，以改善交通。目前，該路已動工興建，預計在明年完工。

本港新聞

緝毒人員伏角拘獲毒販 四名被告罪名成立

【特訊】緝毒人員伏角拘獲毒販，四名被告罪名成立。據悉，該四名被告分別為：陳某、李某、王某、張某。他們被控以販賣毒品罪名。目前，該四名被告已被判處監禁。此外，當局也計劃在村中興建一條新路，以改善交通。目前，該路已動工興建，預計在明年完工。

九龍城拆後巷舊建 五十居民暫棲屯門

【特訊】九龍城拆後巷舊建，五十居民暫棲屯門。據悉，該五十居民分別為：陳某、李某、王某、張某。他們被控以販賣毒品罪名。目前，該五十居民已被判處監禁。此外，當局也計劃在村中興建一條新路，以改善交通。目前，該路已動工興建，預計在明年完工。

元朗增車 服務傷殘

接受申請

【特訊】元朗增車，服務傷殘。據悉，該增車現有三層，由於狹窄，且多屬寮屋，存在嚴重的安全隱患。因此，當局決定對該增車進行全面清理，並擬在村中興建新屋，以容納更多村民。目前，當局已開始進行清理工作，並已拆除了一些寮屋。同時，當局也開始興建新屋，預計在明年完工。新屋建成後，將可容納約一百名村民。此外，當局也計劃在村中興建一條新路，以改善交通。目前，該路已動工興建，預計在明年完工。

兩局認大澳輪應取消 乘輪但須有街渡服務

建議助各村擴闊行車道路

【特訊】兩局認大澳輪應取消，乘輪但須有街渡服務。據悉，該兩局分別為：陳某、李某。他們被控以販賣毒品罪名。目前，該兩局已被判處監禁。此外，當局也計劃在村中興建一條新路，以改善交通。目前，該路已動工興建，預計在明年完工。

豐盛水壇 舉行舉步水壇

賽野越壇論

【特訊】豐盛水壇，舉行舉步水壇。據悉，該水壇現有三層，由於狹窄，且多屬寮屋，存在嚴重的安全隱患。因此，當局決定對該水壇進行全面清理，並擬在村中興建新屋，以容納更多村民。目前，當局已開始進行清理工作，並已拆除了一些寮屋。同時，當局也開始興建新屋，預計在明年完工。新屋建成後，將可容納約一百名村民。此外，當局也計劃在村中興建一條新路，以改善交通。目前，該路已動工興建，預計在明年完工。

特別車牌三十五個 週末在大會堂拍賣

【特訊】特別車牌三十五個，週末在大會堂拍賣。據悉，該三十五個車牌分別為：陳某、李某、王某、張某。他們被控以販賣毒品罪名。目前，該三十五個車牌已被判處監禁。此外，當局也計劃在村中興建一條新路，以改善交通。目前，該路已動工興建，預計在明年完工。

海軍發救訊號五船 危險情況已解除

【特訊】海軍發救訊號五船，危險情況已解除。據悉，該五船分別為：陳某、李某、王某、張某。他們被控以販賣毒品罪名。目前，該五船已被判處監禁。此外，當局也計劃在村中興建一條新路，以改善交通。目前，該路已動工興建，預計在明年完工。

【特訊】海軍發救訊號五船，危險情況已解除。據悉，該五船分別為：陳某、李某、王某、張某。他們被控以販賣毒品罪名。目前，該五船已被判處監禁。此外，當局也計劃在村中興建一條新路，以改善交通。目前，該路已動工興建，預計在明年完工。

社區活動彙報

【特訊】社區活動彙報。據悉，該彙報現有三層，由於狹窄，且多屬寮屋，存在嚴重的安全隱患。因此，當局決定對該彙報進行全面清理，並擬在村中興建新屋，以容納更多村民。目前，當局已開始進行清理工作，並已拆除了一些寮屋。同時，當局也開始興建新屋，預計在明年完工。新屋建成後，將可容納約一百名村民。此外，當局也計劃在村中興建一條新路，以改善交通。目前，該路已動工興建，預計在明年完工。

香港第一台

【特訊】香港第一台。據悉，該第一台現有三層，由於狹窄，且多屬寮屋，存在嚴重的安全隱患。因此，當局決定對該第一台進行全面清理，並擬在村中興建新屋，以容納更多村民。目前，當局已開始進行清理工作，並已拆除了一些寮屋。同時，當局也開始興建新屋，預計在明年完工。新屋建成後，將可容納約一百名村民。此外，當局也計劃在村中興建一條新路，以改善交通。目前，該路已動工興建，預計在明年完工。

香港第五台

【特訊】香港第五台。據悉，該第五台現有三層，由於狹窄，且多屬寮屋，存在嚴重的安全隱患。因此，當局決定對該第五台進行全面清理，並擬在村中興建新屋，以容納更多村民。目前，當局已開始進行清理工作，並已拆除了一些寮屋。同時，當局也開始興建新屋，預計在明年完工。新屋建成後，將可容納約一百名村民。此外，當局也計劃在村中興建一條新路，以改善交通。目前，該路已動工興建，預計在明年完工。

香港第二台

【特訊】香港第二台。據悉，該第二台現有三層，由於狹窄，且多屬寮屋，存在嚴重的安全隱患。因此，當局決定對該第二台進行全面清理，並擬在村中興建新屋，以容納更多村民。目前，當局已開始進行清理工作，並已拆除了一些寮屋。同時，當局也開始興建新屋，預計在明年完工。新屋建成後，將可容納約一百名村民。此外，當局也計劃在村中興建一條新路，以改善交通。目前，該路已動工興建，預計在明年完工。



歐洲錦標賽第六組煞科 完場前十分鐘制勝 西德僅獲晉決賽週

【路透社沙夫豪森廿一日電】西德隊在歐洲足球錦標賽第六組完場前十分鐘，以二比零擊敗阿爾巴尼亞隊，獲得晉身決賽週的資格。阿爾巴尼亞隊在比賽中表現頑強，但最終未能逆轉劣勢。

歐洲足球錦標賽第六組最後形勢：

國家	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
西德	八	五	一	二	十五	五	十一
奧地利	八	四	一	三	十五	十一	九
北愛爾蘭	八	一	一	六	五	二十一	三
阿爾巴尼亞	八	一	一	六	五	二十一	三
土耳其	八	一	一	六	五	二十一	三
希臘	八	一	一	六	五	二十一	三

美田總調查團呼籲 藥物檢驗應行實施

【美聯社華盛頓廿一日電】美國田納西州總調查團呼籲，在奧運會期間，應對運動員進行藥物檢驗。調查團表示，目前尚無確切證據顯示有運動員服用禁藥，但為了維護比賽的公平性，檢驗是必要的。

奧運選手通過議案 要求終止政治干擾

【法新社巴黎廿一日電】參加巴黎奧運會的運動員，在閉幕前通過了一項議案，要求國際奧委會終止政治干擾。運動員們表示，奧運會應該是一個純粹的體育盛會，不應受到政治因素的干擾。



助經濟困難華人學生留英攻讀 中英研究基金創立 本港學生獲益良多

【本報倫敦廿一日專電】由中英兩國政府共同創立的「中英研究基金」，旨在資助經濟困難的華人學生來英攻讀學位。該基金成立以來，已資助了數百名學生，其中不少是本港學生。

考慮撥款增加津貼 加強推行課外活動

【本報訊】教育局正考慮撥款增加津貼，以加強推行課外活動。教育局表示，課外活動對學生的身心發展具有重要意義，增加津貼可以鼓勵更多學校開展相關活動。

中文大學圖書館 採流通電腦化系統

【本報訊】中文大學圖書館已採用了流通電腦化系統，以提高圖書流通效率。該系統可以實現圖書的自動借還、查詢等功能，為讀者提供更便捷的服務。

九龍地區軍 籌募經費抽獎

【本報訊】九龍地區軍為籌募經費，特別舉辦了抽獎活動。抽獎所得款項將全部用於支持地區的各項建設和發展。

世界青少年兒童繪畫比賽 參賽學校最遲下月十五交件

【本報訊】世界青少年兒童繪畫比賽的參賽學校，最遲須於下月十五日前交件。主辦單位呼籲各校踴躍參加，展現學生的藝術才華。

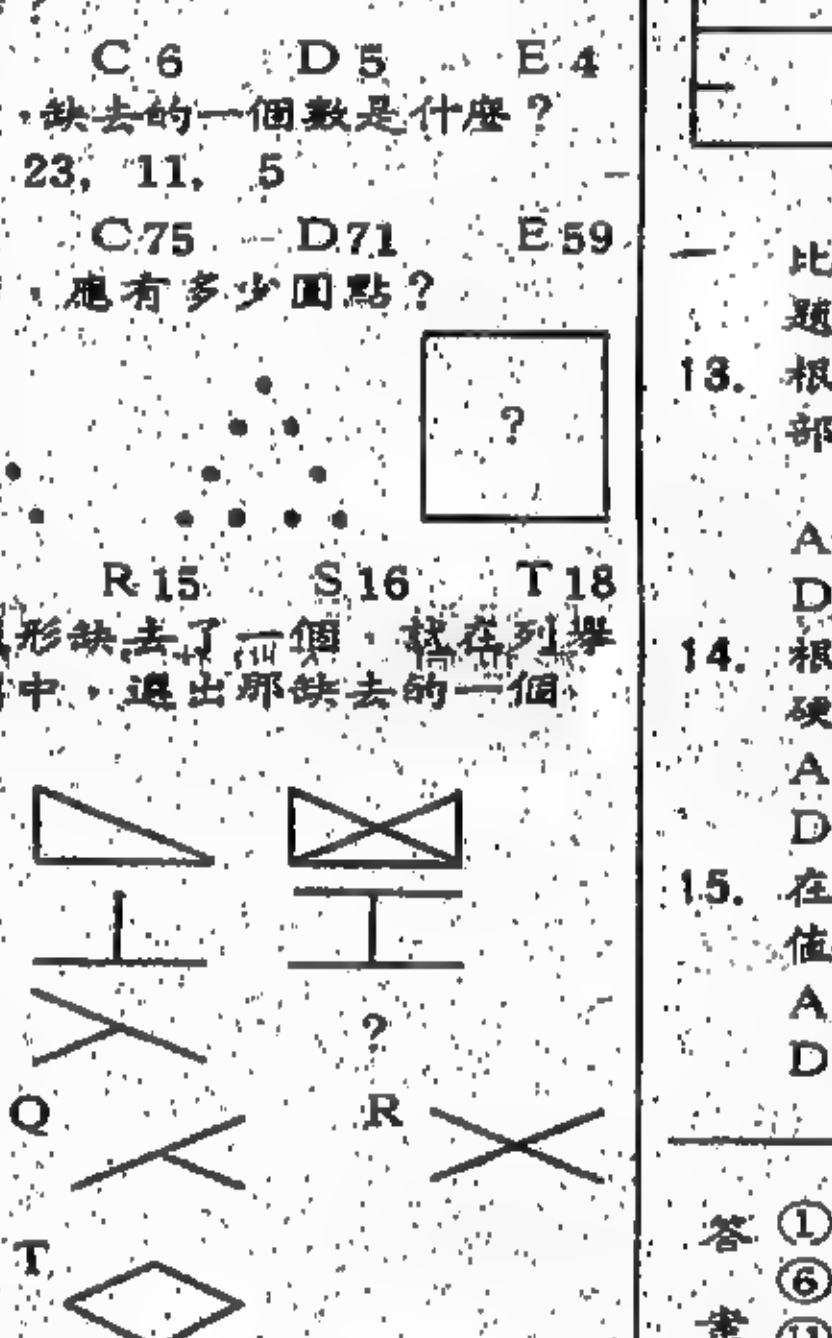
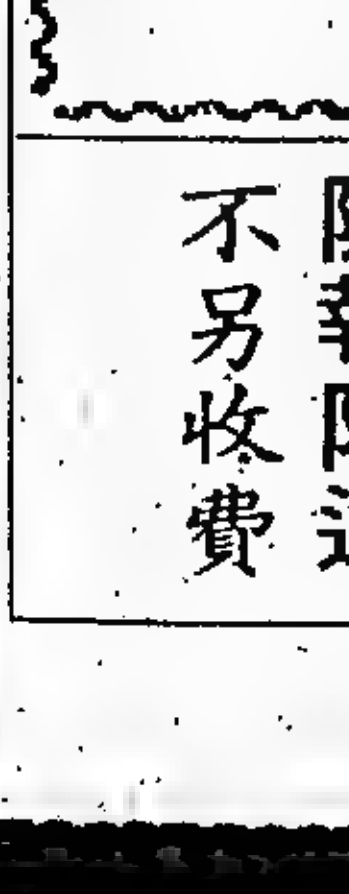
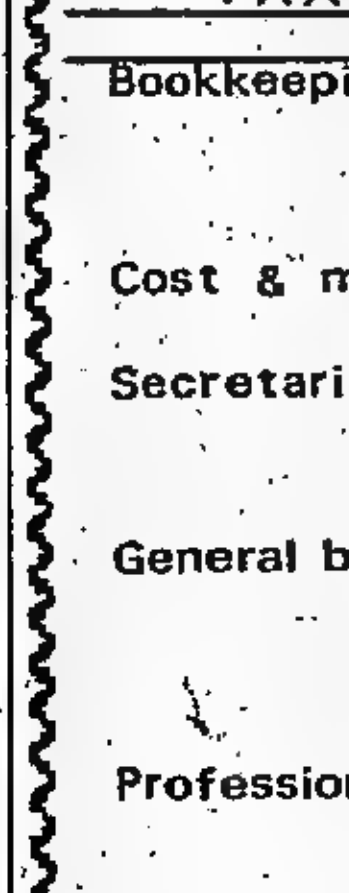
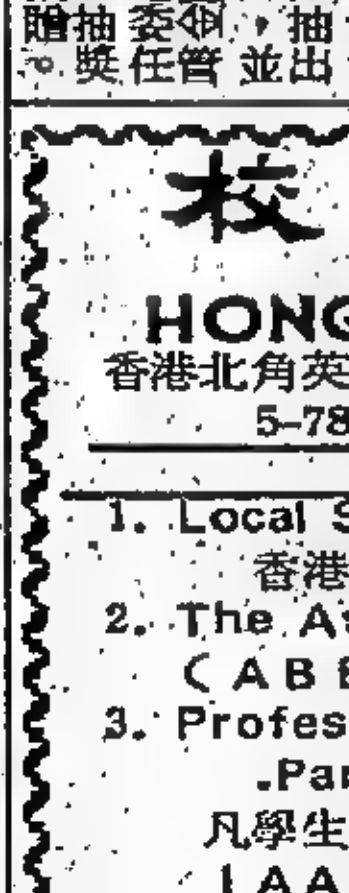
華僑日報 請解善義 福有攸歸

【本報訊】華僑日報為支持社會公益事業，特別發起了解善義活動。希望廣大僑胞踴躍參加，為社會做出貢獻。

學能推理練習 智慧社提供資料

數字推理練習十九
綜合練習
選出下列每題的正確答案，並在它的右面畫一橫線。

- 下列各數中，那一個不等於2？
A. 66.2% B. 3/5 C. 12/18 D. 0.666 E. 19/22
- 若5×H=5+H，H=？
A. 5/4 B. 5/6 C. 5/5 D. 5/3 E. 5/2
- 假如下列各數式中的「4」改為「5」，那一個數的值得增加得最少？
A. 10+4 B. 10-4 C. 10×4 D. 10÷4 E. 10-4
- +□+△=12
□=2
△=？
A. 10 B. 8 C. 6 D. 5 E. 4
- 下面的數列中，缺了一個數，是什麼？
191, 2, 47, 23, 11, 5
A. 119 B. 95 C. 75 D. 71 E. 59
- 下面的方格內，應有多少個點？
P. 12 Q. 13 R. 15 S. 16 T. 18



- 上面是小張所有五種硬幣數目的比較圖，如右圖並答13、14、15題。
13. 根據長方形比較圖，那一種硬幣佔全部硬幣數目的3/10？
A. 五元 B. 二元 C. 一元 D. 五角 E. 二角
14. 根據圓形比較圖，Q部份代表硬幣？
A. 五元 B. 二元 C. 五角 D. 一元 E. 一角
15. 在小張所有的硬幣中，那一種的總價值在其他四種之上？
A. 二元 B. 一元 C. 五角 D. 五元 E. 二角
- 答：(1) D (2) E (3) D (4) Q (5) B
索：(6) F (7) R (8) Q (9) C (10) T

【本報訊】九龍地區軍為籌募經費，特別舉辦了抽獎活動。抽獎所得款項將全部用於支持地區的各項建設和發展。

【本報訊】世界青少年兒童繪畫比賽的參賽學校，最遲須於下月十五日前交件。主辦單位呼籲各校踴躍參加，展現學生的藝術才華。

【本報訊】華僑日報為支持社會公益事業，特別發起了解善義活動。希望廣大僑胞踴躍參加，為社會做出貢獻。

【本報訊】九龍地區軍為籌募經費，特別舉辦了抽獎活動。抽獎所得款項將全部用於支持地區的各項建設和發展。

【本報訊】世界青少年兒童繪畫比賽的參賽學校，最遲須於下月十五日前交件。主辦單位呼籲各校踴躍參加，展現學生的藝術才華。

【本報訊】華僑日報為支持社會公益事業，特別發起了解善義活動。希望廣大僑胞踴躍參加，為社會做出貢獻。

【本報訊】華僑日報為支持社會公益事業，特別發起了解善義活動。希望廣大僑胞踴躍參加，為社會做出貢獻。

【本報訊】華僑日報為支持社會公益事業，特別發起了解善義活動。希望廣大僑胞踴躍參加，為社會做出貢獻。

【本報訊】華僑日報為支持社會公益事業，特別發起了解善義活動。希望廣大僑胞踴躍參加，為社會做出貢獻。

【本報訊】華僑日報為支持社會公益事業，特別發起了解善義活動。希望廣大僑胞踴躍參加，為社會做出貢獻。

【本報訊】華僑日報為支持社會公益事業，特別發起了解善義活動。希望廣大僑胞踴躍參加，為社會做出貢獻。

【本報訊】華僑日報為支持社會公益事業，特別發起了解善義活動。希望廣大僑胞踴躍參加，為社會做出貢獻。

【本報訊】華僑日報為支持社會公益事業，特別發起了解善義活動。希望廣大僑胞踴躍參加，為社會做出貢獻。

【本報訊】華僑日報為支持社會公益事業，特別發起了解善義活動。希望廣大僑胞踴躍參加，為社會做出貢獻。

【本報訊】華僑日報為支持社會公益事業，特別發起了解善義活動。希望廣大僑胞踴躍參加，為社會做出貢獻。

【本報訊】華僑日報為支持社會公益事業，特別發起了解善義活動。希望廣大僑胞踴躍參加，為社會做出貢獻。

【本報訊】華僑日報為支持社會公益事業，特別發起了解善義活動。希望廣大僑胞踴躍參加，為社會做出貢獻。

【本報訊】華僑日報為支持社會公益事業，特別發起了解善義活動。希望廣大僑胞踴躍參加，為社會做出貢獻。

【本報訊】華僑日報為支持社會公益事業，特別發起了解善義活動。希望廣大僑胞踴躍參加，為社會做出貢獻。

【本報訊】華僑日報為支持社會公益事業，特別發起了解善義活動。希望廣大僑胞踴躍參加，為社會做出貢獻。

【本報訊】華僑日報為支持社會公益事業，特別發起了解善義活動。希望廣大僑胞踴躍參加，為社會做出貢獻。

【本報訊】華僑日報為支持社會公益事業，特別發起了解善義活動。希望廣大僑胞踴躍參加，為社會做出貢獻。

【本報訊】華僑日報為支持社會公益事業，特別發起了解善義活動。希望廣大僑胞踴躍參加，為社會做出貢獻。

【本報訊】華僑日報為支持社會公益事業，特別發起了解善義活動。希望廣大僑胞踴躍參加，為社會做出貢獻。

【本報訊】華僑日報為支持社會公益事業，特別發起了解善義活動。希望廣大僑胞踴躍參加，為社會做出貢獻。

【本報訊】華僑日報為支持社會公益事業，特別發起了解善義活動。希望廣大僑胞踴躍參加，為社會做出貢獻。

【本報訊】華僑日報為支持社會公益事業，特別發起了解善義活動。希望廣大僑胞踴躍參加，為社會做出貢獻。

【本報訊】華僑日報為支持社會公益事業，特別發起了解善義活動。希望廣大僑胞踴躍參加，為社會做出貢獻。

【本報訊】華僑日報為支持社會公益事業，特別發起了解善義活動。希望廣大僑胞踴躍參加，為社會做出貢獻。

【本報訊】華僑日報為支持社會公益事業，特別發起了解善義活動。希望廣大僑胞踴躍參加，為社會做出貢獻。

【本報訊】華僑日報為支持社會公益事業，特別發起了解善義活動。希望廣大僑胞踴躍參加，為社會做出貢獻。

【本報訊】華僑日報為支持社會公益事業，特別發起了解善義活動。希望廣大僑胞踴躍參加，為社會做出貢獻。

【本報訊】華僑日報為支持社會公益事業，特別發起了解善義活動。希望廣大僑胞踴躍參加，為社會做出貢獻。

娛樂圈

無線配合多元化將節目分五組

來訓練專業人士 藝員也各有職守

【本報記者採訪】無線電視台昨日表示，由明年一月一日起，無線電視台將配合其多元化發展，將節目分為五個組別，分別為：綜藝、體育、新聞、紀錄及兒童節目。無線電視台表示，這項計劃旨在提高節目質量，並為專業人士提供培訓機會。藝員也各有職守，確保節目內容豐富多樣。

劉德華作自我檢討

演出「神鵰俠侶」

【本報記者採訪】劉德華昨日在記者會上表示，他在演出「神鵰俠侶」後，對自己的表現進行了自我檢討。他認為，在這次演出中，他遇到了一些困難，但他通過不斷的努力，最終克服了這些困難，完成了演出。他感謝觀眾的支持，並表示將繼續努力，為觀眾帶來更多優質作品。

亞洲電視週播之夜

石叻稱帝港影迷高興

【本報記者採訪】亞洲電視昨日在石叻舉行了一場週播之夜活動，吸引了眾多影迷參加。石叻在現場被譽為「港影迷之王」，他的出現引發了全場觀眾的狂熱歡呼。活動中還展示了多部亞洲電視的熱門劇集，觀眾反應熱烈。

浙江小百花越劇團抵港

由副團長率領抵港

【本報記者採訪】浙江小百花越劇團昨日抵達香港，由副團長率領。該團此次來港演出，旨在推廣越劇藝術，促進文化交流。團長對此次演出充滿信心，並表示將為香港觀眾帶來精彩的表演。

勵羣下月演出新光

星文武生邵振寰昨抵港

【本報記者採訪】勵羣劇團將於下月在新光戲院演出，主演星文武生邵振寰昨日抵達香港。邵振寰表示，他非常榮幸能參與此次演出，並將全力以赴，為觀眾呈現一場精彩的表演。

李琳琳帶大依蘭

仍稱沒有照顧嬰兒經驗

【本報記者採訪】李琳琳昨日帶著她的大女兒依蘭出席活動。李琳琳表示，雖然她是一個母親，但她並沒有照顧嬰兒的經驗，這讓她感到有些壓力。她希望通過這次活動，能與更多母親交流，共同學習。

港製綜藝晚會

歌舞話天倫

【本報記者採訪】香港製綜藝晚會「歌舞話天倫」將於近日播出。該晚會由多位知名藝人主持，內容豐富多彩，包括歌舞、小品等。觀眾可以通過電視欣賞到精彩的表演。

亞洲電視公開徵求

螢幕報導員

【本報記者採訪】亞洲電視昨日公開徵求螢幕報導員。該電視台表示，他們需要具備良好溝通能力和專業素质的報導員，以確保節目內容的準確性和權威性。有意者請前往該台報名。

投資經營飲食業

徐寶鳳怕做老板

【本報記者採訪】徐寶鳳昨日表示，她對投資經營飲食業感到有些猶豫。她擔心自己沒有足夠的經驗和資源來經營一家餐廳。她希望能夠得到一些專業建議，幫助她做出正確的決定。

方育平寫電影夠真實

半邊人主角全上銀幕

【本報記者採訪】方育平昨日表示，他的電影「半邊人」非常真實，因為電影中的主角都是真實的人。他認為，真實是電影藝術的生命線，只有真實才能打動觀眾的心。

張天河自言中演戲毒

做生意賺了錢還得拍電影

【本報記者採訪】張天河昨日表示，他在做生意的同時還拍電影，這讓他感到非常疲憊。他認為，拍電影是一種「毒」，一旦染上就難以戒除。他雖然賺了錢，但為了拍電影，他不得不犧牲很多時間和精力。

惠天賜台慶夜演出

不慎迫爆手踭舊患

【本報記者採訪】惠天賜昨日在台慶夜演出中，不慎受傷。他在表演過程中，由於動作幅度較大，導致手踭舊患復發。他隨即停止表演，並前往醫院治療。觀眾們對他的受傷表示擔憂。

歡樂滿東華

演出全不假外求

【本報記者採訪】東華醫院昨日舉行了一場歡樂滿東華活動，吸引了眾多市民參加。活動內容包括歌舞表演、遊戲等。東華醫院表示，他們非常感謝社會各界的支持，並將繼續為市民提供優質服務。

清潔香港

人人有責

【本報記者採訪】清潔香港委員會昨日舉行了一場宣傳活動，呼籲市民共同參與清潔香港行動。委員會表示，清潔香港是每個人的責任，只有大家共同努力，才能讓香港更加美麗。

新潮流電影回顧

大會堂劇院舉行

【本報記者採訪】新潮流電影回顧展將於近日在大會堂劇院舉行。該展覽將回顧近年來香港電影的發展歷程，並展示多部經典電影。觀眾可以通過這次展覽，了解香港電影的歷史和現狀。

助贊表工精 辦主報晚僑華

舉選開公 星明視電大十 星明劇影大十

頒獎大會

一九八三年十一月三十日午時，在香港大會堂舉行之「十大明星」頒獎典禮，歡迎各界人士踴躍參加。屆時將有精彩的表演和頒獎儀式。

十大明星

日十三月二十 會大藝遊獎頒

十大明星

日十三月二十 會大藝遊獎頒

助贊表工精 辦主報晚僑華

舉選開公 星明視電大十 星明劇影大十

頒獎大會

一九八三年十一月三十日午時，在香港大會堂舉行之「十大明星」頒獎典禮，歡迎各界人士踴躍參加。屆時將有精彩的表演和頒獎儀式。

十大明星

日十三月二十 會大藝遊獎頒

十大明星

日十三月二十 會大藝遊獎頒

助贊表工精 辦主報晚僑華

舉選開公 星明視電大十 星明劇影大十

頒獎大會

一九八三年十一月三十日午時，在香港大會堂舉行之「十大明星」頒獎典禮，歡迎各界人士踴躍參加。屆時將有精彩的表演和頒獎儀式。

十大明星

日十三月二十 會大藝遊獎頒

十大明星

日十三月二十 會大藝遊獎頒

第35屆 香港學校朗誦節

譚錫麟不同意朗誦應摒除動作

朗誦藝術情聲混合 配入動作理所當然

表演者情感不能單憑聲音表達

【本報訊】香港朗誦藝術發展協會主席譚錫麟，日前在「朗誦藝術研討會」中，對朗誦應否摒除動作，表示不同意見。譚氏認為，朗誦是情聲混合的藝術，表演者情感不能單憑聲音表達，配入動作理所當然。他指出，朗誦是表演藝術，表演者應根據作品內容，配合適當的動作，以增強表現力。他認為，朗誦不應被視為純粹的文字朗誦，而應是一種綜合性的表演藝術。

本屆新猷英語演講 兩學校共四隊參加

嘉諾撒聖心書院八十六分摘元

【本報訊】本屆新猷英語演講比賽，昨日在嘉諾撒聖心書院舉行。嘉諾撒聖心書院以八十六分摘元，聖安多尼學校以八十二分獲得亞軍。兩校共派出四隊參賽，分別為嘉諾撒聖心書院男女兩隊及聖安多尼學校男女兩隊。嘉諾撒聖心書院在比賽中表現出色，獲得了評審團的一致好評。



今日賽事

組別	時間	地點
小學組	上午九時	嘉諾撒聖心書院
中學組	上午十時	嘉諾撒聖心書院
小學組	下午二時	嘉諾撒聖心書院
中學組	下午三時	嘉諾撒聖心書院

學同三班同 季亞冠括囊

巧果賽讀視文散語英

【本報訊】昨日在嘉諾撒聖心書院舉行的「巧果賽讀視文散語英」比賽中，三班同學表現出色，分別獲得冠軍、亞軍和季軍。三班同學在比賽中展現了良好的閱讀和理解能力，獲得了評審團的認可。

操純正廣東話 須分清喉鼻音

黃聯莉音清美鑲定

【本報訊】在昨日舉行的「操純正廣東話」比賽中，黃聯莉以音清美鑲定，獲得了冠軍。黃聯莉在比賽中展現了純正的廣東話發音，獲得了評審團的一致好評。



小學生過往多害羞 今年却少怯場情況

水準平均評判更難甄選

【本報訊】在昨日舉行的朗誦比賽中，小學生表現出色，過往多害羞的情況今年卻少見。評審團表示，今年參賽學生的水準平均，甄選工作更具挑戰性。學生們在比賽中表現自信，展現了良好的朗誦技巧。



賽果匯報

組別	項目	第一名	第二名	第三名
小學組	英語散讀	李亞冠	張志強	陳志強
	英語視讀	李亞冠	張志強	陳志強
	英語聽讀	李亞冠	張志強	陳志強
	英語說讀	李亞冠	張志強	陳志強
中學組	英語散讀	李亞冠	張志強	陳志強
	英語視讀	李亞冠	張志強	陳志強
	英語聽讀	李亞冠	張志強	陳志強
	英語說讀	李亞冠	張志強	陳志強

英語散讀 不宜過份嚴肅

吳以甯再獲冠軍

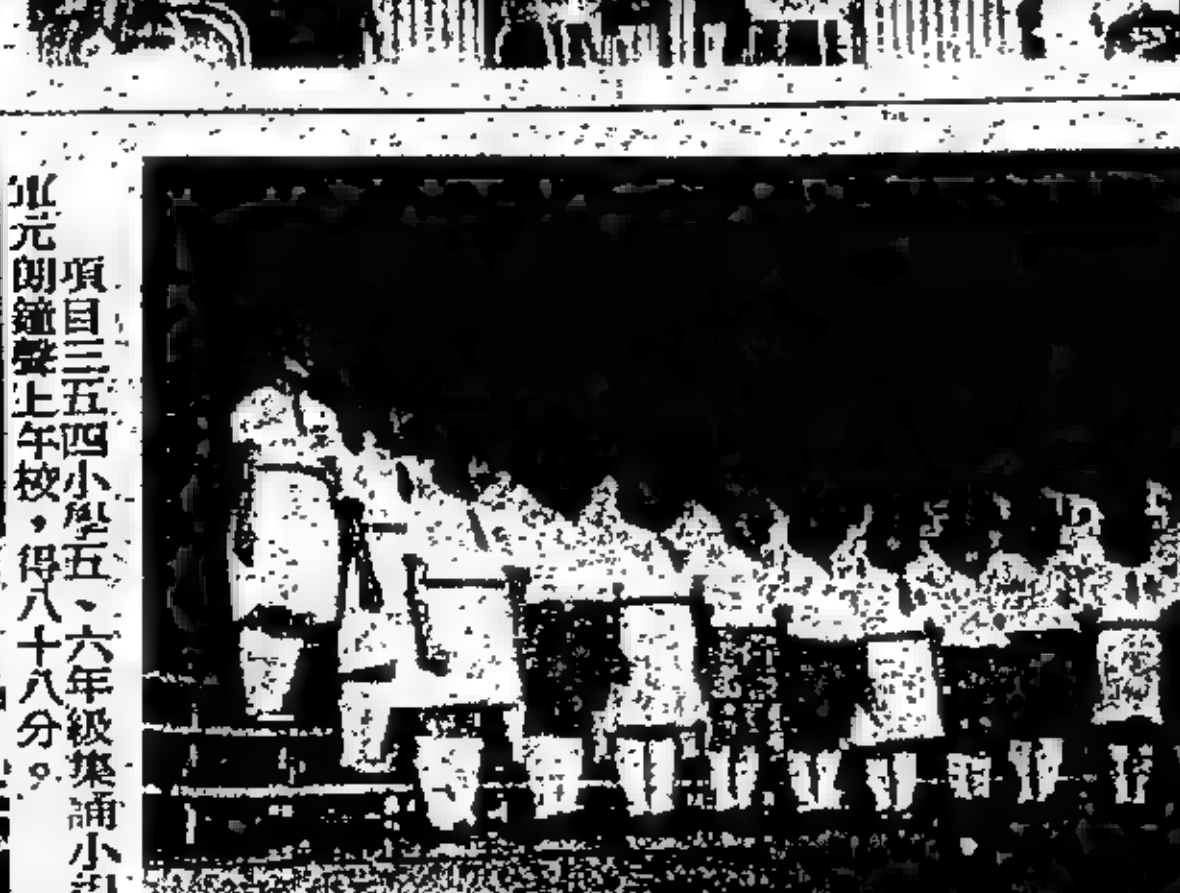
【本報訊】在昨日舉行的「英語散讀」比賽中，吳以甯再次獲得冠軍。吳以甯在比賽中表現出色，展現了良好的朗誦技巧和情感表達能力。



爸是山·媽是山 份部張誇詞詩 心信具需達表

權賽出獲分83恩海樂

【本報訊】在昨日舉行的「爸是山·媽是山」朗誦比賽中，樂海恩以83分獲得冠軍。樂海恩在比賽中深情朗誦，表達了對父母的愛和感激之情。



無法隨國際而升

日本南韓幼糖低

最近運到朝鮮新產糖來貨亦未足，日本拋售。中國大商麵粉糖入倉亦未足，價位相若(廿一日)市價，南韓幼砂糖現貨每貨担二十五元兌，日本幼砂糖現貨四十九元。國大陸棉花粗粒也現貨每噸二國際標準，降後到七。敦(廿一日)三月期貨每擔一六點七五升，二點五五升，升點七五磅。紐約(廿一日)原五磅，升點七五磅。三個月期貨每担一點零六分，升點二二分。三個月期貨每担一點零八分，升點二二分。

月星貨價多虧，紗紗賤降，兩
 岸產品運到最多之季，還有
 日本產品及南非產品，這
 些紗及南緯紗則趨降價
 勢，被紗商冷落。
 租一五元，二至三月船期
 (廿四)日到港改爲每租一
 七〇元。
 原糖現貨每噸仍爲一五三磅。
 磅。五月期貨每噸一六二磅七
 磅。一月份每噸九點五美分
 美分，升七三美分，五月份

獲多利有限公司					
香港上海匯豐銀行全資附屬機構					
港幣五十萬元或相等之外幣存款利率行情					
期限	港幣利率	美金利率	期限	港幣利率	美金利率
廿四小時通知	10.500%	9.0000%	三個月	10.875%	9.625%
一星期	10.500%	9.2500%	六個月	10.875%	9.750%
兩星期	10.500%	9.2500%	一年	11.000%	10.125%
一個月	10.500%	9.2500%	兩年	11.000%	10.125%
二個月	10.500%	9.5000%	五年	11.000%	10.125%

期限	港幣利率	美金利率	期限	港幣利率	美金利率
廿四小時通知	10.500%	9.0000%	三個月	10.875%	9.6250%
一星期	10.500%	9.2500%	六個月	10.875%	9.7500%
兩星期	10.500%	9.2500%	一年	11.000%	10.1250%
一個月	10.500%	9.2500%	兩年	11.000%	10.1250%
二個月	10.500%	9.5000%	五年	11.000%	10.1250%

歡迎查詢其他主要外幣存款利率
各辦事處同時提供其他集團成員存款利率行情

中區辦事處	中環及旺角大廈三樓	電話：5-213166
港島辦事處	中環干諾道中國國際貿易中心八樓	電話：5-231017
九龍辦事處	彌敦道688號旺角中心第一座十樓	電話：3-917888

昨日獲多利同業利率 10.25% p.a.

形勢 競銷 物業

決定固的用採通普較時現
 側面樓按面市於低有更中其，
 主去道市出映反，銷促率利樓
 決定固低較，力引吸強加計百。
 了價減相變是

[illegible]

股 名	開市價	最高價	最低價	香港 收市價	滬東 收市價	金銀 收市價	股 名	開市價	最高價	最低價	香港 收市價	滬東 收市價	金銀 收市價
新昌地產	0.18	0.18	0.18	0.18	—	0.18	會德豐船務A	1.75	1.75	—	—	1.75	—
希慎興業	0.355	0.355	0.345	0.345	0.345	0.345	陸豐國際	1.45	1.45	1.43	1.44	1.43	1.43
國際城南	0.46	0.465	0.44	0.45	0.445	0.44	偉進航運	0.105	0.105	0.105	—	0.105	—
明輝發展	—	—	—	—	—	—	(七) 酒店旅遊						
宇隆地產	1.05	1.05	1.05	—	1.05	—	凱聯酒店	1.12	1.12	1.07	—	1.07	—
啓明建築	—	—	—	—	—	—	遠東酒店	0.70	0.70	0.70	—	0.70	—
建輝新記	0.38	0.375	0.385	—	—	0.375	海港企業	29.50	29.50	29.50	—	29.50	—
利興發展	2.45	2.475	2.375	2.425	2.375	2.425	大酒店	19.70	19.80	19.40	—	19.40	19.40
利安地產	—	—	—	—	—	—	美蓮華酒店	20.00	20.20	20.00	—	20.20	—
美居集團	0.75	0.75	0.75	0.75	—	0.75	百樂酒店	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—	富豪酒店	0.245	0.25	0.24	0.24	0.24	0.24
新城市地產	0.54	0.55	0.53	0.55	0.53	0.53	(八) 紡織製衣						
新世界發展	2.625	2.675	2.55	2.625	2.55	2.60	鯉魚恤	4.80	4.80	4.80	—	4.80	—
鴻昌國際	—	—	—	—	—	—	依時製衣	—	—	—	—	—	—
百利保	0.20	0.20	0.19	—	0.20	0.19	南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
保華建築	2.20	2.25	2.175	2.20	2.175	2.175	南洋紗廠	—	—	—	—	—	—
聯邦地產A	2.70	2.70	2.675	2.70	2.675	2.675	南海實業	—	—	—	—	—	—
森滿合	—	—	—	—	—	—	裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
信和置業	0.255	0.255	0.25	0.255	0.25	0.25	南聯實業	5.25	5.30	5.25	5.25	—	5.25
兆安地產	—	—	—	—	—	—	長江製衣	11.00	11.20	11.00	—	11.00	—
大新公和	3.40	3.45	3.40	—	3.40	3.45	(九) 其它						
新鴻基地產	4.55	4.60	4.45	4.55	4.50	4.45	淘化大同	—	—	—	—	—	—
太古地產	4.50	4.55	4.375	4.40	4.375	4.425	環球電子	5.70	5.70	5.70	—	—	5.70
大昌地產	0.73	0.74	0.72	—	0.72	0.73	忠德石油	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.05	1.05	1.05	—	1.05	—	康力投資	1.03	1.04	0.97	1.00	0.98	0.98
泰盛發展	0.75	0.79	0.75	—	0.75	0.76	普洲英尼	9.70	9.80	9.60	9.60	9.60	9.60
德榮建築	1.30	1.30	1.30	—	1.30	—	港機工程	—	—	—	—	—	—
大實地產	0.315	0.32	0.30	0.305	0.30	0.30	香港毛紡	—	—	—	—	—	—
華光地產	0.46	0.47	0.44	0.45	0.44	0.46	茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
永泰發展	1.60	1.60	1.58	—	1.59	1.58	立興鐘錶	3.25	3.25	3.25	—	3.25	—
世界發展	—	—	—	—	—	—	南順	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.53	0.53	0.53	—	0.53	—	菲立斯礦	—	—	—	—	—	—
(六) 倉庫運輸							生力啤酒	6.70	6.70	6.65	6.65	6.65	6.65
中華造船	1.07	1.07	1.07	—	1.								

大陸劣貨一批充場

糧市進一步被拖低

粟市亦欠色西貢期貨探跌

整個飼料市僅黃豆利較硬朗

【特訊】市面因大陸劣貨大批充場，糧市進一步被拖低。粟市亦欠色西貢期貨探跌。整個飼料市僅黃豆利較硬朗。

大陸劣貨大批充場，對糧市造成沉重打擊。由於劣質糧食充斥市場，消費者對糧食品質產生懷疑，導致糧價進一步下跌。目前，糧市價格已處於低位，且短期內難以回升。

粟市方面，由於西貢期貨價格探跌，帶動了整個粟市價格的下滑。目前，粟市價格已處於低位，且短期內難以回升。

整個飼料市方面，僅黃豆利較硬朗。由於黃豆利價格堅挺，帶動了整個飼料市價格的回升。目前，飼料市價格已處於高位，且短期內難以回落。

盛世已一去不復返

本港糖業工業掙扎求存

不少廠家已將業務遷往非洲及東南亞地區

國家：因當地有糖廠與空氣污染管制較寬

今年上半年本地糖業生產量減六成，下半年微有增長

本港糖業工業掙扎求存。不少廠家已將業務遷往非洲及東南亞地區。國家：因當地有糖廠與空氣污染管制較寬。今年上半年本地糖業生產量減六成，下半年微有增長。

本港糖業工業目前面臨嚴峻挑戰。由於生產成本上升，加上國際糖價低迷，不少糖廠已陷入虧損狀態。為了生存，不少廠家已將業務遷往非洲及東南亞地區。國家方面，由於當地有糖廠與空氣污染管制較寬，也吸引了不少糖廠遷往。

今年上半年，本地糖業生產量減六成，下半年微有增長。目前，糖業工業已進入掙扎求存階段。

杜邦公司推出

水淨化滲透器

成本低功效高

可節省百分之五十以上之電費

滲透器能過濾水中之雜質，使水質純潔

杜邦公司之滲透器，已獲美國政府之認可



珠寶首飾出口表現已轉旺

海外訂單接至明年三月份

本港設計漸受國際市場歡迎

鑽飾、金飾、銀飾、珠寶、首飾、金飾、銀飾、珠寶、首飾

珠寶首飾出口表現已轉旺。海外訂單接至明年三月份。本港設計漸受國際市場歡迎。鑽飾、金飾、銀飾、珠寶、首飾、金飾、銀飾、珠寶、首飾。

珠寶首飾出口表現已轉旺。海外訂單接至明年三月份。本港設計漸受國際市場歡迎。鑽飾、金飾、銀飾、珠寶、首飾、金飾、銀飾、珠寶、首飾。

環球電子上半年

盈利接近三千萬

比去年同期增加逾一倍

環球電子上半年盈利接近三千萬，比去年同期增加逾一倍

環球電子上半年盈利接近三千萬，比去年同期增加逾一倍

環球電子上半年盈利接近三千萬，比去年同期增加逾一倍

環球電子上半年盈利接近三千萬，比去年同期增加逾一倍

環球電子上半年盈利接近三千萬，比去年同期增加逾一倍

環球電子上半年盈利接近三千萬，比去年同期增加逾一倍

環球電子上半年盈利接近三千萬，比去年同期增加逾一倍

環球電子上半年盈利接近三千萬，比去年同期增加逾一倍

環球電子上半年盈利接近三千萬，比去年同期增加逾一倍

環球電子上半年盈利接近三千萬，比去年同期增加逾一倍

環球電子上半年盈利接近三千萬，比去年同期增加逾一倍

中國貨箱運輸發展

三季貨量增逾兩成

中國貨箱運輸發展，三季貨量增逾兩成

中國貨箱運輸發展，三季貨量增逾兩成

中國貨箱運輸發展，三季貨量增逾兩成

中國貨箱運輸發展，三季貨量增逾兩成

中國貨箱運輸發展，三季貨量增逾兩成

中國貨箱運輸發展，三季貨量增逾兩成

中國貨箱運輸發展，三季貨量增逾兩成

中國貨箱運輸發展，三季貨量增逾兩成

中國貨箱運輸發展，三季貨量增逾兩成

中國貨箱運輸發展，三季貨量增逾兩成

短期將維持不變

美聯儲準備信用政策

短期將維持不變

短期將維持不變

短期將維持不變

短期將維持不變

短期將維持不變

短期將維持不變

短期將維持不變

短期將維持不變

短期將維持不變

短期將維持不變

非緊急必需品進口

現可開出信用狀

非緊急必需品進口，現可開出信用狀

非緊急必需品進口，現可開出信用狀

非緊急必需品進口，現可開出信用狀

非緊急必需品進口，現可開出信用狀

非緊急必需品進口，現可開出信用狀

非緊急必需品進口，現可開出信用狀

非緊急必需品進口，現可開出信用狀

非緊急必需品進口，現可開出信用狀

非緊急必需品進口，現可開出信用狀

非緊急必需品進口，現可開出信用狀

海運·百樂 明天獻映

今日起 訂座

海運·百樂 明天獻映，今日起訂座

海運·百樂 明天獻映，今日起訂座

海運·百樂 明天獻映，今日起訂座

海運·百樂 明天獻映，今日起訂座

海運·百樂 明天獻映，今日起訂座

海運·百樂 明天獻映，今日起訂座

海運·百樂 明天獻映，今日起訂座

海運·百樂 明天獻映，今日起訂座

海運·百樂 明天獻映，今日起訂座

海運·百樂 明天獻映，今日起訂座

海運·百樂 明天獻映

今日起 訂座

海運·百樂 明天獻映，今日起訂座

海運·百樂 明天獻映，今日起訂座

海運·百樂 明天獻映，今日起訂座

海運·百樂 明天獻映，今日起訂座

海運·百樂 明天獻映，今日起訂座

海運·百樂 明天獻映，今日起訂座

海運·百樂 明天獻映，今日起訂座

海運·百樂 明天獻映，今日起訂座

海運·百樂 明天獻映，今日起訂座

海運·百樂 明天獻映，今日起訂座

海運·百樂 明天獻映

今日起 訂座

海運·百樂 明天獻映，今日起訂座

海運·百樂 明天獻映，今日起訂座

海運·百樂 明天獻映，今日起訂座

海運·百樂 明天獻映，今日起訂座

海運·百樂 明天獻映，今日起訂座

海運·百樂 明天獻映，今日起訂座

海運·百樂 明天獻映，今日起訂座

海運·百樂 明天獻映，今日起訂座

海運·百樂 明天獻映，今日起訂座

海運·百樂 明天獻映，今日起訂座

高合診所寫字樓等處
免佣電③673484

農地
屋地
有地

元 寧合糧頂合電
安閣業平旺成
大埔道188地
下天-7730255 永

★ ★ ★ ★ ★
胡小姐
★ ★ ★ ★ ★

樓B座面積800呎
電話〇一七五〇七

健令中小家隨五百至六
百頃並又八六六四九二
委託在任

問格 漢字 樹木 箱 四 平 箱
3351681
時後 250-4762338

北平 3 平 正

イ

イ
T
生
字

100

THE
LIBRARY OF THE
CONGRESS

100

方便讀者 選擇旅遊

 <h1>星晨</h1> <h2>旅遊有限公司</h2> <p>星晨旅遊有限公司 Starline Travel Co., Ltd. 星晨旅遊有限公司 Starline Travel Co., Ltd.</p> <p>票務部</p> <p>特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、東南亞各地歡迎查詢</p> <p>粵語電話: 3-320955 / 3-320956 / 3-320957 3-320955 0-465413</p>	<h3>曼谷芭堤雅</h3> <p>七天豪華團</p> <p>暢遊著名佛寺、玫瑰花園、桂河橋、大佛統、水上市場、大皇宮、芭堤雅、珊瑚島、軍芭文化街、鱷魚湖、人妖花街、四面神、奇妙樂園等住宿一流大酒店。</p> <p>天天出發</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) 住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店 2) 新增行程有泰國迪士尼之稱奇妙樂園設備一流。 3) 多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。 <p>早機出發，晚機返港</p> <p>七天\$2480</p> 	<h3>清邁布吉島</h3> <p>暢遊清邁市、雙龍寺、泰國皇宮、美人窩、苗人村、布吉島、蘭牙灣、古士利島、芭厘花園、桂河橋、大佛統、水上市場、大皇宮、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚湖、奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。本團特點：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) 乘早機出發，晚機返港。 2) 清邁往曼谷乘內陸機。 3) 布吉島來回乘內陸機。 4) 新增行程有泰國迪士尼之稱奇妙樂園。 <p>逢星期二、日出發</p> <p>八天清邁\$2890</p> <p>逢星期六出發布吉島</p> <p>七天\$2990</p> 	<h3>台北、陽明山、故宮博物館、野柳、地獄谷、日月潭、阿里山、高雄、澄清湖、彰化、台中、梨山、天祥、花蓮、六福村野生動物園、忠烈祠等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。 <p>台北住財神、統一豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營。保證滿意。</p> <p>八天\$2510</p> <p>天天出發</p> <p>七天\$2300</p> <p>逢星期四、日出發</p>  </h3>	<h3>馬尼拉</h3> <p>暢遊橫城、蛇廟、極樂寺、臥佛寺、猴子公園、丹絨武雅海灘、太平湖、怡保、霹靂洞、雲頂高原、賭場、清水岩、黑風洞、清真寺、吉隆坡、星加坡、聖陶沙島、花飽山、裕華園、飛禽公園、曼谷、鱷魚湖、古城、著名佛寺、芭堤雅、珊瑚島等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店。專人領隊，團獨立。</p> <p>逢星期一、六出發</p> <p>馬尼拉七天\$3699</p> <p>馬尼拉十二天\$4790</p> 
--	---	---	--	---

華人現代藝術會 會員作品年展

今明繼續舉行

由香港華人現代藝術會主辦的「會員作品年展」，自開幕以來，受到各界人士之熱烈歡迎。現已展至第四天，由上午十時至下午六時，在市政局展覽館舉行。此次展覽，共展出會員作品一百餘件，包括繪畫、攝影、雕塑、工藝等。展覽內容豐富，藝術水平高，是華人社區藝術愛好者不容錯過的盛會。

香港少年兒童美術協會 開始招收明年新會員

香港少年兒童美術協會，為推廣美術教育，增進會員間之交流，特於本月開始招收明年新會員。該會會員包括各級學校之學生及社會人士，年齡由六歲至十八歲。入會手續簡便，收費低廉。凡對美術有興趣之青少年，均可報名參加。報名地點：香港中環皇后大道中九十九號，香港少年兒童美術協會辦事處。

頌雅弦樂團 四重奏再演

頌雅弦樂團，由四位音樂家組成，演奏風格獨特，深受聽眾喜愛。該團將於本月再次演出，演奏多首古典及現代名曲。演出地點：香港大會堂音樂廳。演出時間：本月二十日晚八時。票價：五十元至一百元不等。

鋼琴家霍非立今明兩晚 與香港管弦樂團同演出

著名鋼琴家霍非立，將於本月十九、二十兩晚，與香港管弦樂團合作演出。霍氏演奏技巧精湛，音樂表現力強，曾多次在國際音樂比賽中獲獎。此次演出，將演奏多首鋼琴協奏曲及奏鳴曲。演出地點：香港大會堂音樂廳。演出時間：十九日晚八時，二十日晚七時。

次韻王淑陶院長 八十生朝

次韻王淑陶院長八十生朝，是一首為慶祝王院長八十壽辰而作的詩。詩中表達了對王院長一生貢獻之讚揚，以及對其健康長壽之祝福。詩文如下：
（一）次韻王淑陶院長八十生朝
（二）次韻王淑陶院長八十生朝
（三）次韻王淑陶院長八十生朝

美抒情歌王 將來港獻技

著名抒情歌王，將於本月來港演出。該歌王嗓音優美，演唱動人，曾多次在國際音樂比賽中獲獎。此次來港，將演奏多首抒情名曲。演出地點：香港大會堂音樂廳。演出時間：本月二十日晚八時。

驚其身軀小但情真且厚 評判即興詩贈冠軍

在「香港學校朗誦節」中，一位年僅十歲的小學生，以其精湛的朗誦技巧和真摯的情感，贏得了評審團的一致好評。評審團特頒發冠軍獎狀，並贈予一首即興詩，以表彰其傑出表現。該小學生表示，將繼續努力，為推廣朗誦藝術貢獻力量。

香港學校朗誦節 第35屆

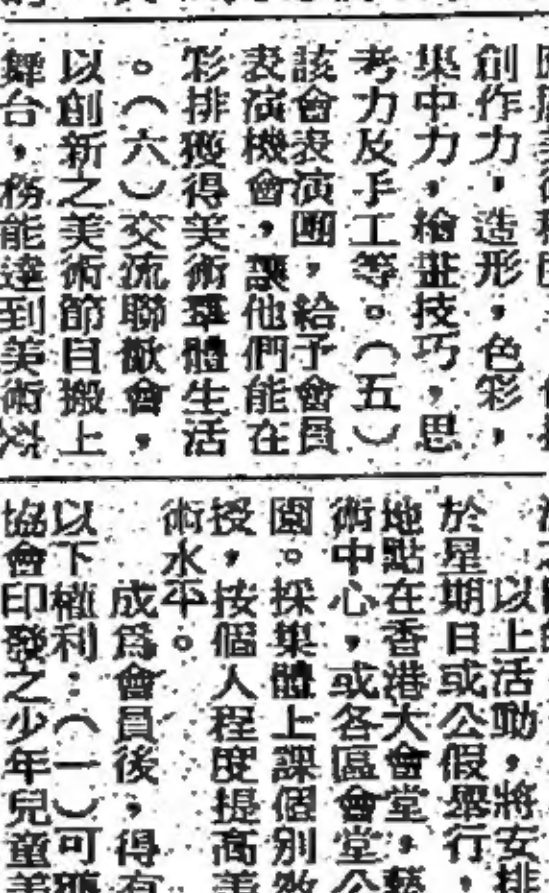
第35屆香港學校朗誦節，將於本月舉行。此次比賽旨在推廣朗誦藝術，提高學生之語言表達能力。比賽分為小學組、中學組及高中組。歡迎各校學生踴躍參加。比賽地點：香港大會堂音樂廳。比賽時間：本月二十日。



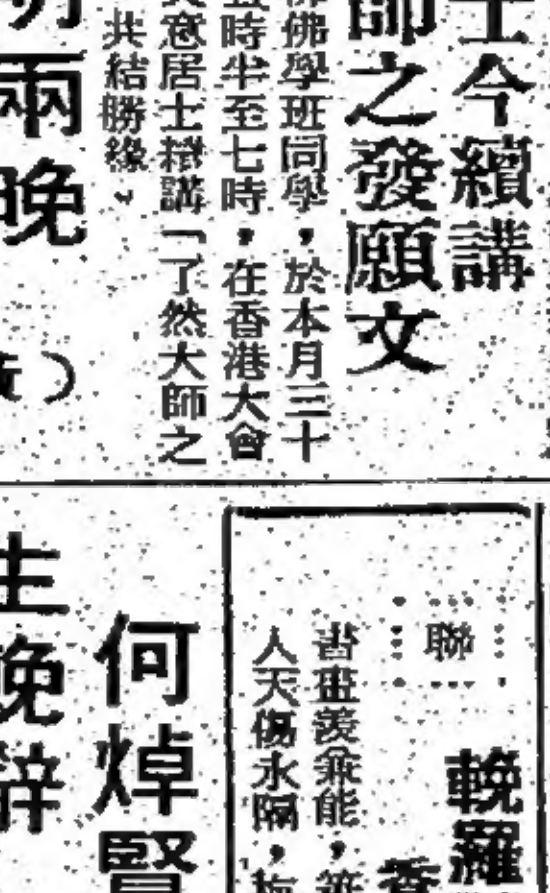
市政局主席張有與華人現代藝術會廿四週年展覽開幕(周曉玲攝)



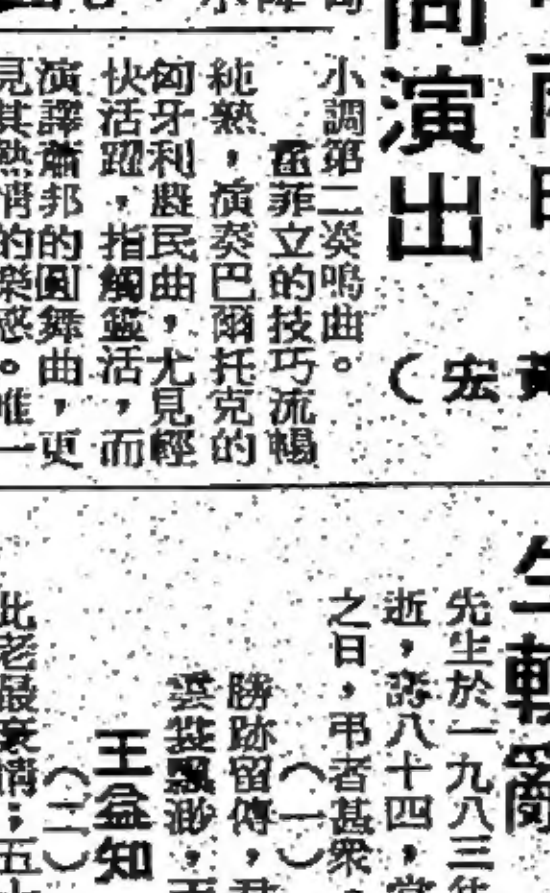
市政局主席張有與華人現代藝術會廿四週年展覽開幕(周曉玲攝)



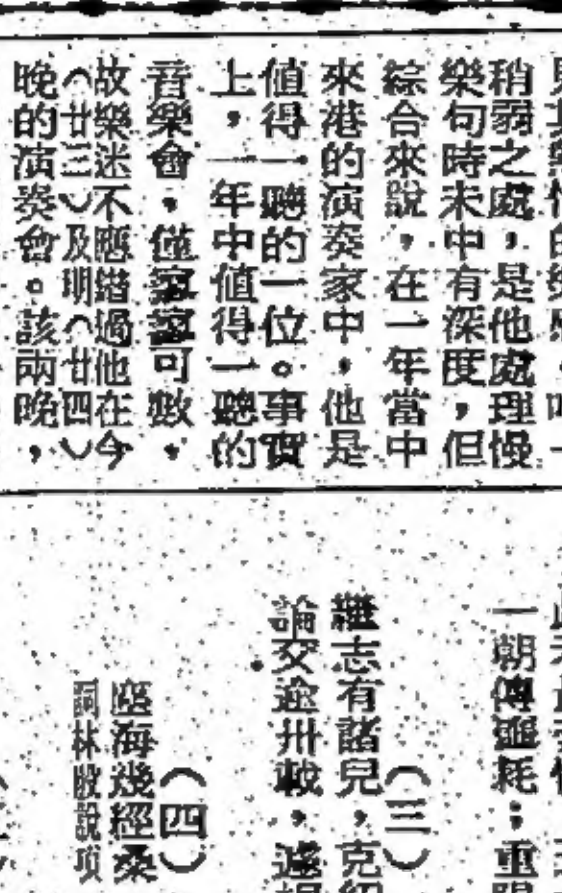
市政局主席張有與華人現代藝術會廿四週年展覽開幕(周曉玲攝)



市政局主席張有與華人現代藝術會廿四週年展覽開幕(周曉玲攝)



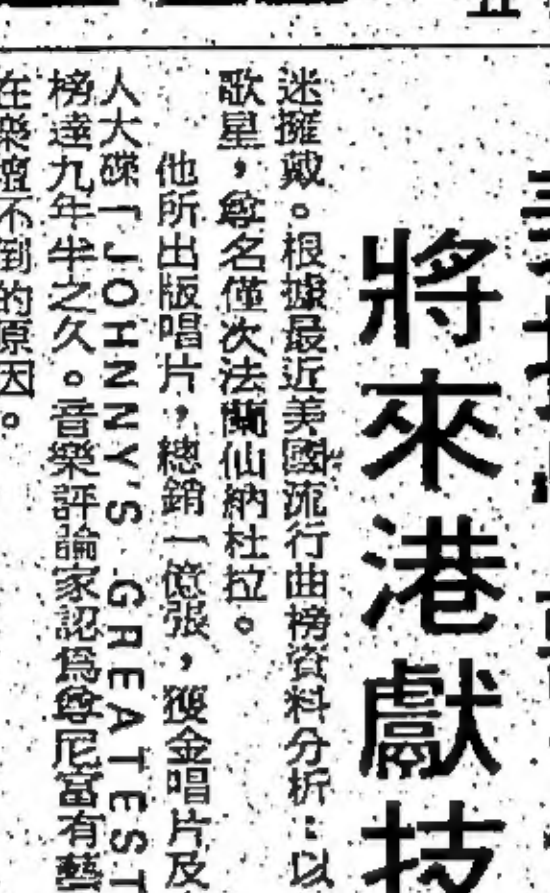
市政局主席張有與華人現代藝術會廿四週年展覽開幕(周曉玲攝)



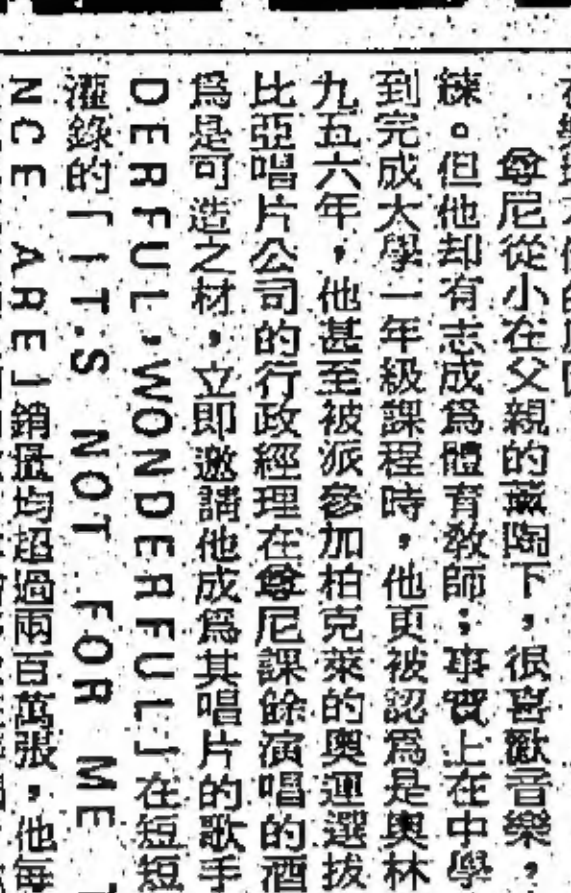
市政局主席張有與華人現代藝術會廿四週年展覽開幕(周曉玲攝)



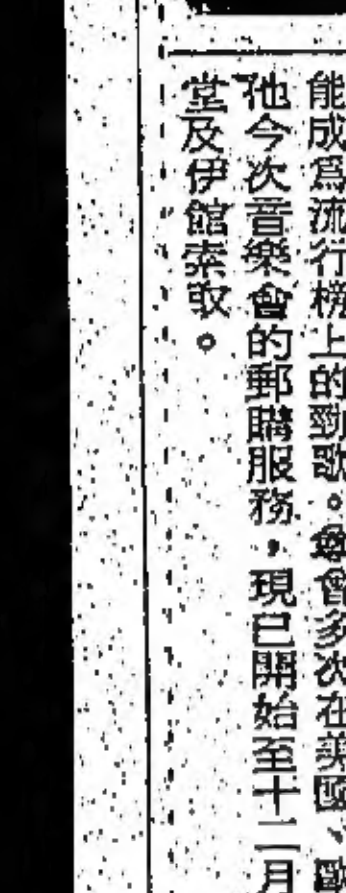
市政局主席張有與華人現代藝術會廿四週年展覽開幕(周曉玲攝)



市政局主席張有與華人現代藝術會廿四週年展覽開幕(周曉玲攝)



市政局主席張有與華人現代藝術會廿四週年展覽開幕(周曉玲攝)



市政局主席張有與華人現代藝術會廿四週年展覽開幕(周曉玲攝)



市政局主席張有與華人現代藝術會廿四週年展覽開幕(周曉玲攝)



市政局主席張有與華人現代藝術會廿四週年展覽開幕(周曉玲攝)



市政局主席張有與華人現代藝術會廿四週年展覽開幕(周曉玲攝)



市政局主席張有與華人現代藝術會廿四週年展覽開幕(周曉玲攝)



市政局主席張有與華人現代藝術會廿四週年展覽開幕(周曉玲攝)



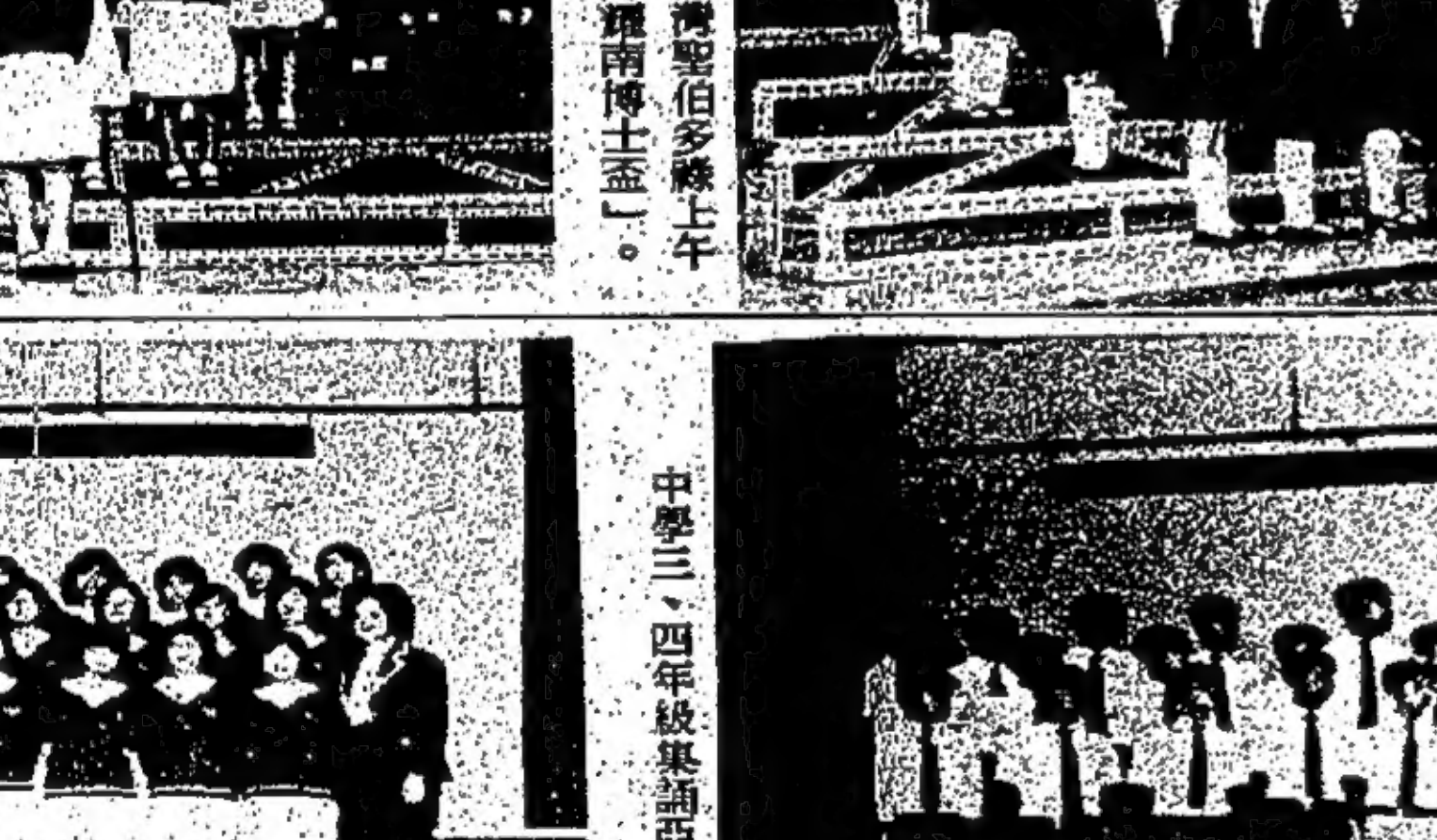
市政局主席張有與華人現代藝術會廿四週年展覽開幕(周曉玲攝)



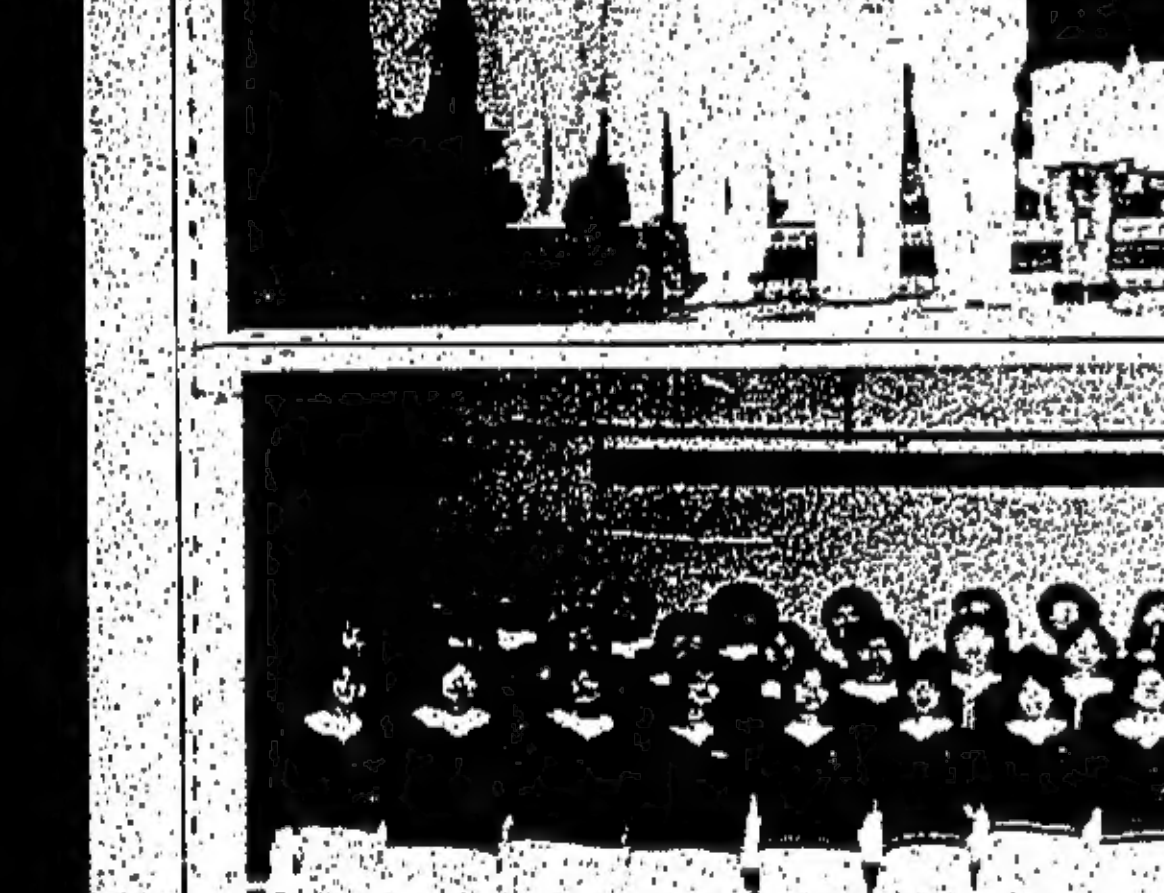
市政局主席張有與華人現代藝術會廿四週年展覽開幕(周曉玲攝)



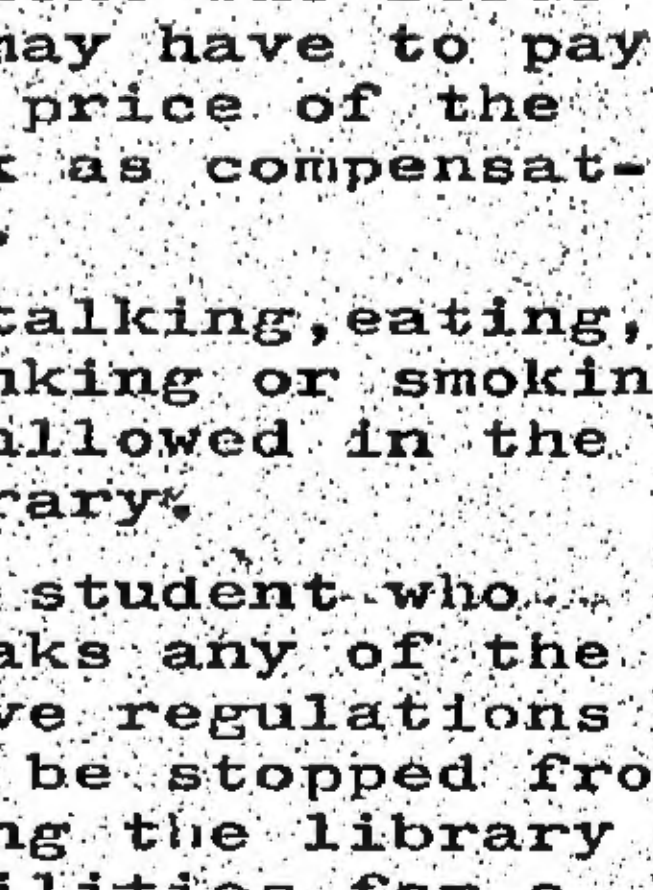
市政局主席張有與華人現代藝術會廿四週年展覽開幕(周曉玲攝)



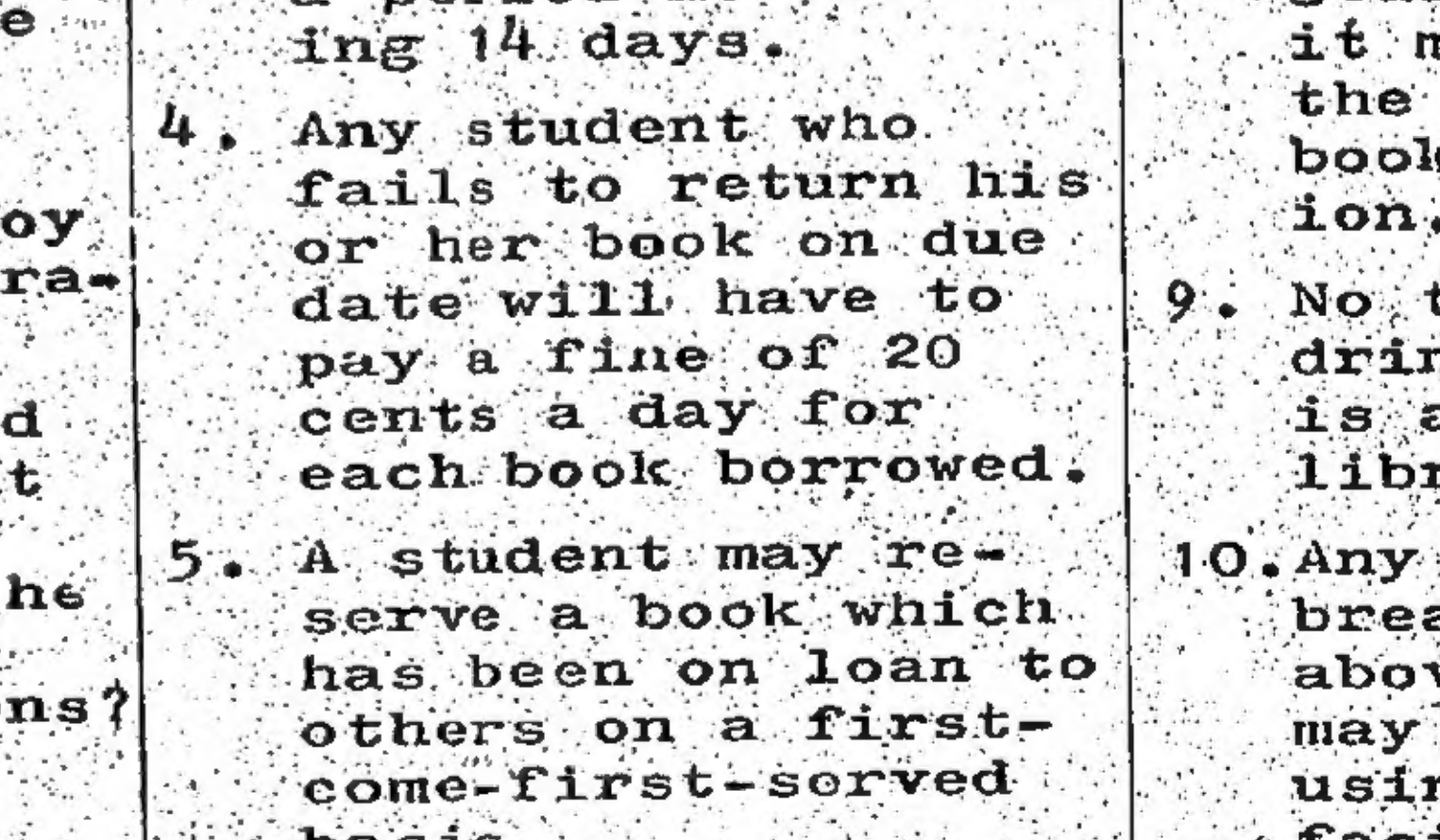
市政局主席張有與華人現代藝術會廿四週年展覽開幕(周曉玲攝)



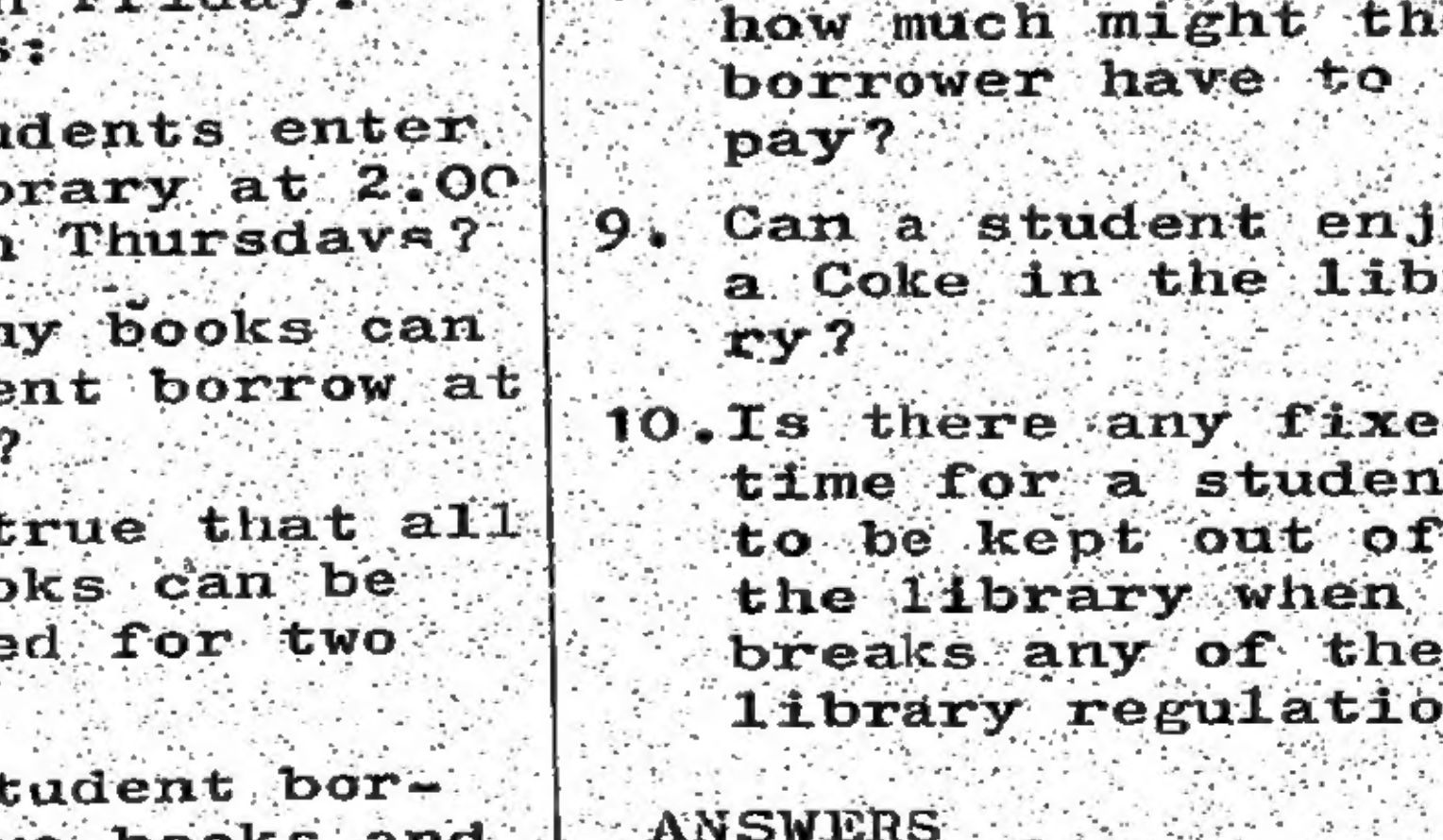
市政局主席張有與華人現代藝術會廿四週年展覽開幕(周曉玲攝)



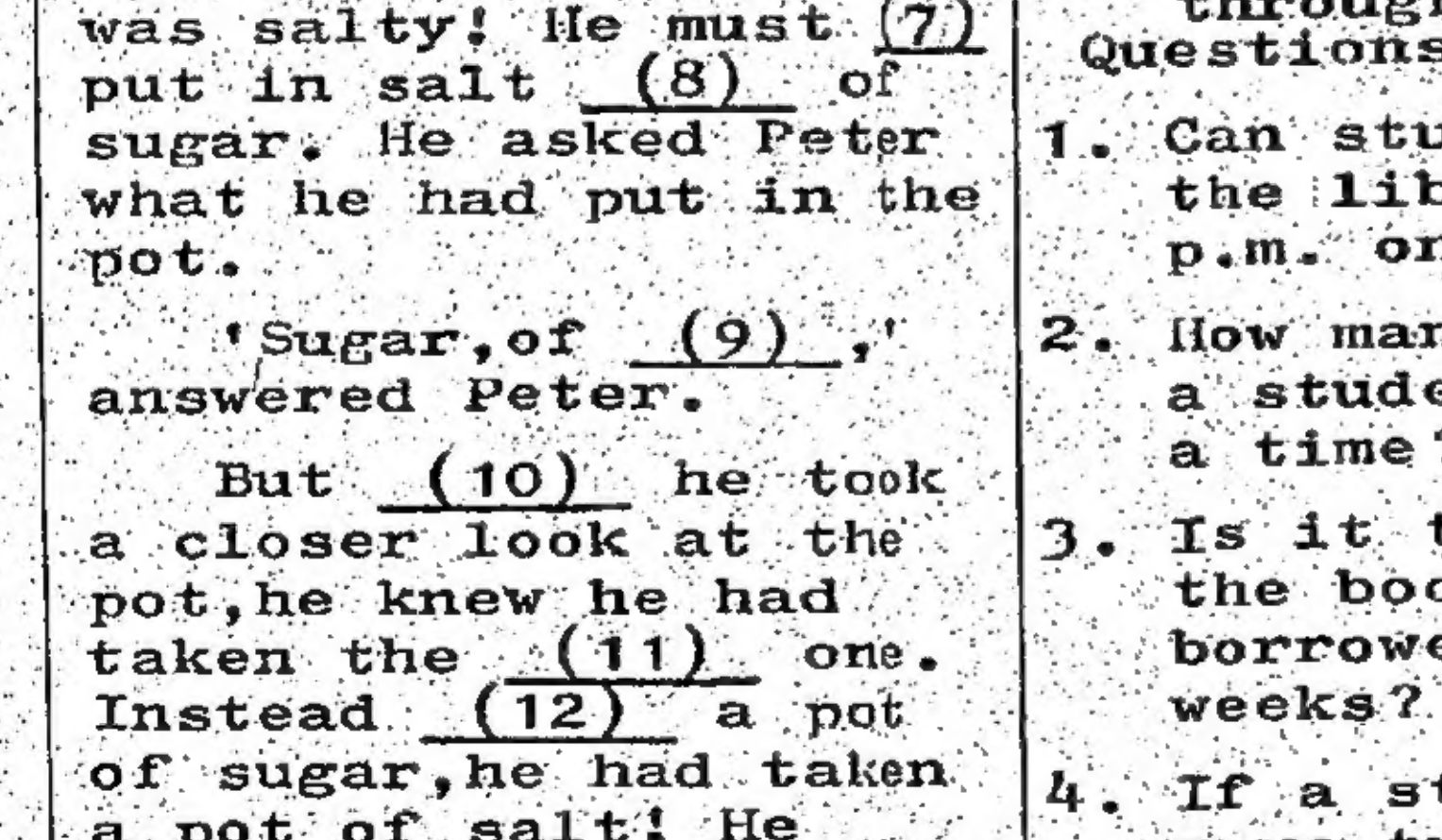
市政局主席張有與華人現代藝術會廿四週年展覽開幕(周曉玲攝)



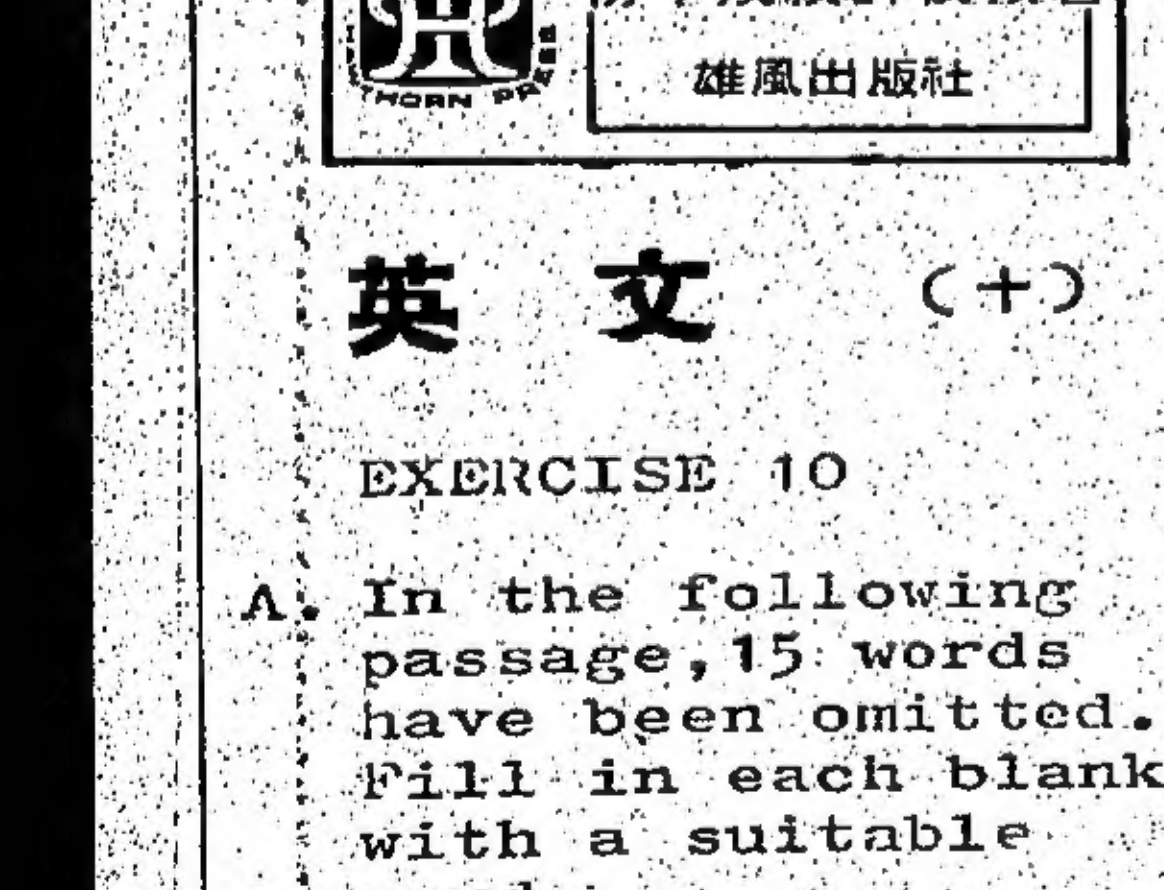
市政局主席張有與華人現代藝術會廿四週年展覽開幕(周曉玲攝)



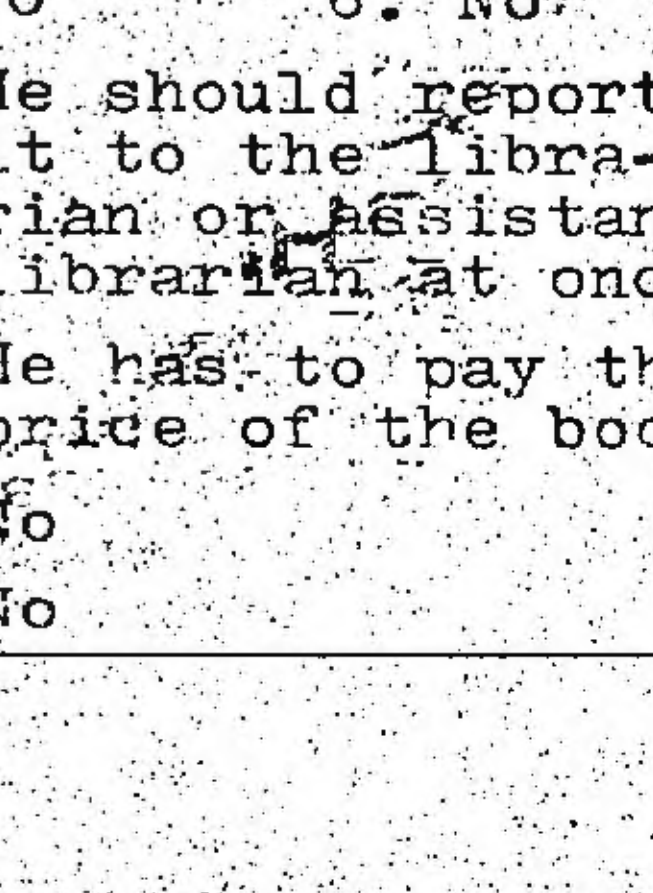
市政局主席張有與華人現代藝術會廿四週年展覽開幕(周曉玲攝)



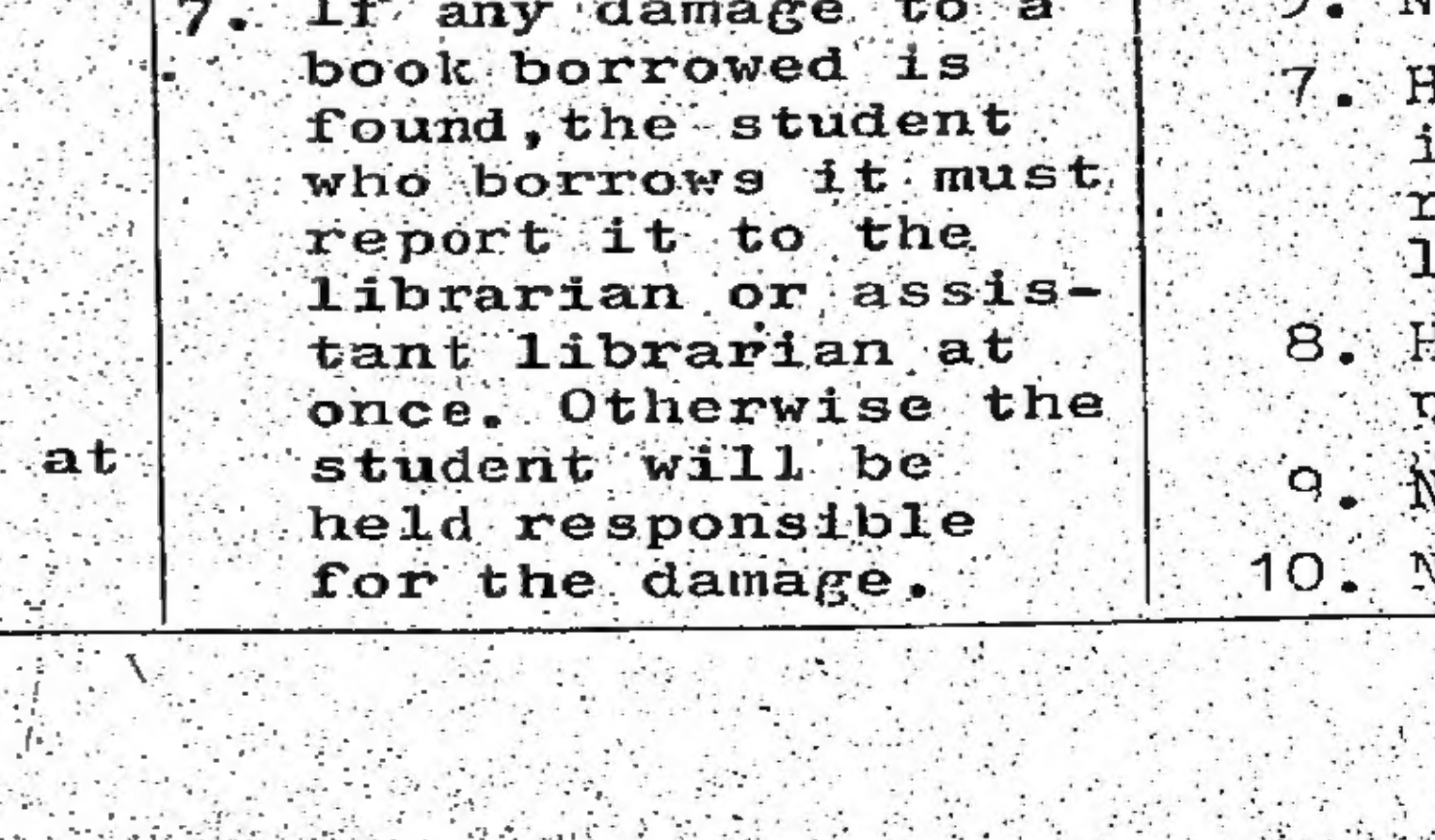
市政局主席張有與華人現代藝術會廿四週年展覽開幕(周曉玲攝)



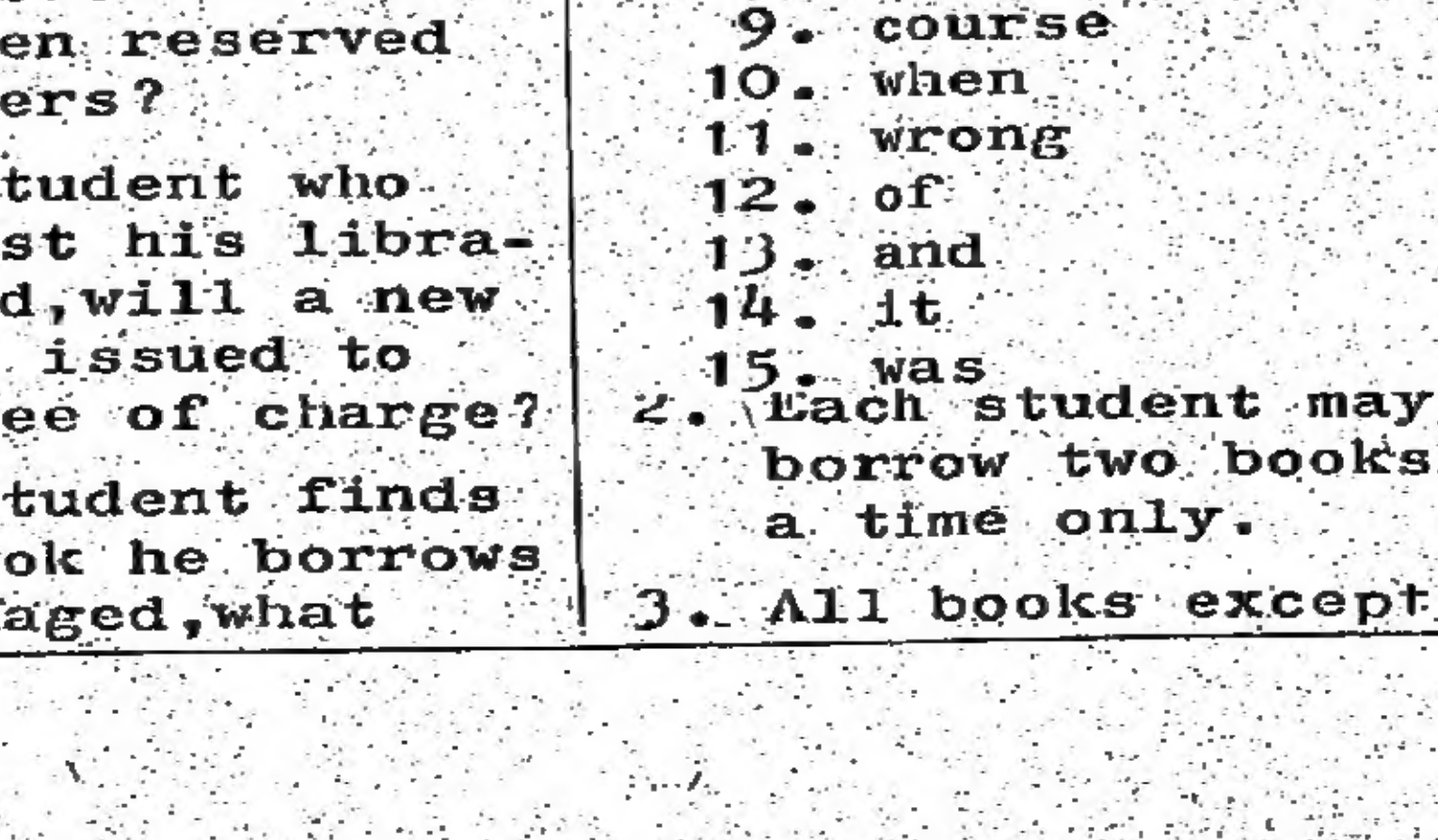
市政局主席張有與華人現代藝術會廿四週年展覽開幕(周曉玲攝)



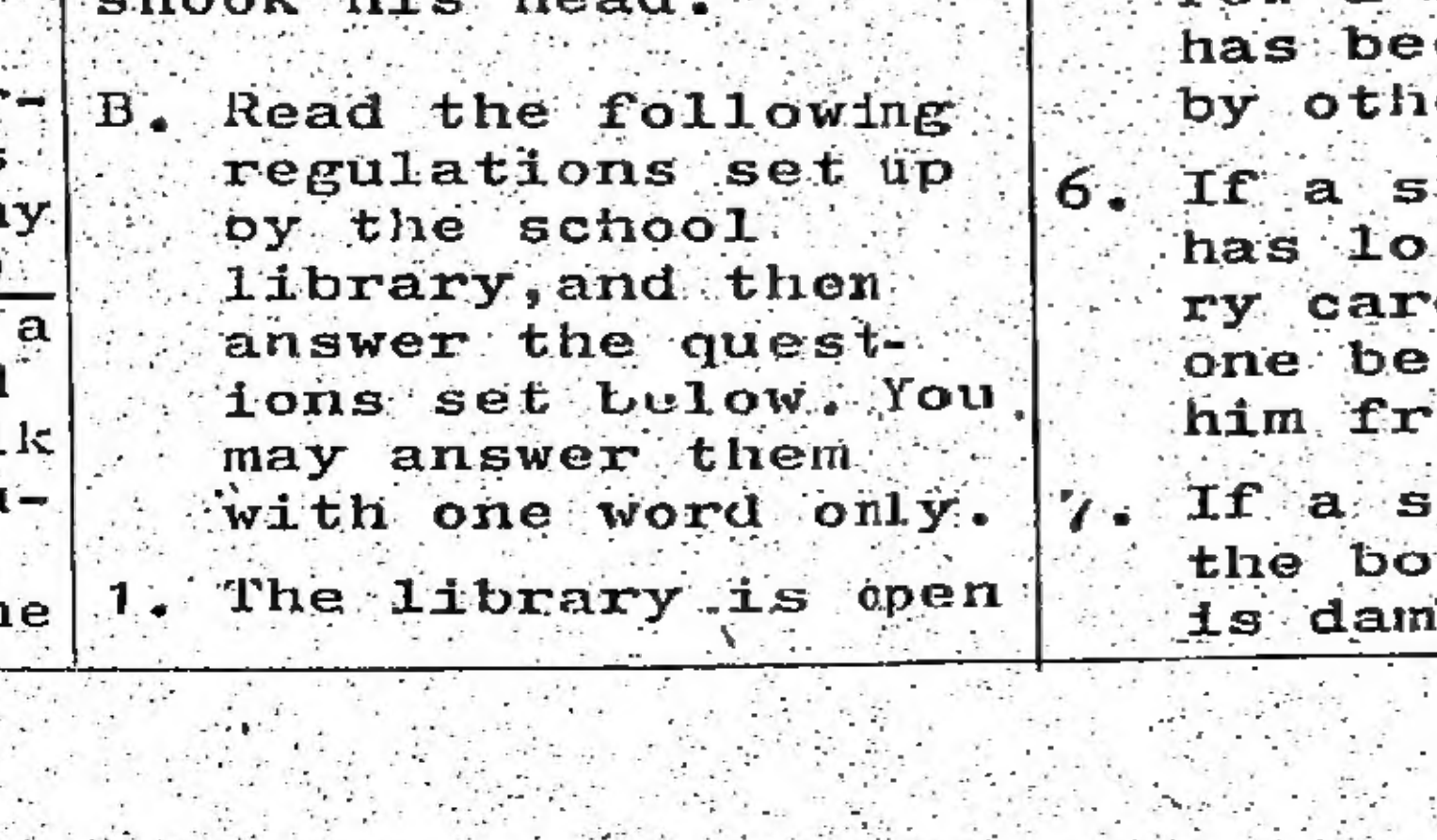
市政局主席張有與華人現代藝術會廿四週年展覽開幕(周曉玲攝)



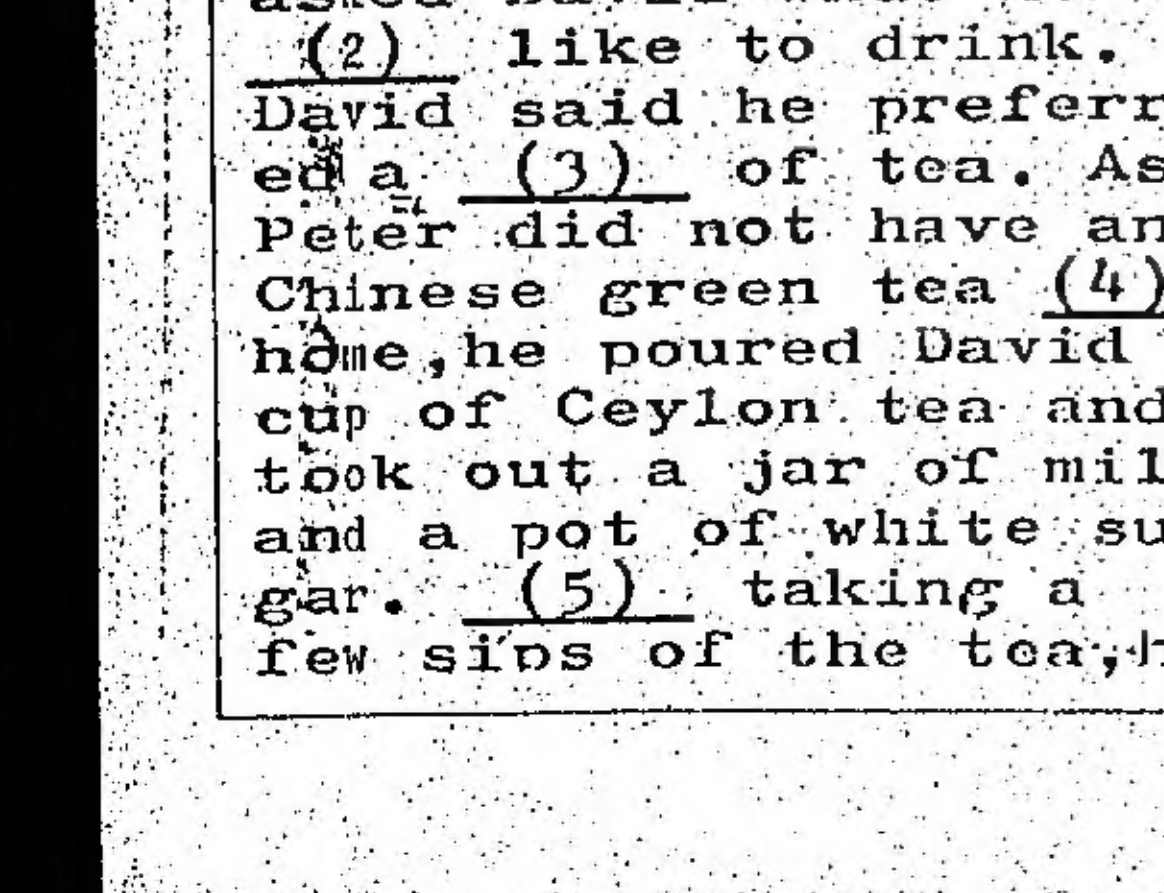
市政局主席張有與華人現代藝術會廿四週年展覽開幕(周曉玲攝)



市政局主席張有與華人現代藝術會廿四週年展覽開幕(周曉玲攝)



市政局主席張有與華人現代藝術會廿四週年展覽開幕(周曉玲攝)



市政局主席張有與華人現代藝術會廿四週年展覽開幕(周曉玲攝)



英文 (+)

EXERCISE 10

A. In the following passage, 15 words have been omitted. Fill in each blank with a suitable word.

On a sunny morning Peter met David on Chatham Road. He invited David (1) his home. After some five minutes' walk they reached there. Peter asked David what he (2) like to drink. David said he preferred a (3) of tea. As Peter did not have any Chinese green tea (4) home, he poured David a cup of Ceylon tea and took out a jar of milk and a pot of white sugar. (5) taking a few sips of the tea, he

felt (6) the taste was very strange. It was salty! He must (7) put in salt (8) of sugar. He asked Peter what he had put in the pot.

'Sugar, of (9),' answered Peter. But (10) he took a closer look at the pot, he knew he had taken the (11) one. Instead (12) a pot of sugar, he had taken a pot of salt! He apologised (13) went into the kitchen. When he returned, he put two cubes of sugar into David's cup. He asked David to try (14) again. David did as he (15) told and then shook his head.

B. Read the following regulations set up by the school library, and then answer the questions set below. You may answer them with one word only.

1. The library is open from 9.00a.m. to 4.00p.m. Monday through Friday.
2. Can students enter the library at 2.00 p.m. on Thursdays?
3. How many books can a student borrow at a time?
4. Is it true that all the books can be borrowed for two weeks?
5. If a student borrows two books and fails to return them within two weeks, how much will he have to pay when he returns them on the 16th day?
6. Can a student borrow a book which has been reserved by others?
7. If a student who has lost his library card, will a new one be issued to him free of charge?
8. If a student finds the book he borrows is damaged, what should he do?
9. If a book is lost, how much might the borrower have to pay?
10. Can a student enjoy a Coke in the library?
11. Is there any fixed time for a student to be kept out of the library when he breaks any of the library regulations?

- ANSWERS
1. to
 2. would
 3. cup
 4. at
 5. After
 6. that
 7. have
 8. instead
 9. course
 10. when
 11. wrong
 12. of
 13. and
 14. it
 15. was
1. Each student may borrow two books at a time only.
 2. All books except

3. All books except special references may be borrowed for a period not exceeding 14 days.
4. Any student who fails to return his or her book on due date will have to pay a fine of 20 cents a day for each book borrowed.
5. A student may reserve a book which has been on loan to others on a first-come-first-served basis.
6. Any student who has lost his/her library card must report to the librarian immediately. A new card will be issued on payment of \$1.00.
7. If any damage to a book borrowed is found, the student who borrows it must report it to the librarian or assistant librarian at once. Otherwise the student will be held responsible for the damage.

8. In case a book on loan is lost, the student who loses it may have to pay the price of the book as compensation.
 9. No talking, eating, drinking or smoking is allowed in the library.
 10. Any student who breaks any of the above regulations may be stopped from using the library facilities for a period of time as the librarian may think fit.
- Answers
1. Yes
 2. two
 3. No
 4. \$3.20
 5. No
 6. No
 7. He should report it to the librarian or assistant librarian at once
 8. He has to pay the price of the book
 9. No
 10. No



暖

三十九 蕭相識

李主任與胡小姐，是相識多年的朋友。...



雙劍

二十七 九門提督

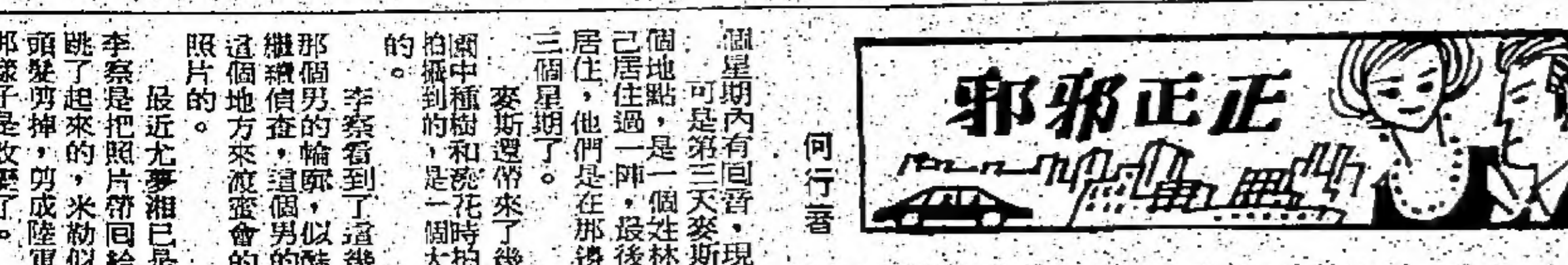
程芳芳，一個天真活潑的姑娘，...



午夜

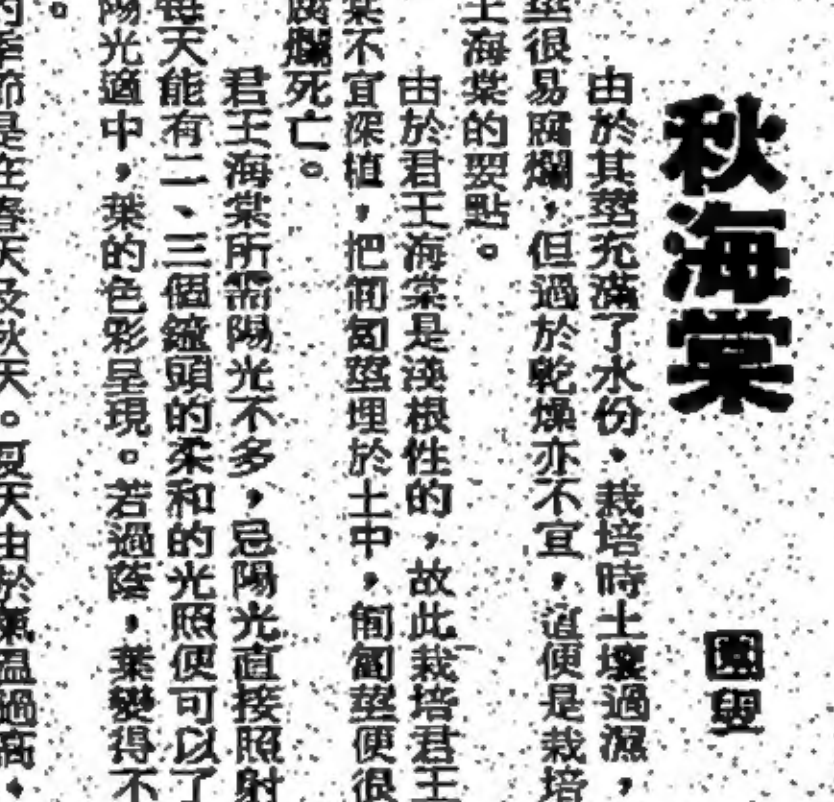
「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...



正邪

「你這人，怎麼這樣？」...



魚鳥

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...

「你這人，怎麼這樣？」...